



SREDA, 1. JULIJA 1998

**Če ne  
zlepa,  
pa z  
evrom**

VLASTA BERNARD

Včerajšnji krst Evropske centralne banke v Frankfurtu je bil sicer celebrativni trenutek, v kakršnih se gostje navadno izogibajo tem, ki bi lahko skazile praznično razpoloženje, a je kljub temu zaznamoval se en pomemben korak na poti k skupni evropski valuti. Predsednik ECB, torej sistema centralnih bank enajsterice Wim Duisenberg je priložnost izrazil za razglasitev programa nove monetarne oblasti, ki mora biti enak in nedeljiv na vsem območju evra, ena prvih nalog ECB pa bo ta, da si pribori zaupanje evropskih državljanov.

Saj, zaupanje. Problem, s katerim si v tem trenutku najbolj beli glavo nemški kancler Helmut Kohl, ki ga septembra čaka težka volilna preizkušnja. Ta bo se teža ravno zato, ker sovpada s »pogrebom« komaj 50-letne in mladostno cvrste marke, simbola nemškega preporoda in sanjskega cilja pridružitve vzhodnih dežel. Ne glede na izid nemških volitev je na dlani, da bo Nemčija - zraven vaze zagledane Francije, ki se odpoveduje prav tako solidnemu franku - ravno zato najboljši porok za trdnost nove valute. Ni naključje, če je Kohl včeraj zatrjeval, da je evro že danes alternativna dolarju in bodo zaradi težav v Aziji mnogi mednarodni investitorji spoznali prednosti Evrope in svoj denar - kljub nizji donosnosti - preusmerili v zanesljive evropske blaginje.

Velika Britanija ostaja zaenkrat zunaj območja evra, a že zdaj kaže, da jo bodo okolščine prisilile k hitremu preverjanju svoje položaja. Novi evro-trg, skoraj 300 milijoni prebivalcev je namreč preveč vabljiv, da se ne bi kapital iz Londona selil na celino, pa čeprav Tony Blair tudi včeraj ni zamudil priložnosti za reklamiziranje anglosaskega modela fleksibilnosti in svobode trga. Ze, sproščanje trga dela, blaga in storitev ter strukturne reforme socialne države ob ohranjanju stroge javnofinancne politike ostajajo pogoji za uspešno evropskega boja proti brezposelnosti, v katerem je Italija se naprej sibihi člen. Tukaj se kopja se naprej lomijo ob scit togosti, zaradi katere stroški rastejo, razlike in revščina pa ne samo ostajajo, ampak se poglabljajo. Cim prej se bo treba prepričati, da je problem v mehanizmu in da je nujno dotrajani stroj zamenjati z novo tehnologijo. Če ne bo slo zlepa, bo slo z - evrom.

ZALIV / POTEM KO JE IRAŠKA PROTILETALSKA OBRAMBA AKTIVIRALA RADAR

## Ameriški F-16 raketiral iraški protiletalski radarski sistem

V Washingtonu zatrjujejo, da je to »osamljen« incident, ki ni uvod v kaj hujšega

### V Gellijevem skrivališču odkrili 7 milijard lir

AREZZO - Policija je včeraj odkrila stanovanje, v katerem se je skrival nekdanji veliki mojster Licio Gelli, potem ko je kasacijsko sodišče aprila potrdilo obsodbo na osem let in pol ječe zaradi propada bančnega zavoda Banco Ambrosiano. Stanovanje se nahaja v istem poslopju, v katerem prebiva Gellijev sin Maurizio. V njem so našli sveženj finančnih dokumentov, ki so jih preiskovalci ocenili kot »zelo interesantne«, poleg tega pa se 7 milijard v italijanski in tujih valutah. Denar naj bi služil Gelliju na begu.

Nekdanji mojster loze P2 naj bi se sedaj nahajal v Beogradu, kjer naj bi se bil zdravil v eni od vojaških bolnišnic.

Na 2. strani

WASHINGTON - V Zalivu je včeraj pri Basri prislo do nove napetosti, ker je ameriški lovec F-16 izstrelil raketo zrak-zemlja proti iraškemu protiletalskemu radarskemu sistemu, ki je aktiviral svoj radar, ko je nad njim letela zavezniška letalska izvidnica. Poleg ameriškega F-16 so bili v izvidnici nad južnim, siitskim, delom območja prepovedi letenja za iraška letala (No Fly Zone) se štiri britanska letala tornado.

Za Washington je to bil to »osamljen« incident in ne uvod v kaj hujšega. Doslej je že večkrat prislo do takšnih napadov, saj aktiviranje radarjev velja za sovražno dejanje, ker je to uvod v izstrelitev protiletalskih raket. Včeraj se to seveda ni zgodilo, kot tudi ne v prejšnjih podobnih primerih. O incidentu je Pentagon takoj obvestil ameriškega predsednika Clintona, ki je na Kitajskem, podpredsednik Al Gore pa je izjavil, da nimajo podatkov, ali je »slo za namerno provokacijo«. Tudi obrambni minister William Cohen je navedel, da upa v omejen incident. Zavezniška letala so namreč včeraj nemoteno nadaljevala prelete območja pod 33. vzporednikom. Incident so v Bagdadu obsodili kot »neopraciljivo agresijo«, a se niso pretirano razburjali, ker naj bi raketa zadela rezervoar vode.

BAZOVICA / ZAPRLI TUDI LEKARNO, FRIZERSKI SALON IN ČISTILNICO

## Ogenj razdejal skladišče



TRST - Silovit požar je prejšnjo noč povsem unčil skladišče obutve v Ul. Igo Gruden v Bazovici. Skode niso ocenili, vendar je zelo visoka. Poleg tega je voda, ki je iztekala iz počene cevi in pronicala s strehe, zalila lekarno, čistilnico in frizerski salon, ki so v istem poslopju, vendar na zunanji strani. Verjetno bodo zaprti več dni, se posebej lekarna, saj so zdravila občutljiva na dim in morajo preveriti, če so morebiti poskodovana. Nekateri pravijo, da je bil ogenj podtaknjen.

Na 5. strani

SVETOVNO NOGOMETNO PRVENSTVO V FRANCIJI

## Tudi Hrvaška in Argentina v četrtfinalu

Hrvati so izločili Romune, Argentinci pa po zelo lepi tekmi neugodno Anglijo

SAINT ETIENNE - Hrvaška in Argentina sta se z zmagoma nad Romunijo oziroma Anglijo kot zadnji uvrstili v četrtfinale. Hrvati se bodo v uvrstitve v polfinale v soboto pomerili z Nemci, Argentinec pa čakajo Nizozemci. Igralci s sahovnico na majicah so slavili brez večjih težav z golom Sukerja iz enajstmetrovke, tekma med Anglijo in Argentino pa je bila ena najlepših doslej in zmagovalac je bil odločen sele po enajstmetrovkah. Po prikazani igri bi obe reprezentanci zaslužili mesto med osmerico najboljših. Toda ruleta enajstmetrovk je odločila, da se eden od favoritov poslovi ze pred odločilnimi boji.

Na 8. in 9. strani



## Avstrijski semester v korist manjšin

ZELEZNO - Avstrijsko predsedstvo Evropski uniji je treba izkoristiti tudi za dokončno umeštev manjšinskih in človekovih pravic v evropskih dokumentih, je včeraj povedala predstavica za pravice manjšin pri avstrijski stranki Zelenih Terezija Stoitsits in izrazila upanje, da bo avstrijska vlada izkoristila priložnost in sprožila ustrezne pobude. »Brez kulturnih, jezikovnih in gospodarskih zagotovil za manjšine in brez ustreznega sistema človekovih pravic v svoji ustavi Evropska unija dolgoročno ne bo mogla uspeti, celo več, zmogla ne bo niti siritve na Vzhod,« je dejala Stoitsitseva. Poudarila je, da prav v naravni raznolikosti leži posebna moč Evrope. (STA/APA)

## Dogovor Slovenije in tržaškega ICTP

LJUBLJANA - Slovenski minister za znanost in tehnologijo Lojze Marinček in direktor Mednarodnega centra za teoretsko fiziko Abdus Salam (ICTP) iz Trsta Miguel Angel Virasoro bosta danes podpisala nov memorandum o sodelovanju. Memorandum bo podpisan v skladu s pobudo ob obisku ministra Marinčka v Trstu marca letos. S podpisom memoranduma se bo pričelo tretje obdobje v sodelovanju med slovenskimi raziskovalnimi institucijami in tržaskim mednarodnim centrom, ki uspešno poteka že od leta 1992. Memorandum omogoča uresničevanje skupnega znanstvenega programa, ki dopolnjuje in nadgrajuje redni program sodelovanja, v katerega se Slovenija vključuje kot članica OZN. (STA)

## Dežela: prva seja v ponedeljek, 13.7.

TRST - Novoizvoljeni deželni svet se bo prvič sestal v ponedeljek, 13. julija. Sprva je kazalo, da se bodo novi svetovalci prvič sestali 15. julija, umestitveno sejo pa so sedaj anticipirali na ponedeljek in to v skladu z deželnim statutom, ki določa, da se mora svet prvič sestati najkasneje dvajset dni po uradni proglasitvi svetovalcev. Pogajanja za sestavo nove deželne vlade pa so medtem obstala na mrtvem tiru. Renzo Travatut je bil medtem izvoljen za načelnika skupine Levih demokratov.

Na 3. strani

## Letalske zveze JAT-a še redne

TRST - Prepoved letenja letal JAT-a v zračnem prostoru držav Evropske unije, ki jo je ta ponedeljek napovedala petnajsterica v okviru sveznja sankcij proti Zvezni republiki Jugoslaviji zaradi srbske ofenzive na Kosovo, za zdaj ni imela nobenih posledic na letalskih povezavah Trst-Beograd. Včeraj je na ronskem letališču redno pristalo letalo iz Beograda in prav tako redno je odšlo.

Na 4. strani

## So na Sovodnje tokrat pozabili?

GORICA - S precejšnjo zamudo je finančna uprava le poskrbela za dostavo slovenskih obrazcev za davčno prijavo. Že nekaj dni jih imajo v Gorici, Doberdolu in Steverjanu, v Sovodnjah pa jih sploh se niso prejeli. Nimajo tudi nikakršnega sporočila, zato ni znan razlog takega ravnanja. Lahko povemo se, da so lani, ko je Ministrstvo prvič poskrbelo za tiskanje obrazcev v slovenscini, tudi v Sovodnjah prejeli pošiljko teh obrazcev. So na Sovodnje tokrat pozabili?

Na 10. strani





PARLAMENT / 20 LET PO SPORNEM ZAKONU O »PRAVŠNJI STANARINI«

# Poslanci odobrili reformo stanarin

Reforma bi moral zdaj potrditi še senat

## V Gellijevem skrivališču našli 7 milijard lir in kupe dokumentov



AREZZO - Ne pričakovan razplet zadeve Gelli. Policija je včeraj zjutraj odkrila stanovanje, v katerem je nekdanji veliki mojster tajne loze P2 skrival na svežnje dokumentov in kar 7 milijard lir v italijanski in tuji valuti. Preiskovalci domnevajo, da se je Licio Gelli (na sliki) skrival v tistem stanovanju, potem ko je kasijsko sodišče potrdilo obsodbo na osem let in pol zapora zaradi propada bančnega zavoda Banco Ambrosiano.

Stanovanje se nahaja v istem poslopju, v katerem prebiva Gellijev sin Maurizio. Prav on naj bi ga najel v začetku maja, pri čemer naj bi mu pomagal eden od sodelavcev. Finančni dokumenti, ki so jih našli v stanovanju, so po mnenju preiskovalcev »zelo interesantni«, denar pa naj bi služil Gelliju pri njegovem begu. Policija je opravila preiskavo ob prisotnosti Maurizia Gel-

lija, njegove žene in Gellijevega odvetnika Raffaeleja Giorgettija.

Vodja loze P2 je uradno na begu od 4. maja letos. Skril pa naj bi se že prej, najverjetneje 21. aprila, to je dan pred razsodbo kasijskega sodišča, ki je potrdilo obsodbo prizivnega sodišča na težko zaporno kazen. Gelli naj bi prebil nekaj časa v včeraj odkritem stanovanju, zatem pa naj bi zbežal v tujino. Prav pred dnevi je italijanska televizija objavila fotografijo, iz katere bi kazalo, da se je Gelli zatekel v Beograd, kjer naj bi se zdravil v neki vojaški bolnišnici. Vse kaže, da je začel nekdanji veliki mojster sedaj tkati poslovne stike z vzhodnoevropskimi državami, predvsem Rusijo, Romunijo in Jugoslavijo, medtem ko se je v letih loze P2 »ukvarjal« predvsem z južnoamerisrskimi državami, v prvi vrsti Argentino, ki jo je vodila vojaška hunta.

RIM - Poslanska zbornica je včeraj odobrila reformo stanarin. Za zadevni zakon je glasovalo 238 poslancev vladne večine, proti se je izreklo 192 predstavnikov Pola svobosčin in Severne lige, vzdržanih pa ni bilo. Reforma bo začela veljati, ko jo bo dokončno odobril senat. Predstavniki vladne večine si obetajo, da se bo to zgodilo pred 31. oktobrom, ko bo zapadel rok zamrznitve stanovanjskih izgov.

Reforma stanarin - če bo do nje naposled res prislo - bo uvedla precejšnje novosti. Tako bo za najemnske pogodbe določala dvojno možnost. Možno bo, da se bosta lastnik in najemnik prosto dogovorila. V tem primeru bo pogodba trajala 4 leta z možnostjo podaljšanja za nadaljnja 4 leta. Drugo možnost pa bodo predstavljale »tipične« pogodbe, ki jih bodo sklenila združenja lastnikov in najemnikov. V tem primeru bodo pogodbe trajale 3 leta, možno pa jih bo podaljšati se za 2. V obeh primerih bodo lastniki, ki posejajo največ dve stanovanji, imeli pravico, da pogodbo ne podaljšajo.

Druga bistvena novost, ki naj bi jo prinesla reforma, so raznovrstne olajsave, ki so predvidene bodisi za lastnike stanovanj bodisi za najemnike. Najemniki z osebnimi dohodki pod 21 milijoni lir letno bodo imeli pravico do posebnih prispevkov, tisti z osebnimi dohodki nad 21 milijoni lir letno pa do davčnih olajsav, ki jih bo treba se natančneje določiti. Tudi za lastnike stanovanj so predvidene davčne olajsave, in sicer predvsem splošna pravica do 15-odstotnega odbitka pri davku na nepremičnine. Tisti, ki bodo pristali na »tipične« stanarinske pogodbe, pa bodo imeli pravico se do 30-odstotnega dodatnega odbitka.

Pristavimo naj, da bodo za stanovanjske izgone po novem pristojni pretorji, in ne več poseb-

ne komisije pri prefekturah. Lastniki stanovanj, ki bodo dosegli razsodbo o stanovanjskem izgonu zaradi neplačevanja najemnikov; ne bodo dolžni plačati davkov do izvedbe samega izгона.

Reforma bi morala po 20 letih odpraviti sporni zakon o »pravnih stanarini«. Njeno odobritev v poslanski zbornici je včeraj pozdravil minister za javna dela Paolo Costa. Dokaj pozitivno jo je ocenil sindikat najemnikov SUNIA, veliko bolj kritično pa so se izrekli predstavniki sindikatov najemnikov Unione inquilini, SICET in UNIAT, medtem ko je zveza lastnikov Confedilizia dejala, da so v zakonu dobre rešitve, a tudi hudo sporni elementi.

SKUPŠČINA IFI / OPTIMIZEM ZA RAST FIATA

## Agnelli upa zdaj le še v... Cossutto

Odvetnik se ne strinja z Romitijem in meni, da vlada za delo ne bi bila mogla storiti več



TURIN - Fiat bi moral prihodnje leto, ko bo obhajal stoletnico, priti do sto tisoč milijard lir prometa. Predvidevanje je na včerajšnjem srečanju z novinarji po letni skupščini družinskega holdinga Ifi izrazil senator Gianni Agnelli, ki je priložnost izrabil za komentiranje širokega spektra vprašanj, ki gredo od politike in sindikalnih odnosov do sporta, predvsem seveda nogometa in formule ena.

Kar zadeva Fiat, je Agnelli dejal, da so raznata pričakovanja o prometu pač tisto, kar se ponavadi reče za to, da clovek zbere cim vec poguma. Senator polaga veliko zaupanje v nov vodilni par avtomobilske grupe, Fresco in Cantarella, ki bosta po njegovi oceni sodelovala zelo uspešno. Kar pa zadeva sindikalni pakt, ki vodi družbo (poleg Agnellievih Ifija in Ifila so v njem se Mediobanca, Generali in Deutsche Bank) in ki mu je potekel mandat ze lani, advokat ni hotel dajati napovedi, kajti ta ravnovesja so vedno zelo občutljiva; tisto, kar je gotovo, pa je, da namerava Fiat ohranjati in razvijati avtomobilsko industrijo kot srž svoje dejavnosti in hkrati ohraniti značaj družinskega podjetja.

Glede vlade so Agnellijeve stališča precej drugačna od Romitijevih, saj advokat ocenjuje, da ta vlada za zaposlovanje kaj vec ne bi bila mogla storiti glede na hudo breme finančne sanacije. Kaj pa preverjanje z neokumnističnim partnerjem? »Pogajanja z Bertinottijem se mi zdijo zelo težka in s presečenjem ugotavljam, da so nasi upi zdaj vsi polozeni v Cossutto. V življenju sem pričakoval vse mogoče, a si ne bi nikoli mislil, da bom prišel do česa takega,« je dejal Agnelli, za katerega preverjanje v večini ponuja možnost oblikovanja programa za zaposlovanje, razvoj in relansiranje gospodarstva. To pa bi prineslo določeno obdobje stabilnosti.

RIM / Z NEKATERIMI IZJEMAMI

## Računi strank niso slabi

Skoraj za vse odločilni javni prispevki - Visok primanjkljaj DSL

RIM - Lanski obračuni pri posameznih italijanskih političnih strankah so (sicer z nekaterimi izjemami) se kar sprejemljivi. Skoraj za vse pa je bistvenega pomena dotok javnih sredstev (preko mehanizma 4% iz davčnih prijav). Bilance so objavili v teh dneh v raznih dnevnikih, kot predvideva zakon. Prav izbira casopisov je prinesla nekaj presenečenj, kot na primer objava bilance PPI na »Discussione«, glasilo CDU, ali objava bilance Severne lige za osvoboditev Padanije na »Unità«. Primanjkljaj DSL (ki ga bremenijo založniške dejavnosti) je zelo visok, medtem ko kažejo presežek računi SKP, AN in Lige. Po več letih težav so pri FI pokazali pozitivno bilanco. V številnih primerih so dokaj visoki zasebni prostovoljni prispevki, precej denarja zberejo tudi s prirejanjem raznih manifestacij (medtem ko podatki o denarju, ki za zbirajo s članarini, niso vedno pomembni, ker jih prepustajo tudi teritorialnim organizacijam). Stevilke pa so naslednje:

PPI: proračunski primanjkljaj 407,9 milijona; cisto aktivno premoženje 446,3 milijona; vnovčitev 4% znasa 9,7 milijarde; članarine 1,1 milijarde; prostovoljni prispevki 450 milijonov.

FORZA ITALIA: proračunski presežek 14,8 milijarde; cisto negativno premoženje 36 milijard; prispevek 4% 30 milijard; članarine 10,1 milijarde; prispevki zasebnikov 10,3 milijarde; uslužbenec je 46.

DSL: primanjkljaj 93,4 milijarde; cisto negativno premoženje 365 milijard; članari-

ne 0 (članarine zadržijo krajevne organizacije stranke); prispevek 4% 30,7 milijarde; prostovoljni prispevki in drugi prihodki preko 14 milijard; uslužbenec je 139.

COMUNISTI UNITARI: presežek 253 milijonov; cisto negativno premoženje 423 milijonov; prispevek 4% 1,3 milijarde; drugi prihodki 320 milijonov; 2 uslužbenec.

SEVERNA LIGA: presežek 7,5 milijarde; cisto pozitivno premoženje skoraj 15 milijard; prispevek 4% 14,7 milijarde; članarine 2 milijardi; prostovoljni prispevki in drugi prihodki 14,8 milijarde; uslužbenec je 51.

SKP: presežek 3,5 milijarde; cisto aktivno premoženje 15,2 milijarde; prispevek 4% 12,5 milijarde; članarine 597 milijonov; prostovoljni prispevki in drugi prihodki 3,6 milijarde; uslužbenec je 16.

AN: proračunski presežek 7,3 milijarde; cisto pozitivno premoženje skoraj 26 milijard; prispevek 4% 22,8 milijarde; članarine 698,7 milijona; prostovoljni prispevki 2,9 milijarde; uslužbenec je 32.

CCD: proračunski presežek 276 milijonov; cisto pozitivno premoženje 4,3 milijarde; prispevek 4% 5,6 milijarde; članarine 1,3 milijarde; prostovoljni prispevki in drugi prihodki 491 milijonov; uslužbenec je 11.

LISTA PANNELLA: proračunski presežek 1,1 milijarde; cisto pozitivno premoženje skoraj 3 milijarde; prispevek 4% 2,7 milijarde (med manifestacijami so ga v celoti razdelili med ljudi); drugi prihodki in prispevki 749 milijonov.

| ZADRUŽNA KRASKA BANKA<br>Zadruga z.o.z.<br>TRST | 30. JUNIJ 1998     |          | v LIRAH  |  |
|-------------------------------------------------|--------------------|----------|----------|--|
|                                                 | valuta             | nakupni  | prodajni |  |
|                                                 | ameriški dolar     | 1767,00  | 1793,00  |  |
|                                                 | nemška marka       | 978,00   | 994,00   |  |
|                                                 | funt sterling      | 2943,00  | 2998,00  |  |
|                                                 | švicarski frank    | 1156,00  | 1181,00  |  |
|                                                 | belgijski frank    | 46,76    | 48,76    |  |
|                                                 | francoski frank    | 288,00   | 298,00   |  |
|                                                 | danska krona       | 253,00   | 263,00   |  |
|                                                 | norveška krona     | 227,00   | 237,00   |  |
|                                                 | švedska krona      | 218,00   | 228,00   |  |
|                                                 | kanadski dolar     | 1191,00  | 1231,00  |  |
|                                                 | portugalski eskudo | 9,10     | 10,00    |  |
|                                                 | nizozemski gulden  | 858,00   | 883,00   |  |
|                                                 | avstrijski šiling  | 137,90   | 142,25   |  |
|                                                 | španski pezeta     | 11,10    | 12,20    |  |
|                                                 | grška drahma       | 5,54     | 6,32     |  |
|                                                 | irski sterling     | 2439,00  | 2519,00  |  |
|                                                 | japonski jen       | 12,21    | 13,10    |  |
|                                                 | avstralski dolar   | 1.046,00 | 1.116,00 |  |
|                                                 | madžarski florint  | 7,00     | 8,50     |  |
|                                                 | hrvaška kuna       | 255,00   | 275,00   |  |
|                                                 | slovenski tolar    | 10,25    | 10,50    |  |

| KMEČKA BANKA - GORICA |          |
|-----------------------|----------|
| 30. JUNIJ 1998        |          |
| v LIRAH               |          |
| valuta                | prodajni |
| ameriški dolar        | 1764,00  |
| nemška marka          | 977,00   |
| francoski frank       | 289,00   |
| nizozemski gulden     | 859,00   |
| belgijski frank       | 46,90    |
| funt sterling         | 2919,00  |
| irski sterling        | 2436,00  |
| danska krona          | 254,00   |
| grška drahma          | 5,70     |
| kanadski dolar        | 1191,00  |
| švicarski frank       | 1158,00  |
| avstrijski šiling     | 137,80   |
| slovenski tolar       | 10,25    |

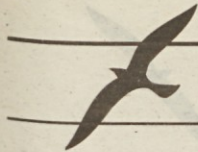
| MILANSKI DEVIZNI TRG |           |
|----------------------|-----------|
| 30. JUNIJ 1998       |           |
| valuta               | povprečni |
| ameriški dolar       | 1778,250  |
| EKU                  | 1951,630  |
| nemška marka         | 985,180   |
| francoski frank      | 293,910   |
| funt sterling        | 2965,590  |
| nizozemski gulden    | 873,920   |
| belgijski frank      | 47,770    |
| španska pezeta       | 11,607    |
| danska krona         | 258,650   |
| irski sterling       | 2481,010  |
| grška drahma         | 5,843     |
| portugalski eskudo   | 9,625     |
| kanadski dolar       | 1212,580  |
| japonski jen         | 12,801    |
| švicarski frank      | 1171,060  |
| avstrijski šiling    | 140,030   |
| norveška krona       | 231,920   |
| švedska krona        | 223,060   |
| finska marka         | 324,140   |

| MILANSKI BORZNI TRG  |        |
|----------------------|--------|
| 30. JUNIJ 1998       |        |
| INDEKS MIB 30: -0,71 |        |
| delnica              | cena   |
| Alleanza Ass.        | 23.866 |
| Bca di Roma          | 3.442  |
| Bca Fideuram         | 10.187 |
| Bca Pop.M.I          | 14.196 |
| Compart              | 1.601  |
| Comit                | 10.721 |
| Credit               | 9.257  |
| Edison               | 14.305 |
| Eni                  | 11.573 |
| Fiat                 | 7.904  |
| Generali             | 57.540 |
| Imi                  | 27.932 |
| Ina                  | 5.108  |
| Italgas              | 7.156  |
| La Fondiaria         | 10.234 |
| Mediaset             | 11.162 |
| Mediobanca           | 22.734 |
| Montedison           | 2.195  |
| Olivetti             | 2.643  |
| Parmalat             | 3.604  |
| Pirelli Spa          | 5.528  |
| Ras                  | 23.279 |
| Rolo                 | 43.368 |
| Saipem               | 9.100  |
| San Paolo To         | 25.881 |
| TIIM                 | 10.836 |
| Telecom Ita          | 13.107 |



**Ljubljanska banka**  
Podružnica Milano





DEŽELA / PO NEDAVNIH VOLITVAH

# Še nobenih izgledov za novo koalicijo

13. julija prva seja novoizvoljene skupščine Stališče strank »Ljudske sredine za reforme«

TRST - Novoizvoljeni deželni svet se bo prvič sestel v ponedeljek, 13. julija. Sprva je kazalo, da se bodo novi svetovalci prvič sestali v sredo 15. julija, umestitveno sejo pa so sedaj anticipirali na ponedeljek in to v skladu z deželnim statutom, ki določa, da se mora svet prvič sestati najkasneje dvajset dni po uradni proglasitvi svetovalcev.

Umestitveno zasedanje bo vodil starejši svetovalec Giulio Staffieri (Forza Italia-LpT), medtem ko bosta tajniske posle začasnoupravljal najmlajša svetovalec, ki sta levi demokrat Michele Degrassi in zastopnik NZ Luca Ciarani. Skupščina ima kot prvo točko dnevnega reda zapisrešo svetovalcev, nakar bo na vrsti izvolitev predsednika, dveh podpredsednikov in stiri članov skupščinskega predsedstva. V prvem glasovanju bo za predsednika izvoljen kandidat, ki bo dobil absolutno večino glasov, medtem ko v drugem glasovanju zadostuje navadna večina.

Zelo malo verjetno je, da bodo stranke do 13. julija dosegle politični dogovor o novi politični večini in tudi o vodilnih telesih skupščine. Če ne bo sporazuma obstaja možnost t.i. institucionalne rešitve, po kateri si bodo predsedstvo in obe predsedstvi začasno razdelile tri najmočnejše svetovalske skupine. V tem primeru bi predsedniško mesto pripadalo Berlusconijevi stranki, podpredsedniški mesti pa Severni ligi oziroma

Levim demokratom. To rešitev so izbrali pred petimi leti, ko je bil za predsednika skupščine izvoljen ligas Pietro Fontanini, za podpredsednika pa Cristiano Degano (KD) in Milos Budin (DSL).

Pogajanja za deželno vladu se vsekakor sploh se niso začela. Kot najmočnejša stranka je na potezi »Forza Italia«, ki na razne načine »dvori« Ligi, to svojevrstno »snubljenje« pa je bilo doslej popolnoma neuspesno. Liga namreč vztraja pri svoji opozicijski usmeritvi, tako da se na obzorju spet pojavlja možnost sirokih zavezništov, za katere naj bi se v zadnjih dneh ogrevali tudi nekateri zastopniki Levih demokratov.

O volilnih izidih in političnih perspektivah FJK pa so na včerajšnji seji razpravljali deželni tajniki »Ljudske sredine za reforme«, ki bo v novem deželnem parlamentu zastopana s sedmimi svetovalci iz vrst Ljudske stranke. V tiskovnem sporočilu se zahvaljujejo volilcem za zaupanje in se zavzemajo za oblikovanje stabilne koalicije, o sestavi katere pa se za sedaj, kot kaže, ne nameravajo prenačljiti. V prejšnjih dneh se je vsekakor Ljudska stranka previdno opredelila za nekatera široka politična zavezništva, a brez Severne lige in SKP, nekateri v stranki pa zavracajo tudi možnost sodelovanja z Nacionalnim zavezništvom.

ITALIJA - SLOVENIJA

# Za krepitev gospodarskega sodelovanja med državama

LJUBLJANA - Državna sekretarka za ekonomske odnose s tujino Vojka Ravbar se je v ponedeljek z italijanskim veleposlanikom v Ljubljani Massimo Spinettijem pogovarjala o rezultatih in dogovorih petega zasedanja mešane slovensko-italijanske komisije za gospodarsko sodelovanje, ki je potekalo 23. junija v Rimu, so sporočili iz ministrstva za ekonomske odnose in razvoj.

Na zasedanju sta strani pregledali dosedanje sodelovanje ter vsa odprta vprašanja na področju gospodarstva. Obe strani sta pri tem izrazili pripravljenost za iskanje ustreznih rešitev za odprta vprašanja, kot so primer transportnih dovolilnic, koriščenje posojila

za financiranje Osimskih cest, finančna sredstva Evropske unije za financiranje posameznih projektov sodelovanja na področju znanosti, tehnologije, malih podjetij itd.

K povečanju sodelovanja ter naložb na obeh straneh pa bo gotovo pozitivno prispeval tudi sporazum o vzajemni zasciti in promociji vlaganj, ki je že bil parafiran in bo predvidoma podpisan v kratkem, so se sporočili iz omenjenega ministrstva.

Slovenija je kot pozitivnega sprejela tudi predlog italijanske strani glede srečanja predstavnikov obeh držav v zvezi s harmonizacijo evropske zakonodaje in nadaljnjo liberalizacijo odnosov. (STA)

NOVICE

## Avstrijci o EU in evru

DUNAJ - Siritvev Evropske unije na vzhodne države pomeni za več kot polovico, točneje 52 odstotkov Avstrijcev pomankljivost, 30 odstotkov pa jih meni, da bo siritvev prinesla prednosti, ugotavlja v danes objavljeni anketi institut Market. Siritvev je ena prednostnih nalog Avstrije kot predsedujoče Evropske unije, kar bo za pol leta postala jutri. Vecina, 68 odstotkov vprašanih, je menila, da bo imela Avstrija pomembno vlogo pri siritvi; da pa bo ta njena vloga "zelo pomembna", je bilo prepričanih 27 odstotkov vprašanih. Kljub temu, da so skoraj tri četrtine vprašanih menile, da bo predsedovanje EU za Avstrijo drago, jih je več kot polovica menila, da bo predsedovanje prineslo Avstriji prednosti. Za uvedbo evra se je zavzelo 61 odstotkov vprašanih, saj bi neključitev v skupno denarno enoto pomenila pomankljivost za Avstrijo. 66 odstotkov Avstrijcev je tudi izrazilo prepričnost, da se bodo hitro navadili na novo valuto, da bodo potrebovali "več casa" pa je ocenila tretjina vprašanih. Institut Market je telefonsko anketo izvedel med 18. in 22. junijem med 500 Avstrijci. (STA/AFP)

## V Sloveniji višje cestnine

LJUBLJANA - Od danes dalje znaša cestnina na cestninskih cestah za kilometer prevožene razdalje za prvi cestninski razred, v katerem so tudi osebna vozila, 7, 0649 tolarja. Tako bo cestnina za uporabo posameznih odsekov slovenskih avtocest za prve tri razrede v povprečju višja za 20 odstotkov. Skladno s spremembo uredbe o cestnini za uporabo določenih cest pa je novo tudi razmerje med prvim in četrtim cestninskim razredom, ki zdaj znaša ena proti stiri, so sporočili iz Družbe za avtoceste v RS (DARS). Visina cestnine za posamezne odseke avtocest in posamezne cestninske razrede je določena na podlagi meril, ki jih je predpisala vlada v uredbi o cestnini za uporabo določenih cest. Tako od danes znaša cestnina za prvi cestninski razred za uporabo avtoceste Sentilj-Maribor 110 tolarjev, Hoče-Arja vas 360 tolarjev, Arja vas-Vransko 140 tolarjev, Ljubljana-Kozina 490 tolarjev, Divaca-Ferretiči 90 tolarjev, Naklo-Ljubljana 180 tolarjev ter za uporabo hitre ceste Selo-Vrtojba 100 tolarjev. Nova uredba uvaja 20 odstotni popust za plačevanje cestnine z abonentskimi boni za tretji in četrti razred, ob vnaprejšnjem nakupu v najmanjši vrednosti 8000 tolarjev. Popust pri plačevanju cestnine z boni ostaja za prva dva razreda nespremenjen in znaša 10 odstotkov. (STA)

## Kučan sprejel Bonuttija

LJUBLJANA - Predsednik republike Milan Kučan je včeraj sprejel novoimenoovanega veleposlanika Slovenije pri Svetem sedežu dr. Karla Bonuttija pred njegovim odhodom na novo dolžnost, so sporočili iz urada predsednika.

## V Sloveniji ničelna junijska stopnja inflacije

LJUBLJANA - Cene življenjskih potrebščin so junija v primerjavi z majem v povprečju ostale nespremenjene, zato je stopnja junijske inflacije ničelna, so sporočili iz državnega urada za statistiko. V primerjavi z decembrom lani so se cene življenjskih potrebščin zvišale za 4,9 odstotka, v zadnjih 12 mesecih pa za 8,3 odstotka. Kot so sporočili z državnega urada za statistiko, se je blago junija glede na maj povprečno pocenilo za 0,4 odstotka, storitve pa so se podrazile za odstotek. V primerjavi z lanskim junijem pa je bilo blago v povprečju dražje za 7,7 odstotka, storitve pa za 10,1 odstotka. Junija so se najbolj zvišale cene v skupinah izobraževanje (za 7,8 odstotka), medicinski in farmacevtski izdelki (za 2,6 odstotka) ter komunikacije (za 2,4 odstotka). V skupini izobraževanje so se cene povisale predvsem zaradi visjih cen storitev v vrtcih, medtem ko so na rast cen v skupini medicinski in farmacevtski izdelki najbolj vplivale podrazitve nekaterih vrst zdravil. Rast cen v skupini komunikacije pa je bila predvsem posledica visjih cen poštnih storitev, ki so v povprečju poskocile za 6,7 odstotka. Povprečno za 1,4 odstotka pa so se znižale cene v skupini hrana in brezalkoholne pijače, in sicer predvsem zaradi nizjih cen zelenjave (za 6,8 odstotka), sadja (5,1 odstotka) in masčob (2,6 odstotka). Cene na drobno so bile junija glede na maj v povprečju višje za 0,3 odstotka, glede na lanski december pa za 5,2 odstotka. (STA)

## Na Koroškem ropali avtobus z ruskimi potniki

GRADEC - Na avstrijskem Koroškem so včeraj trije oboroženi moški napadli in ropali poljski avtobus z 38 ruskimi potniki. Price so sporočile, da so trije moški vstopili na avtobus v Celovcu in soferja prisilili, da se je ustavil ob avtocesti malo pred Gradcem. Zasedli so pretepati potnike, ki so jim nato odvzeli fotoaparate, nakit in denar. Neki potnik je bil lažje ranjen, ko mu je ropar pristavil nož na vrat. Preden so roparji pobegnili z avtomobilom, so se preluknjali gumo avtobusa. Roparje, stiri ukrajinske državljane, so popoldne prišli v mestu Kittsee na avstrijsko-slovaški meji. Roparje so prišli avstrijski obmejni organi, ki jim je pozornost zbudila velika količina nakita v avtomobilu. Trije od starih Ukrajincev so v bližini Celovca na avtobusnem postajališču zajeli ukrajinski linijski avtobus in soferja z orožjem prisili, da se je vrnil proti Gradcu. Četrti ropar je avtobus spremljal v avtomobilu. Po prvih podatkih naj bi roparji s potniki ravnali "izredno grobo". (STA/APA)

OBMEJNO SODELOVANJE / PRED OBISKOM MINISTRA NAPOLITANA

## Koper: Italijani prvič na prazniku policije

Italijansko delegacijo je vodil tržaški prefekt in vladni komisar FJK Michele De Feis

KOPER - Sodelovanje med italijansko in slovensko policijo se razvija zelo dobro, zlasti kar zadeva izvajanje schengenskega dogovora. To je skupna ocena tržaškega prefekta Micheleja De Feisa in slovenskega državnega sekretarja na notranjem ministrstvu Boruta Likarja, ki sta se včeraj srečala v Kopru. Do srečanja je prišlo ob priložnosti praznika slovenske policije, katerega se je prvič uradno udeležila tudi delegacija iz Italije.

De Feis in Likar sta, kot rečeno, zelo pozitivno ocenila sodelovanje med policijama, obravnavala pa sta tudi koclivo problematiko delavcev obeh držav, ki iz službenih razlogov dnevno prečkajo mejo. Posebno pozornost pa sta seveda namenila vprašanju

ilegalnih prehodov meje, ki naraščajo posebno na slovensko-hrvaški meji. Likar je glede tega dejal, da je teh ilegalnih prehodov iz dneva v dan več, čeprav slovenske policija prestreže glavnino ubežnikov. De Feis je v imenu rimske vlade pozval Slovenijo, naj poostri nadzorstvo na meji s Hrvaško in podobem poziv bo Rim naslovil tudi na Zagreb glede mej z južnimi sosedi.

Koprsko srečanje je služilo kot priprava na bližnji obisk italijanskega notranjega ministra Giorgia Napolitana v Sloveniji, do katerega bo prišlo v nedeljo. Sef Viminala bo pred odhodom v sosednjo državo obiskal naše kraje in sicer zgoniško občino, kjer se bo med drugim udeležil proslav 90-letnice

odkritja jame pri Briscikih.

Italijansko delegacijo so na prazniku slovenske policije, poleg prefekta De Feisa, sestavljali se tržaški kvestor Vincenzo Santoro, pokrajinski poveljnik karabinjerjev Giuseppe Gasparetto ter visoki funkcionarji kvesture, prefekture in vladnega komisarjata. V slovenski delegaciji pa so - poleg državnega sekretarja Likarja - bili se šef kopske policije Emil Cebokli, kopska podžupanja Bruna Alessio ter nekateri župani oziroma upravitelji slovenskih obalnih občin. Domenili so se, da bodo srečanja med policijama postala periodična, o čemer bosta Napolitano in njegov slovenski kolega podpisala tudi ustrezn meddržavni sporazum.

KOROŠKA / DESET MESECEV PO ATENTATU

# Vnovična otvoritev obnovljenega spominskega obeležja na Ulrichsbergu

Na blagoslovitev povabljeni tudi zastopniki slovenske manjšine in odporniških gibanj - O storilcih do danes ni nobenih sledov

CELOVEC - Med antifasisti in nasprotniki vojne sporno spominsko obeležje na gori Ulrichsberg (Vrh) v neposredni bližini Celovca, ki je bilo septembra lani cilj atenta do danes neznanih storilcev, so v zadnjih desetih mesecih obnovili in ga bodo prihodnjo nedeljo, 5. julija, vnovic odprli.

Na tiskovni konferenci včeraj v Celovcu je bilo povedano, da je obnova popolnoma upostosenega obeležja stala približno milijon silinogov, na nedeljski otvoritvi pa pričakujejo med tisoč in tisočpetsto ljudi iz vse Koroške in tudi iz Nemčije. Slavnostni govornik bo bivši celovski zupan Leopold Guggenberger.

Predsednik društva Ulrichsberg-gemeinschaft konzul Sepp Prugger, je na tiskovni konferenci se dodal, da so na otvoritev oz. blagoslovitev obnovljenega obeležja povabili poleg najvišjih koroških politikov tudi udeležence po atentatu ustanovljene okrogle mize o spravi na Ko-

roskem. Torej tudi zastopnike slovenske manjšine, med njimi Zvezo koroških partizanov na Koroškem.

Obnovo pri atentatu upostosenene cerkve ter skoraj vseh spominskih tabel, namenjenim žrtvam obeh vojn, koroškemu obrambnemu boju 1918 - 1920, toda tudi bivsim ss-evcem in ustašem, so finansirali iz prispevkov posameznikov in tudi javnih ustanov, je bilo se povedano.

Spominsko obeležje na Ulrichsbergu obstaja od leta 1959 dalje, postalo pa je sporno, ker je že v 60-ih letih postalo tudi zbirališče vojnih poveljarjev, bivših ss-ovcev, neonacistov in desničarjev iz vse Avstrije ter tudi ostalih mdr. tudi sef avstrijskih svobodnjakov Jörg Haider. V zadnjih letih pa se dan pred pireditvijo na Ulrichsbergu srečavajo bivši ss-ovci v Krivi vrbi, večina od njih pa se nato pojavlja tudi na Ulrichsbergu.

Kot smo ob priliki atentata poročali, so neznani storilci na kraju atentata mdr. napisali nekaj politič-

nih parol kot »Smrt je mojster iz Nemčije«, »Odpor zivi!«, »Namenjeno tovaršem, ki so dali svoje življenje v boju proti fasizmu«. Na kraju atentata pa so našli tudi priznavno pismo, podpisano s kratko »Z.A.L.A.« - organizaciji ali skupini, ki se do tedaj ni pojavila na Koroškem oz. v Avstriji.

Atentat so odločno obsodili vsi koroški politiki - od deželnega glavarja Christofa Zernatta do celovskega župana Haralda Scheuchera, katerega oče je bil eden pobudnikov ustanovitve spominskega obeležja - kot tudi koroški Slovenci. Predsednik Zveze slovenskih organizacij (ZSO) Marjan Sturm je tako poudaril, da je treba politične spore razčistiti z argumenti, ne pa z nasilnimi dejanji, ki le dodatno spodbujajo emocije. Predsednik ZSO se je - skupaj z zastopnikom Narodnega sveta in Zveze koroških partizanov - nato udeležil tudi okrogle mize o spravi na Koroškem.

Ivan Lukan

## Tudi Igor Škamperle nov doktor znanosti

LJUBLJANA - Rektor Univerze v Ljubljani doktor Jože Mencinger je dopoldne promoviral 14 novih doktorjev znanosti. Doktorski naslov na Ekonomski fakulteti sta prejela Tanja Dmitrović in Samo Zupancić, na Fakulteti za kemijo in kemijsko tehnologijo so ga prejeli Nazmi Haziraj, Nataša Zabukovec, Lovro Selic ter Mojca Bencina. Na Filozofski fakulteti so doktorirali Olga Markić, Igor Škamperle in Rajko Mursić, na Medicinski fakulteti so doktorirale Eva Ruzić-Sabljić, Lidija Kompan ter Metka Kralj. Doktorski naslov na Pedagoški fakulteti pa sta prejela Gorazd Mesko in Marija Kavkler. (STA)

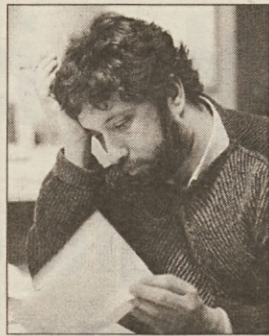




## O G L E D A L O

## Moderna država in stara birokracija

ACE MERMOLJA



V ljubljanskem Delu sem bral članek o množenju občin v Sloveniji. Komentator je z ironijo ugotavljal, kako je demokracija draga zadeva in kako se občine množijo v Sloveniji, ki bi bila po številu prebivalcev srednje večja občina velikih držav. Jasno je namreč, da parcelizacija v občine, ki zajemajo celo manjše vasi, stane. Vsaka občina zahteva minimalno strukturo, ki naj bi jo država subvencionirala. Občine se v Sloveniji očitno množijo, ker kakršen koli veljaki, ali kaka stranka obljublja občinam in vascanam, kako bodo bolje živeli, če bodo samostojni. To je seveda iluzija, saj atomizacija večja birokracija in s tem postaja država dražja. Visanje cene morajo ob koncu placati državljani. Množenje občin in večanje birokracije pomeni za državljane več dajatev in davkov. Velik birokratski aparat pa ne zagotavlja učinkovitosti, ker postane svojevrstna moč, ki je najprej politično pogojena, potem pa pogojuje politiko.

Uvod noče vzbujati neke moje obsesije do birokracije. Birokratski aparat ni bil slučajna in neslana sala usode. Z industrializacijo in nastopom občanstva je prislo do modernizacije in reorganizacije države, ki je morala na najbolj ekonomski in učinkovit način skrbeti za vojsko, davke, pravno strukturo, solski sistem itd. Rodile so se nove specializacije, ki so potrebovale strokovnjake, skratka, državni aparat, ki je bil sposoben upravljati državo. Nov tip države, ki je nastala v Evropi, je bil izrazito učinkovit in je prednjačil pred državami in strukturami, ki so ohranjale fevdalne ali drugačne organizacijske modele. Skratka, moderni državni aparat je bil birokracija potrebna. V nekaterih državah, med katere sodi tudi Italija, so danes birokratski aparati po učinkovitosti in lastni strukturi neustrezni ritmu in potrebam poznavateljskih držav.

Ni potrebno veliko znanja, da ugotovimo, kako je na primer v Italiji birokracija neustrezna potrebam, ki vodijo v decentralizacijo, v pospešen ritem dela, v hitre izbire podjetij in ljudi. Birokracija se zaradi svoje organizacije, in ne nazadnje kulture, bistveno loči od organizacije podjetja, ki je podvrženo tržnici. Jasno je, da bo prislo tudi tu do sprememb. Podoba državnega uradnika, ki mu je do smrti zagotovljeno ekonomsko preživetje, ki dela s strogo določenimi kompetencami in brez lastne iniciative, skratka, na osnovi ukazov strogo piramidalne strukture, ki mu delo odmerjajo natančni delovni urniki itd., bo počasi izginila. Prav tako je očitno, da se velik birokratski aparat upira spremembam z vso svojo močjo. To je življenjsko, vendar ne bo slo brez sprememb. V podjetju, kjer se uradnica poroči, si drugi prevzamejo njeno delo, ali pa, v skrajni sili, najamejo nekoga začasno. V nekaterih birokratskih strukturah pomeni enomesečni dopust sluge, ki nosi papirje iz urada v urad, enomesečno zamudo. Seveda ni povsod tako. Dejstvo pa je, da je počasna in večkrat neučinkovita birokracija velika zavora in breme. Naj navedem primer.

Italijanski komentatorji ugotavljajo, kako je bila Prodijska vlada uspešna glede sanacije državnih bilanc in vstopa v Evropo. Odlični in mednarodno priznani strokovnjaki v sami vladi so omogočili globalno prestrukturiranje bilanc. V bistvu so rezali določene postavke, dodali določene davke, upravljali kompleksni bilančni mehanizem tako, da so bila bremena učinkovito in v bistvu uravnotežena porazdeljena. Vlada je delala na makrostrukturni ravni in si pomagala z nacionalnim ponosom, ki ga je v državljanih obudil evropski izziv. Sedaj se odpira veliko zahtevnejše obdobje, ki naj bi pomenilo reševanje »notranjih« problemov, kot so brezposelnost, sprememba solskega sistema, učinkovitost uslug itd. Ob bilančnih težavah, ki jih narekujejo strogi (nedvomno preveč bancniški) Maastrichtovi parametri, se bodo posegi v družbeno korist soocali z birokratskimi aparati, kjer ne bo dovolj Rim. Vsaka investicija bo potrebovala

kapilarno delovanje najrazličnejših služb. Tudi glede tega so primeri enostavni. Potresna izgradnja ne potrebuje le določitev Rima in parlamenta. Za učinkovite posege je potrebno dobro sodelovanje deželnih, občinskih in pokrajinskih uprav. Kolikokrat so se nakazana sredstva kratkoma poizgubila med stotimi hodniki, papirji, klientelami in »mafijami«. Posegi v korist gospodarske rasti Juge bodo trčili ob sistem, ki je bil viden pozirati in ne proizvajati. Določeno podjetje bo koristilo olajšave in investiralo na Jugo, če ne bo imelo birokratskih težav, če ne bo občutilo mafijskih, političnih in drugačnih pritiskov itd. Učinkovitost državnega aparata je bistvena pri obnovi zaostalih področij, učinkovitost pa zahteva celotno državno »podjetje«. Kaj na primer pomaga državni prispevek, če mora prejemnik nanj čakati leta in potrositi ogromno energij v boju z birokracijo, zakonskimi interpretacijami? Strukturne spremembe so na teh področjih izjemno težave, ker se politika sooča z najrazličnejšimi opori. V Italiji obstajajo velika središča moči, ki so se zasedla z lotizacijskim sistemom prve republike in zavirajo nastanek druge. Večdesetletna kultura bremeni celotni državni sistem. Državljanom je očitno, kako so po slovesu, ki si ga je prislužila skupina čistih rok, začeli pretresati sodstvo notranji spori. Konec koncev je bilo tudi sodstvo odraz države in njene politične (in ne le pravne) kulture. Dovolj je, da pomislimo na obdobje terorja in mnogih neresenih ugank. Nadalje: državne železnice so v težavah, kjer igra nedvomno vlogo tudi (ne) učinkovitost celotnega aparata. V javnih ustanovah so visoka imenovanja podvržena velikanskim pritiskom. Stidesetletna lotizacijska logika ne bo umrla čez noč. Ob tem je treba ločiti lotizacijo od imenovanj. V ZDA, ki naj bi bile zgled demokracije (osebno imam glede tega več dvomov), predsedniki, guvernerji, župani imenujejo svoje sodelavce. Razlika je, da ti niso nekam postavljeni do smrti, ampak delijo usodo izvoljenega, kot delijo menedžerji in uslužbenci usodo lastnega podjetja. V Italiji je se aktualna misel, da pomeni imenovanje usluge, zaradi katere bo nekdo dosmrtno nagrajen. Anomalija je očitna in nevarna. Če politika ne more računati na sodelovanje birokracije, ki je vendarle lastnica določenega znanja, ji preti faliment. Znotraj birokracije pa velja pravilo, da se politiki vrstijo, birokrati in funkcionarji pa ostanejo na svojem mestu do pokojnine. V takšnem sistemu je politika nujno sibka v trenutku, ko mora izvesti posege, ki potrebujejo učinkovitost vseh državnih struktur. Se tako dober zakon propade, če ga pristojni uradniki ne udeležijo z naglico in učinkovitostjo. Skratka, v državah, kjer ni sinhronizirano med politiko - proizvodnim sistemom in državnim aparatom, pride do krize, ki uklesci politiko. Sistem, ki je zgodovinsko služil modernizaciji in racionalizaciji, se spremeni v racionalno zavoro. Da ne bi politiki izpadli kot nemočne žrtve državnega aparata, je nujno, da izpostavimo vprašanje poguma. Zdi se mi, da je ena izmed ključnih nalog politike, ki zeli preurediti državo ta, da vedno globlje posega v birokratske strukture. Ne mislim, da je rešitev vsega v privatizaciji. Ni pa dopustno, da se državljani počuti pred birokratom kot sluga pred gospodarjem. Osnovni smisel demokracije države je, da je slednja v službi državljanov in ne obratno. Ta preobrat v misljenju se je zgodil, ko je podložnik dobil status državljan. Med načeli in prakso pa se ni soglasja.

Ob zaključku naj se s skokom vrnem k začetku. Ko v Sloveniji ugotavljajo, kako je demokracija draga, lahko iz Italije opazujemo, kako so se v mladi demokraciji udomacili nekateri mehanizmi, ki so v Italiji ustvarili stroj, ki mnogokrat zavira, namesto da bi pospešil. Bojim se, da si bo tudi Slovenija nakopala hudica, čeprav se mora trenutno marsikateri stranki zdi koristno, da več sebi prijeteljsko birokracijo...

## KOSOVSKA KRIZA / KLJUB NAPOVEDI

## Še brez učinkov embargo EU proti JAT-u

V Ronkah vse po starem

TRST - Poleta Beograd-Trst in Trst-Beograd jugoslovanske letalske družbe JAT sta se včeraj povsem normalno odvijala. Na ronskem letališču so nam povedali, da je jugoslovansko letalo kot vsak torek prišlo iz srbske prestolnice okrog 9. ure, nazaj v Beograd pa je odletelo nekaj po 10. uri, in sicer z manjšo zamudo, ki pa je nastala iz tehničnih razlogov.

Na poleta torej ni na noben način vplivala prepoved letenja letal JAT-a v zračnem prostoru držav Evropske unije, ki so jo sefi diplomacij držav članic napovedali ta ponedeljek v okviru svežnja sankcij proti Zvezni republiki Jugoslaviji zaradi srbske ofenzive proti Osvobodilni armadi Kosova.

Pojasnimo naj, da JAT-ova letala povezujejo Beograd in Trst trikrat na teden, in sicer ob torkih, četrkih in sobotah. V četrtek bi moralo prispeti letalo iz Beograda v Trst ob 18. uri ter se vrniti v srbsko prestolnico ob 18.50. Isti urnik velja tudi za sobotna poleta. Za zdaj niso ne na ronskem letališču ne na agenciji JAT-a v Trstu prejeli nikakega uradnega obvestila o kakih spremembah. Isto nam je potrdila tudi tržaska potovalna agencija Aurora, ki je na tem tržišču posebno prisotna.

To seveda ne pomeni, da je prepoved pristajanja JAT-ovih letal na ozemlju članic petnajsterice le grožnja, ki bo ostala brez konkretnih posledic. Upoštevati je namreč treba, da je postopek, ki je potreben za izvajanje takšnega sklepa, precej zapleten. Kot je včeraj pojasnilo ljubljansko Delo, naj bi ukrep začel veljati sele potem, ko bo bruselska izvršna komisija sprejela ustrezno odrebo in jo objavila v uradnem listu Evropske unije. Se več. Tudi to naj ne bi bilo dovolj, saj bi morale države članice sponožiti tudi določila dvostranskih dogovorov med JAT-om in domaćimi letalskimi družbami, v katerih je predviden tudi odpovedni rok.

## NABREŽINA / AKTUALNO VPRAŠANJE

## SSk: Spet ne deponiji azbesta

Stranka zavzela stališče tudi o usodi smetarske službe

TRST - V ponedeljek se je v Nabrežini sestalo tajništvo občinske sekcije Slovenske skupnosti. Po analizi delovanja občinske uprave je tajništvo vzelo v pretres problem načrtovanega odlagaliska materiala, ki vsebuje azbest, za katerega je občinski svet januarja letos izrekel povoljno mnenje. Kot znano, je posebni odbor zbral med občani nekaj več kot 600 podpisov in predlagal občinski upravi izvedbo ljudskega glasovanja proti gradnji omenjenega odlagaliska. Občina bi morala odboru odgovoriti do konca maja.

Deželni svet je aprila odobril zakon, ki prepoveduje gradnjo kakršnih koli odlagalisc, ki so oddaljena manj kot 3000 metrov od izvirov, ki

napajajo občinske ali konzorcijalne vodovode. Zato bo SSK predlagala, naj občinski svet spusti ta zakon in naj preklice omenjeni sklep in s tem prepreči izvedbo referendum, ki bi bremenil upravo za približno 70 milijonov lir.

SSk je nato vzela, v pretres problem smetarske službe za katero skrbi privatno podjetje. Pogodba s tem podjetjem zapade 31. oktobra letos, »zato je skrajni čas, da občinska uprava razpiše natečaj«. Tajništvo SSK je bilo tudi mnenja, da ne bi bil morebitni dogovor s ACEGAS za pobiranje in odvažanje smeti koristen, saj je to podjetje postavilo Občini zelo težke pogoje.

## BAZOVICA / OTVORITEV

## V Znanstvenem parku začel delovati Internet competence center



TRST - V tržaskem Znanstvenem parku se je rodil nov laboratorij. Gre za Internet competence center, ki bo imel svoj sedež pri sinhrotronu v Bazovici. Laboratorij je ustanovila milanska filialka multinacionalke Siemens Nixdorf v sodelovanju s tržasko informatiko družbo New enterprise and technology ter z družbo za tržaski sinhrotron Eletto. Kaj pa

bo delal? Podjetjem in drugim uporabnikom bo nudil informacije in usluge za optimalno izkoriščanje možnosti, ki jih nudi Internet.

Internet competence center so slovesno odprli včeraj ob navzočnosti tržskega župana Riccarda Illyja, predsednika Znanstvenega parka Luciana Susmela, ravnatelja proizvodnje Siemens Nixdorf Informatica Pierfilippa Roggera ter predsednika New enterprise and technology Massima Berka. Ob tej priložnosti so predstavili tudi evropski iskalni motor za Internet Diabolos, ki ga je v glavnem izdelala družba New enterprise and technology. Slednja je dejansko prispevala ves software, medtem ko je hardware delo Siemens Nixdorf. Motor Diabolos je mogoče dobiti na naslovu [www.diabolos.com](http://www.diabolos.com).

Pristavimo naj, da je multinacionalka Siemens Nixdorf prvi evropski proizvajalec na področju informatike. Dejstvo, da je zdaj prek svoje italijanske filialke prisotna tudi v Trstu, predstavlja veliko pridobitev za tržaski Znanstveni park.

## BENEČIJA / V OBČINI TIPANA

## Brezje imajo spet svojo cerkev

TIPANA - Po 22 letih od potresa v Furlaniji imajo vascani Brezij v občini Tipana spet svojo cerkev. Majski potresni sunek jo je leta 1976 močno poškodoval, septembrski pa dokončno razrušil. Na razvalinah je zrasla nova cerkev sv. Mihaela, ki jo je v soboto posvetil videmski nadškof Battisti. Domacinom se je opravičil, da so na rekonstrukcijo tako dolgo čakali. Čeprav majhna, se je vaska skupnost iz Brezij po potresu znala spet postaviti na noge. Nadškof je po otvoritvi cerkve birmal tri mlade iz sosednje vasi, v nagovoru pa je tudi poudaril željo, da se krajevna skupnost ohrani skupaj s svojimi jezikovnimi in kulturnimi značilnostmi. Otvoritveni slovesnosti je sledil sejem, ki so ga pripravili vascani. (du)







## POKRAJINSKI SVET / HITRA CESTA

# Povoljno mnenje za sporni tunel

Mikac (LD-Oljka) kritično ocenil načrt

Pokrajinski svet je izrekel povoljno tehnično mnenje o načrtovanem avtocestnem odseku med Padricami in Katinaro. Gre v bistvu za dva tunela dolga približno dva kilometra, za katere so pristojna telesa že prizgala zeleno luc, z izjemo rimske vlade, ki pa mora ta načrt financirati (govori se o tristo milijardah lir). V pokrajinski skupščini so načrt podprli svetovalci večinske koalicije Pola svoboscin, nekateri svetovalci Oljke so se vzdržali, proti pa so glasovali zastopnika Stranke komunistične prenov ter leva demokrata Willy Mikac in Igor Gabrovec.

Svetovalska opozicija je uvodoma glasno protestirala nad dejstvom, da je odbor predložil načrt le nekaj minut pred pričetkom seje, kar je onemogočilo veliki večini svetovalcev, da so ga lahko sploh prebrali. Večina se je izgovarjala, da se mudi in da ni časa za poglobljeno razpravo, opozicija pa je bila nasprotnega mnenja, tudi zato, ker se o tem načrtu, kot o vsej trasi hitre ceste do državne meje, govori in razpravlja že nekaj let. Kakorkoli že, je skupščina na koncu s široko večino glasov pristala na ta projekt.

V razpravi je Mikac utemeljil svoje nasprotovanje gradnji tunelov, ki po njegovem ne daje nobenih garancij za varnost prometa na Katinari, v Lonjerju in na celotnem vzhodnokraskem območju. Velik problem predstavljajo predvsem načrtovani priključki na pokrajinske ceste, zato bi

bilo najbolje, da bi se avtocestno podjetje ANAS odločilo za primerno posege na sedanji trasi državne ceste št. 202. Svetovalec skupine Levih demokratov-Oljke je tudi opozoril na problem izkopnega materiala, ki predstavlja velik posel, saj bi z gradnjo obeh predorov izkopali približno milijon tristo tisoč kubčnih metrov odpadkov.

Načrt, kot rečeno, zaveva avtocestno traso med Padricami in Katinaro. V bližini Padric naj bi uredili obvoz s krasko pokrajinsko cesto na trasi sedanje občinske ceste; podobno obvozno cesto pa načrtujejo tudi pri Katinari. Pokrajinska uprava je zelo zainteresirana za ta projekt, ki

predvideva obvoze s pokrajinskimi cestami, v manjši meri pa tudi priključke z občinskimi cestami. Posebno problematičen je zlasti padriški obvoz, ki bi, tako kot je zastavljen, ustvaril težave v prometu, posebno na področju varnosti. Kljub tem pomislekom pa se je pokrajinski svet opredelil za tunela in za vse načrtovane priključke in obvoze.

Ce se tehnični problemi počasi rešujejo, pa istega ne moremo trditi za finančno kritje celotnega projekta tretjega odseka hitre ceste med Padricami, Lakotiscem in mejo pri Skofijah. Rim je sicer pokazal politično voljo za izvedbo tega javnega dela, ni pa se sprostil potrebnih sredstev.

## JUSARSKI ODBOR / SEJA

## Proseški jesarji zahtevajo zagotovila tržške občine

Proseški jesarjski odbor je na svoji ponedeljkovi seji odobril obračun, obenem pa je razpravljal o prošnji tržške občine, ki je odbor pismeno zaprosila, naj odloži napovedani odstop. Občina je v svojih dopisih priznala, da ni izpolnila svojih dolžnosti. Proseški jesarji so sprejeli občinski poziv, a obenem so zahtevali nujen sestanek z občinskimi upravitelji in funkcionarji, da razčistijo in rešijo najnujnejše zadeve, ki ze predolgo ovirajo delovanje jesarjskega odbora.

Med temi je najbolj aktualno vprašanje sportnega centra Ervatti na Rouni. Center tvega zaprtje. V takem primeru bi se številna sportna društva znasla brez svojih objektov. Poleg tega bo treba tudi razčistiti vprašanje drugih sportnih igrišč na Rouni. Jesarji zahtevajo tudi pisno zagotovilo o plačilu za zemljišča, na katerih je cestno podjetje ANAS zgradilo hitro cesto. Proseški jesarji menijo, da bi vse te zastarele zadeve z dobro voljo lahko ugodno uredili, zahtevajo pa točna in jasna zagotovila občine, saj se tudi sami nahajajo pred velikimi odgovornostmi.

## MATURE / USTNI IZPITI

# Na klasični: »Stari Grki so bili izvrstni matematiki

Dijakinja presenetljivo izbrala za prvi predmet matematiko

Na klasičnem liceju so se letošnji zrelostni izpiti že končali. Včeraj so pred izprasevalno komisijo odgovarjale se zadnje tri kandidatke, medtem ko jih je prvih pet opravilo svojo ustno preizkušnjo že v ponedeljek.

Prisluhnili smo prav zadnji maturantki, pred njo pa smo slisali tudi za mnenje sosolke, ki je pravkar sklenila kolokvij. Majhna, z belo brezrokavno majčko modnih kreatorjev Dolce & Gabbana, je kar zarela od veselja. Bila sem sproščena, grščino sem pisala več kot prav dobro, je pravila kolegicam. Najprej je odgovarjala na vprašanja iz matematike. Matematike? Maturantka klasičnega liceja je za prvi ustni predmet izbrala prav matematiko. A zakaj? Kandidatka se ni prav nič čudila: stari Grki so bili izvrstni matematiki, je utemeljila svojo izbiro. Odgovarjala je na vprašanja o odvodih, izprasevali pa so jo tudi »čudne reči, ki jih nismo delali med solskimi letom ali pa jih nismo tako poimenovali.« Na maturo se je Mirjam vsekakor dobro pripravila. O tem pričajo kar trije referati, ki jih je predstavila komisiji: referat o ženski figuri v zgodovini umetnosti, referat o liku Medeje v Evripidu in Apoloniju Rodoskem ter referat o zgodovini Primorske, v katerem se je zaustavila predvsem ob poročanju dnevnega tiska o poziganju slovenskih sol v letih 1927-1930.

Vse to je pravila medtem ko je sosolka Lara nestrpnostno čakala, da pride tudi sama na vrsto. Nekam strah jo je bilo. Laura,



sosolka, ki je ze opravila svoje, jo je tolazila: Misli, da greš na zabavo, saj gre le za navadno izprasevanje.

Lara je bila zadnja na vrsti. Predsednik komisije jo je sprejel s presernim latinskim »Dulcis in fundo...«, ki je takoj razbremenil kandidatko odvečne napetosti. Ko je slisala, da jo je profesorica slovenscine povprašala po Zupancicu, je bila trema ze mimo. Od starih do ene, od starih do ene, je brala v Zebljarski. Morda so jo tisti verzi spomnili na ure, ki jih je prebila nad knjigami, zvezki in zapiski med pripravo na maturo. Zupancic jih je namenil monotonemu, napornemu delu proletarcev brez zadoscenja in brez dobrega zaslužka. Kako dalec so tisti časi. Sedaj zahteva Bertinotti 35-urni delovni teden, v zahodnem svetu se vrti delo v drugačnem ritmu od tistega zebljarskega, ki je navdihnil Zupancica.

Kandidatka je točno navedla, da je izdal pesnik

svojo prvo zbirko Casa opojnosti leta 1899. Prihodnje leto se bo iztekla njena stoletnica: to si velja zapomniti, bi lahko zapisali z Levstikom.

Po Zupancicu je prisel na vrsto Bevk s Kaplanom Martinom Cedermacem, posvečenim beneskim Slovincem, zatem pa je spet zapela povojna poetiza v svoji novi, prelomni intimni različici, ki so jo na slovenska tla ponesle Pesmi starih. Dijakinja je bila tudi na tem perlskem polju dobro pripravljena.

Med pregledom slovenske naloge je profesorica omenila, da bi se morala kandidatka strokovno bolj poglobiti v tematiko prvega naslova, tistega o razvoju in možnostih biogenetike. »Morda si snov premalo poznala,« je ugotovila.

Komisija je kandidatki določila za drugi ustni predmet latinscino. »Na splošno je zanimiva,« je začela maturantka. Nato se je razgovorila o suženjstvu in o različnih pogle-

dih avtorjev na sužnje. Tako je Seneka grajal tiste, ki so gledali nanje kot na stvar ne pa kot na ljudi, medtem ko je Plavt sužnje zanicaval, jih prikazoval kot hinavce in laznivce. Tudi tisti časi so - vsaj na zahodu - mimo. Lara je se dobro odgovorila na vprašanja o satiričnem pisatelju Petroniju in o Juvenalu. Ta pisec epigramov je imel pa res veliko srečo, ker se je rodil v času, ko se niso poznali feminističnega gibanja, sicer bi se moral zagotovo globoko pokesati za tisto, kar je napisal proti ženskam v znameniti sesti satiri.

Po pregledu grške naloge je predsednik postavil kandidatki zadnje, neizogibno vprašanje: kam po maturi. Lara ima ze jasne pojme: poskusila bo na visoki soli za tolmače in prevajalce. »Letos bom lahko polagala vstopni izpit v slovenskem jeziku,« je omenila maturantka. To bo predstavljalo odslej novo možnost za tiste nase dijake, ki jim leži prevajanje.

## BAZOVICA / ZAPRLI TUDI LEKARNO, FRIZERSKI SALON IN ČISTILNICO

## Ogenj uničil skladišče z obutvijo

Od skladišča v Ul. Igo Gruden 27 v Bazovici so ostali samo zogleneli tramovi in zunanji zidovi, vse drugo je zgrmel na tla ali je pogoltnil ogenj, ki je tudi povsem uničil blago, ki je čakalo na prodajo, in sicer obutev. Skode včeraj niso ocenili, vendar naj bi bila zelo visoka, nekaj sto milijonov lir. Požar pa ni razdeljal samo skladišča, zaradi dima in pronicanja vode imajo precejšnje težave tudi v drugi polovici stavbe, kjer so lekarna, frizerski salon in čistilnica, ki bodo verjetno več dni zaprti. Čeprav uradno pravijo, da morajo vzroke se ugotoviti, pa se govori, da je bil ogenj podtaknjen: 24-letni Micael Germani, uslužbenec podjetja, ki je imelo skladišče v najemu (lastnik je Gerardo Balzano iz Bologne), je povedal, da je v soboto kot običajno zaklenil in izklopil električni tok. Obutev ni take vrste blaga, ki se kar samo vname. Dokončno besedo pa imajo preiskovalci, z zadevo se ukvarja tržaska policija.

Ogenj je izbruhnil pozno ponoči, okrog 3. ure je alarm sprožilo nekaj fantov, ki so se ustavili pri bližnji filiali Zadrzne kraske



banke, pri bankomatu so dvigali denar. Na kraj so prihiteli openski gasilci, ki so svoje delo zaključili sele po dolgih urah, zadržali so se vse do poldne, čeprav so s samimi plameni kmalu opravili. Skladišče je na notranji polovici pritičnega poslopja, do katerega ni neposrednega dostopa z Ul. Gruden, temveč po notranji strani. Na zunanji polovici stavbe so lekarna »Al Carso«, frizerski salon »Rita« ter čistilnica »Wilma«. Zunanjo polovico poslopja, ki je last Dusan Saina z Opčin (kot tudi gostil-

na in trgovina) so pred časom povsem obnovili, postavili so tudi novo streho iz cementa, medtem ko je na drugi polovici ostali vse po starem, vključno z lesenimi tramovi. V vseh treh lokalih so včeraj preverjali škodo in odpravljali posledice. Na tleh se je nabralo nekaj centimetrov vode, gasilci so dejali, da je pocila vodovodna cev. Poleg tega je bila poškodovana tudi električna napeljava. Iz čistilnice so odnesli vse obleke, pred velikimi nevarnostmi so se znasli tudi v

lekarni. Voda je pronicala skozi strop, se posebej na notranji strani, ki ni odprta za javnost in kjer skladiščijo zdravila za prodajo. Zdravil pa ni poškodovala samo voda, se več skode je morda povzročil dim, na katerega so občutljiva. Lekarna je sicer zavarovana, sedaj čakajo na izvedenca, ki bo škodo preveril. Poleg tega morajo urediti se vse ostalo, kar so jim narocili gasilci, začensi z električno napeljavo, tako da res ne vedo, kdaj bodo spet na razpolago odjemalcem.

## Aretirali G. Campano

Policija je včeraj popoldne v Ul. Roma aretirala 53-letnega Gianfranca Campano, ki je okrog 14. ure razbil izložbo trgovine »Stilotechnica« v Ul. Carducci, iz katere je odnesel nalivna peresa v vrednosti nekaj milijonov lir. Pri begu je Campana grozil trgovcu bližnje trgovine, ki mu je skušal slediti.

Campana, pesnik, pianist, igralec, stalnim bivališčem v penzionu Centro v Ul. Roma, je bil nedavno v središču pozornosti, ko se je izvedelo, da je ujel, ubil in pojedel laboda iz ljudskega vrta. Trdil je, da ga je k temu prisilil glad.

## NOVICE

### CGIL: Roberto Treu prevzel Zvechovo mesto

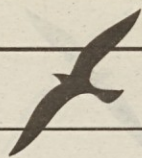
Roberto Treu je bil izvoljen v deželno tajništvo sindikalne zveze CGIL, kjer bo v kratkem prevzel funkcijo namestnika generalnega tajnika. 49-letni Treu bo nadomestil Bruna Zvecha, ki je bil pred kratkim izvoljen v deželni svet. Dezelno tajništvo CGIL sestavljajo sedaj generalni sekretar Paolo Pupulin ter člani Roberto Treu, Ruben Colussi in Gabriella Giorgi.

Treu je zelo znana osebnost v tržaskem političnem in sindikalnem življenju. Svojo kariero v sindikalnem gibanju je začel v sedemdesetih letih kot uslužbenec zavarovalnice Generali, nato je bil pokrajinski tajnik CGIL, nekaj časa pa tudi občinski svetovalec KPI. V zadnjem času se ukvarja predvsem z mednarodnim sodelovanjem; trenutno je predsednik italijansko-slovenskega sindikalnega odbora.

### Iz Trsta maratonska plovba Benetke - Montecarlo

Danes ob 8. uri se v Trstu začne 7. mednarodna motonavtična maratonska plovba Benetke - Montecarlo, ki ji izvedenci pravijo tudi »pomorska Pariz - Dakar«. Gre namreč za najtežjo tovrstno preizkušnjo na svetu. Med tekmovalci bosta tudi zmagovalca prejšnje izvedbe Gianfranco Rossi in Adriano Panatta, nekdanji italijanski teniški as, ki je predsedal s teniskih igrišč na krov motornih colnov s tisoč in več konjskih moči. Prireditve so predstavili včeraj na tržaski občini. Podzupan Roberto Damiani je poudaril, da s tako prestižnimi manifestacijami Trst krepi svojo mednarodno vlogo. Prvi dan bodo motorni colni pluli na progi Trst-Umag-Benetke-Misano Adriatica.





PRI VALMAURI / JAVNI PRAZNIK

# Prebivalcem Iacp je treba zagotoviti pravice

*Za pobudo je poskrbel kulturni krožek Ercole Miani*

Prebivalci stanovanjskih blokov Iacp pri Valmauri se morajo zavesti svojih pravic in jih tudi zahtevati. Krožek Ercole Miani je zato organiziral javni praznik, ki bo jutri na dvorišču blokov Iacp (ul. Valmaura, med st. 65 in 79) med 19.30 in 23. uro, da bi se člani tam živčih družin (681) pobliže spoznali in spregovorili o skupnih problemih.

Pobudo je predstavil včeraj na tiskovni konferenci predsednik krožka Miani Maurizio Fogar, ki je poudaril, da ljudje lahko izbirajo med »zrakom« skedenjske zelezarne, tovarne Italamenti ali smogom hitre ceste. Poleg tega so strukture prepustene same sebi, na tisti predel mesta pa se institucije spomnijo le, ko pride do kriminalnih dejanj. Srednja starost tamkajšnjih prebivalcev je nižja kot v celem Trstu, upravitelji pa se zanje ne zmenijo.

Zamisel se je porodila že med javno skupščino, ki je bila pred kratkim in katere so se udeležili predstavniki političnega življenja kot tudi stanovalci Iacp. Kot prvi korak je bistveno, da med sabo socializirajo in komunicirajo, je dejal Fogar. Za izboljšanje razmer morajo skupno govoriti o problemih ter o njih razpravljati, na svoje domove pa ne smejo gledati kot na kraj za prenočišče. Prvo etapo lahko predstavlja prav tovrstno srečanje, za katerega so poslali okoli 850 vabil, saj so se pod



takimi razmerami prebivalci vdali.

Praznik so organizirali v sodelstvu s tretjim zdravstvenim okrajem, predsedstvom Iacp, skupnostjo San Martino al Campo in komitejem »Skedenj diha« Legambiente. Prisotnim bodo delili brezplačno jedaco in pijaco, ljudi pa bodo z glasbo v živo razveselili Gino Deliso, Ilario Buontempo in Rudi Brezin. Postavili bodo informativne kioske, prisoten bo tudi odvetnik dr. Alberto Coslovich. Slednji bo ljudem obrazložil, kako dobiti odškodnino zaradi skode, ki jo povzroča uhanje dima iz zelezarne. Na razpolago bo brezplačno tudi za vse tožbe, ki jih bodo zainteresirani hoteli vložiti proti skedenjskemu obratu.

Na prireditvi bodo prisotni tudi odgovorni pri tretjem odseku zdra-

vstvenega podjetja Mario Reali, predsednica Iacp Perla Lusa, don Mario Vatta za skupnost San Martino al Campo in predstavniki komiteja »Skedenj diha« Legambiente ter rajonskega sosveta. Fogar je poudaril, da je Iacp prvič po 18. letih opravil popravila na dvorišču (razsvetljava, očiščenje okolja itd.)

Praznik je odprt vsem, udeležencem pa bodo delili kuhan prsut, sir, lubenice in drugo sadje, oranžado, mineralno vodo, vino in pivo. Za klopi in mize se je Fogar zahvalil ljudskemu domu iz naselja sv. Sergija. Zaključil je z upanjem, da se bodo pobude udeležili tudi tržaski in pokrajinski upravitelji, saj gre za poizkus, s katerim bi lahko predmetja spet zazivel in se razvila.

**Aljosa Gasperlin**

»ZAPUŠČENI ZALIV NE DOMUJE VEČ V SESLJANU«

# Pestro kulturno poletje v Sesslanu

*Brezplačno predvajanje dobrih filmov*

»Zapuščeni zaliv ne domuje več v Sesslanu«. S tem geslom je bila včeraj v podružnici Letoviscarske ustanove v Sesslanu predstavljena široka paleta pobud in dogodkov, ki bodo se dodatno popestrili letosnje poletje v Sesslanskem zalivu.

Po uvodnem pozdravu podpredsednice APT Ester Pacor je devinsko-nabrežinski zupan Marino Vocci dejal, da je bogat letosnji spored sad sodelovanja med javno upravo in zasebniki. Z ene strani bo namreč občinska uprava v sklopu projekta »Poletje v Sesslanu« med 2. julijem in 13. avgustom občinst-

vu ponudila brezplačno predvajanje starih filmov (v italijanscini La vita é bella, Genio ribelle, Sette anni in Tibet, Jackie Brown) ter neke sredi poletja koncert na vaskem trgu v Mavhinjah, medtem ko je zupan že napovedal možnost tudi predvajanja filma iz sodobne slovenske kinematografije. Z druge strani pa bo imovinska družba »SS. Gervasio e Protasio«, ki je lastnik dobrega dela zaliva, ponudila se pet dodatnih filmov (v italijanscini Fuochi d'artificio, Hercules, Il matrimonio del mio migliore amico, In Out, Qualcosa é cambiato). Ob filmih, ki jih bo-

do praviloma predvajali ob četrtkih, pa je programirana se cela serija koncertov vseh zvrsti glasbe in plesnih večerov, vsak petek pozno popoldne in zvečer boljši sejem z naslovom »Morje priložnosti«, medtem ko bo kuharsko podjetje Raffaello pripravljalo menuje z gastronomskimi specialitetami različnih kulturnih izvorov.

Vsak torek bo posvečen latinsko-ameriskim plesom z nastopi znanih plesnih sol, sredini večeri bodo posvečeni južnoameriški glasbi v neposredni povezavi z italijanskim networkom Radio 105. Sobota bo namenjena glasbi in plesom iz sedesetih in sedemdesetih let, ob nedeljah pa bosta tako glasba kot jedaca segala v tržasko tradicijo.

Vse to pa se bo praviloma odvijalo v Karaveli, ki je že pred desetletji slovela po možnostih zabave, plesa in veselega počitniškega razpoloženja. Kar pa presececa je dejstvo, da bodo vse prireditve brezplačne, kot bo brezplačno tudi parkirnice vsak dan po 18. uri.

Do zaključka svetovnega nogometnega prvenstva bo tudi v Karaveli nameščen televizijski maksiekran z neposrednim prenosom glavnih nogometnih tekem, v teku poletja pa je predviden tudi turnir beachvolleya in večer posvečen »lepticam« z deželno finalno selekcijo za »Miss Cinema« 17. avgusta. (gb)

GOST DRUŠTVA PRIMORSKO IZ MAČKOLJ

## Grški zbor v Dolini

Botaga in raznolika kulturna dejavnost ob letošnjem proslavljanju jubilejne stoletnice Kulturnega društva Primorsko iz Mačkopolj ponuja danes zvečer nadvse zanimiv in izviren zborovski koncert. V cerkev sv. Martina v Dolini bo ob 20.30 namreč prisel v goste moski pevski zbor glasbenega združenja iz Larisse v Grčiji, ki se v teh dneh vrača s turneje po srednjevzhodni Evropi. V skoraj sedmih desetletjih plodnega delovanja se je zbor iz Larisse s svojim obširnim koncertnim sporedom, ki obsega bizantinsko in grško pravoslavno liturgijo, klasične in sodobne skladatelje uveljavil na koncertih in tekmovanjih na vsem evropskem kulturnem prostoru. Za pokroviteljstvo pri organizaciji in sprejemu castnih gostov Kulturnega društva in Mesanega pevskega zbora Primorsko, ki vseskozi posveča posebno pozornost zborovski ustvarjalnosti, so poskrbeli Občina Dolina, Občina Trst in

tržaska grška skupnost. K temu je pripomogel tudi Tržaski oktet. Jutri bo clane zbora iz Larisse sprejel dolinski zupan. Ob 20.30 pa bodo gostje nastopili s celovečernim koncertom v Avditoriju tržaskega muzeja Revoltella.

**Aleksi Jercog**

### Sezam, odpri se!

Sezam, odpri se je najnovejša pobuda za otroke v letošnjem poletju! Namenjena je otrokom od 5. do 11. leta, ki se želijo cutiti svobodni pri izražanju svoje ustvarjalnosti in fantazije, potekala pa bo vsako jutro, od 6. julija do 14. avgusta, v državnem vrtcu v Ul. Commerciale 164. Tečaj bosta vodili ilustratorka Vesna Benedetic in keramičarka Nicoletta Benvenuti.

V petek, 3. julija, ob 19. uri bo v vrtcu na Cologni informativno srečanje z voditeljicama. Za podrobnejše informacije tel. 040/763875 ali 040 - 380383.

ZDRAVSTVO IN OSKRBA

## Nova operativna centrala za nove naloge »Televita«



Sluzba za pomoč ostarelim in onemoglim Televita ima od včeraj novo operativno centralo in sicer na svojem sedezu na Trgu S.Giovanni 6 (drugo nadstropje). Operativna centrala bo uskladila projekt Amalia ter poslovanje posebnega telefona, ki skuša na nek nacin ublaziti vsakdanje tegobe in ekzistencne probleme krajevne družbene stvarnosti. Amalia odgovarja na zeleno (brezplačno) številko 167-846079, posebni telefon pa na številko 167-510510.

Televita, Amalia in posebna telefonska sluzba delujejo pod okriljem zdravstvenega podjetja in mestne uprave, ki sta na tem področju že dalj časa vzpostavila zelo dobro sodelovanje. Včerajšnje krajše slovesnosti (na sliki-Foto KROMA) ob odprtju nove operativne enote Televita so se udeležili zupan Riccardo Illy, voditelj zdravstvenega podjetja in strokovnjaki, ki dnevno udeležajo poslanstvo teh hvalevrednih projektov.

Z RAZGOVOROM O ROMANJU FATIMSKE MATERE BOŽJE

## DSI zaključilo svojo redno sezono

Predsinocnim je bil v Peterlinovi dvorani v Trstu zadnji večer Društva slovenskih izobražencev (DSI) v sezoni 1997/98. Večer je bil posvečen razgovoru ob nedavnem enomesečnem romanju kipa fatimske Matere Božje med tržaskimi slovenskimi verniki. Po uvodnem posegu predsednika DSI Sergija Pahorja so spregovorili trije člani organizacijskega odbora, ki je pripravil in izvedel romanje, ki je potekalo v mesecu maju. Ocene in ugotovitve so podali predsednik Duhovske zveze (združenja slovenskih duhovnikov na Tržaskem) Dusan Jakomin, vodja odbora ter zupnik in dekan za tržasko slovenske vernike Zvone Strubelj in umetnica Silva Bogatec, ki je skozi ves čas romanja razstavljala svoje ikone v domu Andrej Zink na Opcinah pri Trstu.

Zvone Strubelj je na začetku podal nekaj števil: po njegovi oceni se je romanja udeležilo okoli 5.000 ljudi, Marijin kip je obiskal 29 slovenskih verskih skupnosti na Tržaskem, nosilo pa ga je okoli 200 fantov in moških. Vsaka skupnost se je na ta dogodek dobro pripravila, udeležba



pa je bila nad pričakovanji. Povsod je bilo cutiti spostljiv odnos. Strubelj je tu podal tudi tri ugotovitve: plodno obliko sodelovanja med duhovniki in laiki (pri tem je poudaril potrebo po večji prisotnosti laičnih katehetov, diakonov, delilcev obhajil, idr.), značaj romanja kot zahvale za duhovno preživetje v obsežni krizi vrednot ter marijansko noto slovenske vernosti, ki je na tem romanju prisla dodobra do izraza. Prihodnost pa bo pokazala,

ali je romanje obudilo le custveno plat vernosti ali pa se je nekaj zares premaknilo.

Po mnenju Dušana Jakomina je romanje kipa fatimske Marije nekaj razgibalo, nekaj prineslo. Poudaril je dejstvo, da se je romanja udeležilo veliko število ljudi. To pomeni, da jih je Marija pritegnila. Ohraniti je treba živ spomin na to romanje, prva priložnost pa bo 13. septembra letos, ko bo na Opcinah pri Trstu 50. Marijanski shod. Tik pred

zdajci pa je odprtje razstave fotografij o nedavnem romanju, ki bo najprej na ogled v Dolini pri Trstu, nato pa bo romala po drugih zupnijah. V pripravi pa je tudi priložnostna brusura o 50-letnici Marijanskega shoda, v kateri bo tudi nekaj svežih utrinkov z majskega romanja.

Silva Bogatec je s svoje strani dodala, da je velika udeležba na romanju dokazala, da ljudje dandanes isčejo duhovnost, želijo globoko verjeti v kako stvar. Po njenem mnenju bi se morali duhovniki posvečati predvsem današnji mlajši generaciji, tisti, ki hodi se v solo in ima možnost izbire med veroukom in drugimi solskimi predmeti.

V razpravo so posegli tudi drugi udeleženci (med njimi tudi škofov vikar za tržasko Slovence msgr. Franc Voncina). Vecina jih je menila, da je romanje vsekakor nekaj razgibalo in premaknilo. Prispevalo je npr. k povezanosti slovenske kršćanske skupnosti na Tržaskem, pa tudi k temu, da se je zopet začutila potreba po duhovnosti. Na tem je treba se naprej delati.

iz





SKD PRIMORSKO - MACKOLJE  
ob 100-letnici delovanja gostuje

## MoPZ GLASBENEGA ZDRUŽENJA IZ LARISE V GRČIJI

pod pokroviteljstvom Občine Dolina  
**danes, 1. julija ob 20.30**  
koncert v cerkvi sv. Martina v Dolini

pod pokroviteljstvom Občine Trst in v sodelovanju  
tržaske grške skupnosti  
**jutri, 2. julija ob 20.30 celovečerni koncert**  
v avditoriju muzeja Revoltella v Trstu  
*Vljudno vabljeni!*

KD VESNA  
vabi v okviru  
KRISKEGA TEDNA  
na koncert

## Tržaškega okteta

**danes, 1. julija ob 21. uri na Kocjanovem borjaku**  
V primeru slabega vremena bo koncert v domu Alberta Sirk

## VČERAJ-DANES

Danes, SREDA,  
1. julija 1998  
TEOBALD

Sonce vzide ob 5.19 in  
zatone ob 20.58 - Dolžina  
dneva 15.39 - Luna vzide  
ob 12.53 in zatone ob  
1.00

Jutri, CETRTEK,  
2. julija 1998  
OTON

VREME VČERAJ OB  
12. URI: temperatura  
zraka 26,9 stopinje, zračni  
tlak 1013,7 mb pada,  
veter 10 m/s - jugozahodnik,  
vlaga 48-odstotna,  
nebo rahlo pooblaceno,  
morje mirno, temperatura  
morja 25,8 stopinje.

**ROJSTVA IN SMRTI**  
Rodil se ni nihče.  
Umrli so: 94-letni Antonio  
Simonovich, 66-letna  
Maria Caissutti, 85-letna  
Domenica Frausin, 87-  
letna Nicolina Fonda, 91-  
letni Aldo Clari, 80-letna  
Renata Freisinger, 81-letna  
Giuseppina Brezovec,  
73-letni Antonio Picoi,  
84-letna Anna Zannier,  
78-letni Giordano Novaro,  
76-letna Lea Loi.

## LEKARNE

Od ponedeljka, 29. junija  
do sobote, 4. julija  
1998

## ZVEZA SLOVENSkih KULTURNIH DRUŠTEV

sporoca, da bodo njeni  
tržaski uradi v Ul. sv. Fanciska 20 in  
goriski v Ul. Malta 2 v  
poletnih mesecih, to je  
julija in avgusta, odprti  
za člane od 9. do 14. ure.  
Kot običajno, bodo zaprti  
ob sobotah.

## OBVESTILO BRALCEM IN NAROČNIKOM

Obveščamo Vas, da sprejemamo

## OSMR TNICE, UOKVIRJENE OGLASE, MALE OGLASE, ČESTITKE in na splošno vsa obvestila

na uredništvu Primorskega dnevnika,  
v Ul. Montecchi 6 ali po telefonu na št. 040-7786333

## Z URNIKOM:

od ponedeljka do petka od 10. do 15. ure,  
ob sobotah od 10. do 13. ure



## ČESTITKE

Adriana in Paolo

*Cestitamo!*

Vse najboljše na novi  
skupni poti vama želijo  
vodstvo in kolegi

SDGZ - SERVIS

Draga

Bruna in Marjan  
Spetič

ob 20-letnici poroke  
prejmita romantično  
vosčilo

Klape dobre  
pustolovščine  
Dolina

Za odlične uspehe,  
ki jih je dosegla na  
evropskem prvenstvu,  
cestitajo

Mateji Bogatec

vsi njeni navijaci  
Rolkarskega  
odseka Mladine

Hura hura, nasa ANJA  
sest let ima. Včeraj je vrtec  
končala, septembra bo prvi  
razred obiskala. Nasa  
zelja pa je ta, da bi zdrava,  
srečna in pridna vedno bila.  
Nono Silko in nona Marja.

## KINO

ARENA ARISTON (poletni  
kino) - 21.30 »L'uomo della  
pioggia«, r. F. Coppola.

EXCELSIOR  
AZZURRA - 18.10, 20.05,  
22.00 »Teatro di guerra«, r.  
Mario Martone.

EXCELSIOR - 20.00,  
22.00 »Buffalo 66«, r. Vincent  
Gallo, i. Mickey Rourke.

AMBASCIATORI - 18.15,  
20.10, 22.15 »L'angelo rosso -  
Colpevole fino a prova contraria«,  
i. Richard Gere.

NAZIONALE 1 - 17.30,  
21.00 »Titanic«, i. Leonardo  
di Caprio in Kate Winslet.

NAZIONALE 2 - 17.00,  
18.40, 20.30, 22.15 »Due  
mariti per un matrimonio«,  
i. Keanu Reeves, Cameron  
Diaz.

NAZIONALE 3 - 18.00,  
20.05, 22.15 »Il tocco del  
male«, i. Denzel Washington,  
Donald Sutherland, prepovedan  
mladini pod 14. letom.

NAZIONALE 4 - 17.00,  
18.40, 20.30, 22.15 »Spawn«.

## NAROCNIKOM PRIMORSKEGA DNEVNIKA

ki želijo prejemati časopis v kraj  
letovanja, priporočamo, da nas  
obvestijo vsaj štiri dni pred  
odhodom na počitnice na telefonsko  
številko

040 7786300 - vsak dan od 14. do 20. ure

MIGNON - 16.00, 22.00  
»La verginella erotica«, prepovedan  
mladini pod 18. letom.

CAPITOL - 18.00, 20.00,  
22.10 »Deep impact«, r. Steven  
Spielberg, i. Morgan Freeman,  
Robert Duval.

ALCIONE - 20.00, 22.00  
»Il dolce domani«, r. Atom  
Egoyan.



## PIREDITVE

KD PRIMORSKO  
Mackolje v okviru praznovanja  
100-letnice društva gostuje 1. in  
2. julija MoPZ Glasbenega  
združenja iz Larise v Grčiji. Danes,  
1. julija bo ob 20.30 koncert  
zboru iz Larise v cerkvi sv. Martina  
v Dolini. V četrtek, 2. julija bo ob  
20.30 celovečerni koncert zboru v  
dvorani muzeja Revoltella v Ul. Diaz  
27, kjer bosta poleg KD Primorsko  
sodelovali tudi tržaska občina in  
grška skupnost.

KD SLOVAN vabi ob priložnosti  
stoletnice društva na naslednje  
prireditve: jutri, 2. julija ob 21.  
uri predvajanje filma Pavla  
Križmančica Newyorški maratonski  
tek; v petek, 3. julija ob 20.30  
predstavitve knjige Utrip pod  
gricem; v soboto, 4. julija ob 21.  
uri igra na vaskem trgu »Kam je  
šel mis mas?« v režiji Matejke  
Grgić; v nedeljo, 5. julija ob 11.  
uri slovesna peta sv. maša ob  
stoletnici postavitve cerkve posvečene  
sv. Cirilu in Metodu, ob 17. uri  
zbirališče na vaskem trgu, ob 18.  
uri proslava ob stoletnici KD  
Slovan, sledi kulturni program -  
vabljen slovenske narodne noše in  
društveni prapor.

BAZOVSKÉ VASKE ORGANIZACIJE  
vabijo v petek, 3. julija 1998 ob 21.  
uri na zaključni koncert domačih  
zborov na M'zarju.

KRD DOM BRIŠČIKI pod  
pokroviteljstvom Občine Zgonik  
vabi ob priložnosti 90-letnice  
Briskovske jame na razstavo  
Kamen, cipke, stare razglednice.  
Otvoritev bo v soboto, 4. julija  
ob 19. uri v Domu v Briščikih.  
Urniki razstave: v nedeljo, 5.  
julija ob 10. do 22. ure; od 6.  
do 12. julija ob 11. do 14. in  
od 17. do 21. ure.



## IZLETI

DRUŠTVO SLOVENSkih  
UPOKOJENCEV Trst prireja  
tudi letos prijateljsko srečanje  
s pobratanim društvom  
upokojencev iz Ilirske  
Bistrice. Dopoldne si bomo  
ogledali muzej Prem, nato se  
podali na Mašun, kjer bo  
srečanje. Ker je Mašun  
prijetna planinska točka,  
vljudno vabimo, da se  
gotovo udeležite izleta,  
ki bo 15. julija t. l. Vpisovanje  
do 7. julija na sedežu  
društva, Ul. Cicero-  
ne 8, tel. št. 040 360324.



## ŠOLSKE VESTI

DRŽAVNO UCITELJSKE  
- EKSPERIMENTALNE  
PEDAGOGSKE LICEJE  
A. M. SLOMSEK v Trstu,  
Ul. Caravaggio 4, tel. 040-  
567877, sporoča, da zapade  
rok za vpis v prvi razred  
dne 4. julija 1998.

DPZIO JOZEF STEFAN -  
Trst sporoča, da je v teku  
vpisovanje v 1. razrede za  
solsko leto 1998/99 do  
vključno 4. julija 1998.

URAD SINDIKATA  
SLOVENSKE SOLE, Ul.  
Carducci 8, tel./fax  
040370301, posluje do  
konca junija ob torkih,  
od 16. do 17.30.



## OBVESTILA

SZ GAJA organizira do  
5. julija na sportnem  
objektu na Padricah  
SPORT IN ZABAVO s  
turnirji v nogometu,  
balinanju in odbojki.  
Danes,

1. julija ples z ansamblom  
EXPANDER.

SKLAD MITJA CUK sprejema  
vpisovanja v poletna  
središča: 1. Poletno  
središče v otroškem  
vrtcu na Proseku od 3.  
do 14. avgusta od 8.  
do 17. ure. 2. Poletno  
središče v otroškem  
vrtcu na Opcinah od  
17. do 28. avgusta od  
8. do 17. ure. Vpisovanje  
v uradih na Narodni  
ul. 126 na Opcinah,  
vsak dan med 10. in  
13. uro razen ob sobotah  
(tel. 040212289) 3.) Poletno  
varstvo na Opcinah:  
od 1. julia do 4. septembra  
od 8. do 13. ure (možno  
vpisovanje iz tedna v  
teden).

TECAJI AEROBIKE,  
oblikovanja telesa,  
stretchinga in klasične  
telovadbe že potekajo  
vsak torek in četrtek  
zvečer in v soboto  
zjutraj v repenski  
telovadnici. Interesenti  
lahko pokličejo na tel. št.  
040-912843 (Petra).

KD SLOVAN - Padrice  
sporoča, da bo ob stoletnici  
društva v prostorih  
Gozdne zadruge od  
jutri, 2. julija odprta  
razstava Padrice skozi  
čas. Urniki: od 10. do  
12. ter od 17. do 21.  
ure. Vabljeni!

TRZASKI PARTIZANSKI  
PEVSKI ZBOR PINKO  
TOMAŽIČ obvešča  
ves ansambel, da bo  
v petek, 3. julija ob  
20.30 v prostorih  
Partizanskega doma  
vaja za nastop, ki bo  
v soboto, 4. julija ob  
16. uri ob koci na  
Slavniku. Družabni  
pik-nik organizirata  
Obmejna zveza  
borcev in upokojenci.

ILUSTRATORKA  
Vesna Benedetić in  
keramiška Nicoletta  
Benvenuti bosta od  
6. julija do 14. avgusta  
vodili poletni  
minikampus  
umetniških dejavnosti  
SEZAM ODPRI SE.  
Informativno srečanje  
z voditeljicami bo v  
petek, 3. julija ob 19.  
uri v vrtcu Cologna, v  
Ul. Commerciale 164.  
Za podrobnejše  
informacije se lahko  
vsekakor javite  
ilustratorici na tel. št.  
040-763875 ali po  
keramiški na tel. št.  
040-380383.

MLADINSKI DOM  
BOLJUNEC IN ZUPNIJA  
BOLJUNEC vabita na  
ogled razstave  
Boljunske cerkev  
skozi stoletja, ki je  
odprta do petka, 3.  
julija ob 19. do 20. ure.

V OKVIRU PRAZNIKA  
ZELENA NOC bo v  
prostorih osnovne  
sole v Komnu v  
soboto, 4. julija  
od 16. do 22. ure, in  
v nedeljo, 5. julija  
od 10. do 22. ure na  
ogled razstave  
vezenih izdelkov  
Marice Peric.

SD SOKOL organizira  
11. in 12. julija 1998  
turnir 24 ur odbojke.  
Informacije in  
vpisovanje na tel. št.  
040-200026 (Tanja in  
Lara). Vpisovanje se  
zaključuje v ponedeljek,  
6. julija. Prostih je se  
nekaj mest. Pohitite!

GLASBENA MATICA  
TRST - Sola M. Kogoj,  
Ul. R. Manna 29,  
sprejema potrditve  
vpisov za solsko  
leto 98/99 do 15. julija  
vsak dan od 9. do 12.  
ure. Informacije: tel. št.  
040-418605.

SLOVENSKI RAZISKOVALNI  
INSTITUT je ustanovil  
sklad za nagrajevanje  
diplomskega dela iz  
družboslovja, go-  
spodarskih, pravnih in  
prostorskih ved, geografije  
in urejanja prostora,  
ki posredno ali neposredno  
zadevajo prisotnost  
Slovencev v Italiji. Prednost  
bodo imeli kandidati  
pravnih in zgodovinskih  
ved, ki nameravajo  
osvetliti zapletene  
pravne vidike  
vaskih srenj oziroma  
vaske skupne  
lastnine ter njihov  
nastanek in razvoj  
do današnjih dni.  
Prednostno bodo  
obravnavane tudi  
diplomske naloge,  
ki bodo imele za  
predmet gospodarske  
razvoje možnosti  
obmejnega prostora  
v luci vključevanja  
Slovenije in se  
preostalega  
zaledja v Evropsko

unijo. Visina nagrad je  
od 1.000.000 do največ  
2.000.000 lir. Razpisna  
določila so na voljo na  
sedežu Slorija v Gorici  
in Trstu. Rok za  
predložitvev  
prosenj poteče 15. julija  
1998.

LETOVANJE MEDVEDJE  
BRDO od 15. do 25.  
julija 1998. Razp-  
lozljivih je se nekaj mest.  
Pohitite z vpisom! Vse  
informacije dobite v  
Slovenskem dijaškem  
domu Srečko Kosovel,  
Ul. Ginnastica 72,  
tel. 040573141.

LETOVANJE V FIESI  
PRI PIRANU od 27. julija  
do 5. avgusta 1998. Na  
voljo je se nekaj mest.  
Pohitite! Vse informacije  
dobite v Slovenskem  
dijaškem domu Srečko  
Kosovel, Ul. Ginnastica  
72, tel. 040573141.

ZADRUŽNI CENTER  
ZA SOCIALNO DEJAVNOST  
prireja poletno  
središče v Brojnicah  
(Kriz) od 24. avgusta  
1998 do 4. septembra  
1998. Za podrobnejše  
informacije in prijave  
se lahko oglasite na  
tel. št. 040-360324 ob  
delovnikih od 9. do 12.  
in od 15. do 17. ure.

NARODNA IN  
STUDIJSKA KNJIZNICA  
bo do nadaljnjega  
zaprta zaradi  
neuporabnosti  
prostorov. Vse informacije  
na Odseku za  
zgodbino, tel. št.  
040632663 od 8.30 do  
12.30.

KD LONJER KATINARA  
prireja poletni center  
1998 za otroke iz  
vrtca in osnovne  
sole v lonjerskih  
društvenih prostorih  
od ponedeljka, 20.  
julija do petka, 31.  
julija (razen  
sobote in nedelje)  
od 8. do 13. ure.  
Ce vas ponudba  
zanima, pohitite! Za  
informacije in prijave  
poklicite Tamaro,  
tel. št. 040910387.

SKLAD MITJA CUK  
obvešča, da bo v  
mesecu septembru  
organiziral začetni  
in nadaljevalni  
tečaj rocnega  
tkanja pod vodstvom  
Magde Tavcar.  
Stevilo mest je  
omejeno, zato  
prosimo vse tiste,  
ki jih tečaj zanima,  
da se zgledajo pri  
Skladu, tel. št. 040-  
212289 ali pri M.  
Tavcar, na tel. št. 040-  
226131.

## MALI OGLASI

tel. 040 7786333

PRODAM OPEL Omega  
station wagon, 2000 I,  
full optional, v dobrem  
stanju. Tel. 040-280661.

TRGOVINA JESTVIN  
v Nabrezini isče  
vajenca za  
takojšnjo zaposlitev.  
Tel. št. 040-200172.

ISCEN v najem prikolico  
za gumenjak od 8. do  
22. avgusta. Tel. po 20.  
uri na št. 0481-20764.

PRODAM nov računalnik  
Intel P 200 z 15" monitorjem  
po ugodni ceni. Tel. na št.  
0348-2253553.

DAJEMO V NAJEM  
poslovne prostore na  
Opcinah blizu postaje  
tramvaja - 3 sobe in  
kopalnica, primerno za  
pisarno. Tel. št. 040-212735  
od 16. do 18. ure.

PRODAM prenosni telefon  
GSM Siemens za 100.000  
lir (samo s pogodbami).  
Tel. št. 040 941853.

V DEVINU prodamo  
opremljeno stanovanje.  
Poklicite nas v večernih  
urah na tel. št. 040-208658.

PROFESORICA nudi  
lekcije iz slovensčine,  
italijanske in latinsčine  
(bienij). Tel. št. 040-200015.

PODARIM majhno  
belo muco z dolgo  
dlako. Tel. št. 040-211430.

RUSTICNO, rabljeno,  
temno orehovo dnevno  
sobo z okroglo mizo in  
sestimi stolicami prodam.  
Tel. št. 040-575145 ali  
040-350150.

ISCEN DELO kot baby  
sitter. Tel. na št. 040  
200139 (Erika).

ODDAM stiri ali sedem  
clanski apartma meseca  
julija na otoku Silba v  
Dalmaciji. Poklicite ob  
večernih urah, tel. št.  
00385-23370053 (g.  
Nadja).

SLOVENSKA DRUŽINA  
nujno isče prostorno  
hiso z vrtom v okolici  
Trsta. Tel. 040 630171 ob  
popoldanskim urah.

PRODAM Fiat Pando  
1000 Fire s katalizatorjem,  
kupljeno novembra  
1992. Tel. št. 0481  
78139.

V MEDJE VASI št. 7 je  
odprl osmico Boris  
Pernarčič. Toci belo in  
crno vino in nudi  
domać prigrizek.

OSMICO sta odprla  
Magda in Slavko Skerl,  
Zgonik 15/a. Vabljeni!

STEVO ZAHAR iz  
Borsta je odprl osmico.  
Vabljeni!

OSMICO je v Slivnem  
odprl Iztok.

OSMICO je odprl  
Romano Puric, Repen 13.

OSMICA na Katinari.  
Margaret Nadlisek in  
Boris Mihaljč vabita  
znance in prijatelje na  
obisk pod lipo.

OSMICO je odprl  
Stanko Gruden v  
Samatorci. Vabljeni!

OSMICA je v Dolini  
pri Mariju Zerjalu.

## PRISPEVKI

V spomin na Marijo  
Stoka vd. Sardoc daruje  
Stana Buda 50.000 lir za  
vzdrževanje spomenika  
padlim v NOB na Proseku.

Namesto cvetja na grob  
Bernarde Kralj vd. Mokole  
daruje svakinja Marija

## DAROVE in PRISPEVKE

za objavo v časopisu sprejemajo  
v tajništvo Uredništva PD (tel.  
040 7786300) in preko pover-  
nikov posameznih društev in  
ustanov.

Prispevke sprejema tudi  
krožek KRUT - Trst -  
Ul. Cicerone 8 (prililice) tel. 040  
360072, s sledečim urnikom:  
od 9. do 13. ure ter od 14.30 do  
17.30, od ponedeljka do petka.

Mokole vd. Tercon  
100.000 lir za popravilo  
slivenske cerkve.

V spomin na teto  
Bernardo Kralj vd. Mokole  
darujeta Dorina in Paolo  
100.000 lir za popravilo  
slivenske cerkve.

V spomin na Marijo  
Stoka vd. Sardoc daruje  
Stana Buda-Husu 25.000  
lir za MoPZ Vasilij Mirk.

V spomin na Danila  
Glavino daruje Rudi  
Zahar 50.000 lir za  
spomenik padlim v NOB  
Borst-Zabrezec.

Za černobilske otroke,  
trenutno v Trstu na  
počitnicah darujejo  
Piera, Antonio, Anna  
Barbieri, Laura in Ana  
130.000.



Zapustila nas je naša  
draga

## Maria Metlikovec vd. Cosmina

Zalostno vest sporočajo  
hči Vania z mozem  
Francom, ljubljene  
vnukinji Francesca in  
Alessandra in drugo  
sorodstvo

Pogreb bo jutri, 2. julija  
ob 12.30 iz mrtnice v  
Ul. Costalunga v sempo-  
lajsko cerkev.

Trst, 1. julija 1998

Zalovanju se pri-  
duzujejo družine

Sirk, Toneato in  
Culianich



BORDEAUX / Z GOLOM ŠUKERJA IZ ENAJSTMETROVKE

# Hrvaška zaslužno izločila Romunijo

V četrtfinalu bodo nasprotniki Hrvatov Nemci

BORDEAUX - V predzadnjem srečanju osmine finala svetovnega prvenstva je v Bordeauxu Hrvaška premagala Romunijo z 1:0 (1:0). Edini zadetek je v 45. minuti iz enajstmetrovke dosegel Davor Šuker. V četrtfinalu se bo Hrvaška pomerila z Nemčijo, ki jo je izločila na zadnjem evropskem prvenstvu v Angliji. Reprezentanca Hrvaške, ki prvič nastopa na svetovnem prvenstvu, se je povsem zaslužno kot sedma reprezentanca uvrstila v četrtfinale. Hrvati so bili mnogo boljši od Romunov, njihova zmaga pa bi bila lahko tudi višja, čeprav so odločilni gol dosegli iz enajstmetrovke. Poleg zadetka so zamudili najmanj še pet lepih priložnosti, medtem ko so bili Romuni praktično nevarni.

Hrvati so že na začetku pokazali, da se z uvrstitvijo v osmino finala niso zadovoljili. Takoj so prevzeli pobudo in priložnosti so se kar vrstile. Šuker je bil bil v prvih 15 minutah dvakrat nenatančen, posnemal pa ga je tudi Asanović. Bolje rečeno hrvaškima igralcema je veselje preprečil vratar Stelea, sicer najboljši igralec tekme. V zadnjih 15 minutah prvega dela je ritem nekoliko padel, a prav zadnja minuta je »ognjenim« prinesla zgodovinski uspeh. Gheorghe Popescu je namreč v svojem kazenskem prostoru nespretno oviral Asanovića, ta pa je s padcem izsilil enajstmetrovko. Izvajalec najstrožje kazni je bil Šuker, njegov prvi uspešni strel je sodnik razveljavil, ker je bilo v kazenskem prostoru nekaj hrvaških igralcev, toda Osiječana to ni zmedlo in je še drugič poslal žogo v isti kot vratarjevega gola.



## Romunija - Hrvaška 0:1 (0:1)

STRELEC: v 45. min. Šuker (11m)

ROMUNIJA: Stelea, Petrescu (od 76. Marinescu), Ciobotariu, Gh. Popescu, Filipescu, Munteanu, Galca, Hagi (od 57. Craioveanu), Ga. Popescu (od 77. Niculescu), Moldovan, Ilie.

HRVAŠKA: Ladić, Simić, Štimac, Bilić, Stanić (od 82. Tudor), Asanović, Boban, Jurčić, Jarni, Vlaović (od 78. Krpan), Šuker.

SODNIK: Javier Alberto Castrilli (Argentina); KOTI: 8 : 2 za Hrvaško; PODALJŠEK 2 in 3 minute; GLEDALCEV: 33000; RUMENI KARTONI: Boban, Gh. Popescu, Ilie, Bilić, Petrescu.

Vodstvo igralcev v kockastih dresih ni uspavalo. Tudi v drugem polčasu so bili boljši nasprotnik, čeprav so sredino igrišča prepustili Romunom. Nevarni pa so bili v hitrih protinapadih. Šuker je v 63. minuti prišel sam pred Steleo, a Rumun je bil uspešnejši, prav tako kot je izšel kot zmagovalec v dvobojih z Bobanom in dvakrat z rezervistom Krpanom v sami končnici tekme.

Po tekmi je bilo veselje slovenskih južnih sosedov seveda nepopi-

sno, medtem ko so Romuni razočarano zapuščali igrišče. »Za kakršne koli izjave je še prehitro. Zaenkrat lahko rečem, da smo poskušali vse, toda Hrvaška je bila boljša in je zaslužno zmagala,« je dejal vratar Stelea. Prav nič zadovoljen pa ni bil niti trener Romunov Angel Iordanescu. Po činu je general, doma pa so mu za uspeh na SP vojaške oblasti obljubljale še eno zvezdico. Toda očitno bo moral počakati na boljšo priložnost.

SAINT ETIENNE / ANGLEŠKI HULIGANI ZOPET V OSPREDJU

## Pred tekmo z Argentino so napadli afriške priseljence

ST. ETIENNE - Angleškim navijačem ni bilo treba čakati na tekmo z Argentino, v kateri se ob športni plati prepletajo tudi politični spori zaradi vojne na Falklandskih otokih iz leta 1982, da bi se »izkazali«. Že v ponedeljek zvečer je skupina dvajsetih huliganov, med katerimi jih je bila večina pijanih, napadlo stotino Francozov zlasti afriškega in arabskega rodu, ki so gledali tekmo Jugoslavija - Nizozemska na velikem ekranu. Neredi so postajali vse ostrejši, tako da je morala policija poseči tudi s silo in zapreti vse vhode v mestno središče. Po štirih urah je bilo zopet mirno.

Varnostnike pa je pred tekmo med Argentino in Anglijo skrbel zlasti možen prihod francoskih Arabcev, ki so se hoteli oddolžiti Angležem za spopade iz Marseilla med tekmo Tunizija - Anglija. Da bi preprečili nove izgrede, so morali zapreti vse trgovine ob enajstih zvečer, in uga-

snjeni so bili tudi vsi veliki ekrani, katere so postavili za domačine in goste brez vstopnic. Po polnoči pa je francoska policija aretirala dva argentinska navijača, ki sta s solzilcem oslepila skupino Afričanov ter jim ukradla vstopnice. Takoj se je nabrala številna množica, ki je mirno

opazovala, kaj se dogaja.

Prefekt francoskega mesta kljub tem dogodkom ni bil prav nič zaskrbljen, saj je skrbelo za red znotraj in izven stadiona okoli tisoč petsto policistov. Tekmo pa si je ogledalo trideset tisoč Angležev in osem tisoč Argentinec.



## Najboljši strelci

5 golov: Vieri (Ita), Batistuta (Arg)  
4 goli: Salas (Čile), Hernandez (Meh); 3 goli: Ronaldo (Bra), Henry (Fra), Cesar Sampaio (Bra), Bierhoff in Klinsmann (Nem), Šuker (Hrv); 2 gola: Ortega (Arg), Wilsmots (-Bel), Bebeto (Bra), R. Baggio (Ita), Whitmore (Jam), Bartlett (JAR), Bassir in Hadda (Mar), Pelaez (Meh), Cocu, Bergkamp in R. De Boer (Niz), Owen in Shearer (Ang) itd.

## TOTO FRANCE 98

|             | PD | RAI |
|-------------|----|-----|
| DNEVNI IZID | 0  | 1   |
| SKUPNO      | 43 | 49  |

Do konca našega tekmovanja je preostalo samo še pet napovedi. V predtekmovanju in osmini finala so se rajevci (tudi s pomočjo športne sreče) bolj izkazali, toda končni zmagovalec še zdaleč ni odločen in hud boj za vsako točko bo potekal prav do konca. Rajevci bi seveda radi obdržali vodstvo vse do konca, na dnevniku pa smo prepričani, da imamo boljšo kondicijo, kar naj bi na koncu tudi odločilo. Kakorkoli že, račune bo treba poravnati tudi s športno srečo, brez katere ne eden ne drugi ne moreta računati na končno zmago.

Za dva dni napovedovanje zdaj prekinjamo, naslednja napoved pa bo objavljena v petek, ko bosta na vrsti četrtfinalni srečanja med Italijo in Francijo ter Brazilijo in Dansko.

### OSMINA FINALA

27. junij  
BRAZILJA - ČILE 4:128. junij  
NIGERIJA - DANSKA 1:429. junij  
NIZOZEMSKA - ZRJ 2:130. junij  
ARGENTINA - ANGLIJA 6:5 (11metrovke)27. junij  
ITALIJA - NORVEŠKA 1:028. junij  
FRANCIJA - PARAGVAJ 1:029. junij  
NEMCIJA - MEHIKA 2:130. junij  
ROMUNIJA - HRVAŠKA 0:1

### ČETRTFINALE

BRAZILJA  
3. julij  
(Nantes, 21.00)  
DANSKANIZOZEMSKA  
4. julij  
(Marseille, 16.30)  
ARGENTINAITALIJA  
3. julij  
(Saint-Denis, 16.30)  
FRANCIJANEMCIJA  
4. julij  
(Montpellier, 21.00)  
HRVAŠKA

### POLFINALE

7. julij  
(Marseille, 21.00)7. julij  
(Saint-Denis, 21.00)

### ZA NASLOV

TRETJE MESTO  
11. julij  
Porazenca v polfinalu  
(Pariz, 21.00)12. julij  
(Saint-Denis, 21.00)



TISKOVNA KONFERENCA / PRED SREČANJEM S FRANCIO

# Cesare Maldini je bil nedvoumen: Italija bo igrala odločno na zmago

Napovedal je tudi dober nastop Del Piera - Zinedine Zidane ključni nasprotnik

PARIZ - Petek se bliža in v italijanskem taboru se je časovno odštevanje že začelo. To je bilo jasno videti iz odgovorov, ki jih je dal trener italijanske reprezentance Cesare Maldini na večerajšnji tiskovni konferenci. Maldini je sicer besede izbral, misli krojil previdno in povedal le to, kar je bilo po njegovem mnenju primerno povedati. Nikakor se ni pustil izzvati številnim časnikarjem, ki so mu zastavljali vprašanja v pravem križnem ognju.

Kljub temu je uspelo časnikarjem razkriti nekatere poglobitve skrbi, ki tarajo italijanskega 'tecnica'. Med te sodi vsekakor okolje, v katerem bo potekalo srečanje: »V St. Denisu bomo v pravem volčjem brlogu. Sami bomo sredi sovražnega stadiona, na katerem bo mogoče slišati le zelo oddaljeni (televizijski) odmev polovice Italije, ki bo navijala za nas. Seveda, nikakor nismo poraženci že pred tekmo, kot piše francoski tisk.«

Kak se tiče posameznih igralcev je bil Maldini nekoliko bolj konkreten: »Vprašujete me, če bo Vieri odločen

igralec te tekme, jaz pa vam odgovarjam, da bo to tekma, na kateri bo izstopal Del Piero. Pokrivanje Zidane bo eden ključnih problemov naše taktike. Te vloge še nikakor nisem poveril Dinu Baggiju, kot nekateri menijo. O tem se moramo šele odločiti. Zidane poznamo zelo dobro, kot odličen igralec se je razkril v Italiji, kjer se je kot nogometaš tudi ovrednotil. Kljub temu ne nameravamo podvzeti kakih posebnih ukrepov. To je igralec, ki je deležen slave tudi iz reklamnih vzrokov. Res pa je, da dveh tekem ni igral in je precej spočit.«

Na vprašanje o možnostih Italije je Cesare Maldini odgovoril takole: »Upamo, da bo sodnik kos svoji nalogi in bo sodil korektno. Vemo, da bo vse podpre gledalcev deležna francoska reprezentanca. Pa tudi pogosto se ne zgodi, da bi domačinom tako ali drugače preprečili pot do finala. Toda ostane dejstvo, da to ne bo finale. Mi smo doslej dosegli precej zadetkov. To je na svetovnem prvenstvu postavka, ki nam lahko precej pomaga. Sicer pa, Italija igra vedno na zmago.«



Cesare Maldini še naprej verjame v Del Piera (AP)

## Najvišja ocena za Vierija

Po uvrstitvi v četrtfinale so italijanski ljubitelji nogometa skoraj vsem nogometnaštem podelili pozitivne ocene. Telefonsko anketo je izvedla Datamedia, daleč pred vsemi pa je Vieri z oceno 9,5, devetico pa je dobil tudi Pagliuca. Edini, ki ne bi »izdelali« so Pessotto, Albertini in Di Matteo, Del Piera je dobil le šestico. Ocene: 9,5 Vieri, 9, Pagliuca, 8,5 Di Biagio, 7,8 Roberto Baggio, 7,5 Paolo Maldini, 7 Cannavaro, 6,8 Moriero, 6,7 Dino Baggio, 6,6 Costacurta, 6,5 Bergomi, 6,4 Di Livio, 6,3 Inzaghi, 6 Chiesa, 6 Del Piero, 5,9 Pessotto, 5 Albertini, 4,7 Di Matteo; 8,3 Cesare Maldini.

## ISKRE

**OKRADEN TUDI PRINC ALBERT** - Med številnimi prijavi različnih tatvin je policija prejela eno še posebej zanimivo. Pred mednarodno družino zlikovcev je klonil tudi monaški princ Albert, znani ljubitelj športa. V Lyonu si je želel ogledati tekmo med Francijo in Dansko, veselje ob zmagi Francije pa so mu zagrenili tatovi, ki so iz vhodne avle hotela ukradli tri njegove kovčke. Policija storilcev še ni prišla.

**NIGERIJSKE SPREMEMBE** - Nigerijska nogometna zveza je napovedala ostre ukrepe zaradi neslavnega izpada reprezentance v osmini finala SP. Predsednik zveze Abdulmumini Aminu je napovedal spremembe predvsem na mestu selektorja. Dosedanemu trenerju Bori Milutinoviču se pogodba izteka, obnovili pa je ne bodo, kajti Aminu daje prednost nigerijskega trenerja. Poleg tega naj bi se Nigerijci odpovedali nastopom nekaterih razvajenih zvezdnikov, ki igrajo v tujini.

## INTERVJU / IGOR MALALAN O PRILJUBLJENI TV ODDAJI

### Osnovna naloga »Športela« povezovanje našega športa

Oddaja ima tudi pomemben informacijski pomen na obeh straneh meje - Vse kaže, da je ne bo mogoče še bolj razširiti

Openc Igor Malalan med našo narodnostno skupnostjo ne potrebuje podrobnejše predstavite, saj sodi med najpopularnejše osebnosti našega javnega življenja. Veliko priljubljenosti si je pridobil zlasti kot voditelj Športela na koprski televiziji, pa tudi z nekaterimi drugimi razvedrilnimi oddajami.

**Povejte nam, ali ima Športel davne korenine v vaši mladostni športni aktivnosti ali pa avtohtoni ljubezni do časnikarstva?**

»V mladih letih sem sicer res gojil plavanje, košarko, nogomet, balinanje, strelstvo.....«

**....torej ste nekak športni enciklopedik.....?**

»Hja, tudi to bi nekako lahko rekli, vendar pa me je pot do te oddaje vodila preko odrskih desk in Radia Opčine, kjer že 17 let teče tedenski športni komentar.«

**Vaše oddaje na TV Koper Capodistria poznajo praktično vsi zamejski ljubitelji športa. Zakaj ste se odločili prav za tako obliko oddaje?**

»Naj kar povem, da sem do te oddaje precej kritičen. Zavedam se, da bi jo morali radikalno spremeniti, toda trenutno ni za to ne finančnih, ne tehničnih sredstev. Prepričan sem, da bi morali doseči, da bi ta oddaja še bolj povezovala zamejski šport in društva, mreža informacij bi morala biti še bolj razširjena.«

**Pa vendar ima oddaja tudi mnogo pozitivnega?**

»K temu bi prištel predvsem dejstvo, da je o zamejskem športu mnogo informirala tudi ljudi v naši matični domovini. Omočila jim je vedenje, da naš šport ni le neznatna kapljica v morju neke na obrobju, ampak je sposoben tudi vrhunskih rezultatov na državni, evropski in svetovni ravni, obenem pa z rubriko Šport pod Triglavom seznanja tudi naše športnike z dogajanjem na tem področju na drugi strani državne meje.«

**Kako bi vi sami definirali to**

**oddajo?**

»Ime 'športel' nekako simbolično povezuje šport in televizijo z okencem, 'športelom', skozi katerega prihajajo take in drugačne informacije. Oddaji pa bi lahko rekli tudi: razprava v studiu.«

**Menite, da ste na športnem področju konkurenčni ostalim medijem?**

»Ne potegujemo se za konkurenčnost ampak le za to, da bi lahko nudili čim več pomoči zamejskemu športu. Tukaj vsi mediji tudi nismo v enakem položaju. RAI ima premalo načrtovanega časa za zamejski šport. Mi imamo vsekakor večje možnosti. Vendar pa kar povejmo, da prave konkurence tukaj ni in tudi statistike, ki bi nam bila v pomoč, nimamo. Vsekakor: ena ura tedensko je tudi za nas mnogo premalo.«

**Zunanji udeleženci vaših oddaj morajo prihajati na snemanje v Koper.....**

»Da, to nam povzroča neprijetnosti. Povedati pa moram, da prihajajo radi, kar zlasti za obiskovalce z Goriškega ni vedno enostavno.«

**Ne bi bilo mogoče vzpostaviti studia v Trstu? Nekoč je že deloval?**

»Trenutno ni sredstev niti za menjavo naše zastarele scene. Ne, trenutno o tem ni govora. Nekaj se govori v zvezi s čezmejno televizijo, toda to je stvar politike in bodočnosti.«

**Imate v načrtu razširitev oddaje?**

»Ne, tega trenutno ni v načrtu. Na koprski TV imamo zamejski trenutno tri ure oddaj in mogoče si je med vse številne interese deliti le ta čas. Zadovoljni bomo, če bomo obstali pri sedanjih urici.«

**Dotaknimo se še prvenstva v Franciji. Kaj sodite o prenosih?**

»Zdijo se mi zelo dobri. Zlasti so lepe ponovitve najzanimivejših dogodkov posamezne tekme. Te ponovitve opravijo zelo

hitro, iz raznih smelnih kotov in so zelo prijetne za gledalce (manj pa za sodnike, če napak dosodijo prekršek, ki ga ni bilo).«

**Sledite tudi televizijskemu komentiranju po tekmah?**

»Bolj malo. Za to primanjkuje časa. Naslednjega dne čaka služba in mesec dni vsakovečnega posedanja pred ekranom kasno v noč bi se vsekakor v službi odražalo na storilnosti.«

**Če bi vas določili za reporterja te ali one tekme, kaj bi poudarili?**

»Predvsem občinstvo. To je res izredno. Tudi na tem prvenstvu je sicer prišlo do nekaterih ekscesov ekstremistov in huliganov, toda v celoti vendarle prevladuje športnost, tako med občinstvom, kot med igralci. Mislim, da bi poudaril predvsem to.«

**Vas je doslej izpad kake ekipe presenetil?**

»Na svetovnih prvenstvih so presenečenja vedno mogoča, posebnost letos, ko je izenačenost ekip res velika. Zato lahko rečem, da presenečenje dejansko ne bi smelo biti... presenečenje. No, če bolje pomislim, morda nisem pričakoval tako zgodnjega odhoda Španije. Menil sem, da še ne bo izpadla.«

**Italija?**

»Igra dobro. Uspešna je bila v obrambi, kjer me je presenetil s svojo igro zlasti vratar. Posebno dober vtis pa mi je zapustil trener Maldini s svojimi odgovori časnikarjem na tiskovnih konferencah. Odgovarja kratko ter jasno in je s svojimi komentarji doslej vedno pokazal, da drži vajeti svoje ekipe trdno v svojih rokah.«

**Tudi vam zastavljamo najtežje vprašanje.....**

»Pričakoval sem ga. Tovrstno uganjanje je sicer nekaj 'superenaloto' mislim pa, da bi lahko bil seznam ekip, ki se bodo potegovale za najvišja mesta tudi tak: Italija, Danska, Anglija in Nemčija. Jaz stavim na te države, možnosti so pa tudi drugačne.«

## ANKETA / NAŠE BRALKE IN BRALCI

### Enajst igralcev brez trenerja in Jugoslavija odhaja domov Bolje se je odrezala Hrvaška

Med zamejci imajo balkanske ekipe še veliko navijačev

V osmini finala sta nastopili tudi Jugoslavija in Hrvaška, ki sta še dokaj priljubljeni med zamejskimi nogometnimi privrženici. Jugoslavija je izpadla, Hrvati pa so po zmagi nad Romunijo med najboljšo osmerico. V četrtfinalu jih čakajo Nemci, ki niso doslej prepričali. Poglejmo kaj mislijo o tem naši bralci:

**Aleš Plesničar:** »Jugoslovani so zamudili enkratno priložnost z enajstmetrovko Mijatovića, da bi dosegli uvrstitev v četrtfinale. Njihova igra je bila počasna, tako da bi se vseeno ne bi uvrstili visoko. Na koncu pa so naredili vrsto neverjetnih obrambnih napak. Poleg tega je zgrešil tudi trener Santrač, saj bi na njegovem mestu poslal na igrišče Ognjenovića, ki je hitrejši od Savičevića. Sojenje je na splošno slabo, npr. Bergkamp je pri prvem голу naredil prekršek in moral bi biti izključen. Enajstmetrovka je bila prav tako dvomljiva. Hrvati pa so imeli srečo, ker Romuni niso pokazali veliko in v četrtfinalu nimajo veliko možnosti, ker je njihova igra prepočasna. Bodisi Mijatović kot Šuker sta razočarala, obramba Hrvatov pa je boljša kot jugoslovanska.«

**Silva Meulja:** »Prepričali me nista ne Jugoslavija ne Nizozemska, vse pa se je odločalo na začetku drugega polčasa, ker so Jugoslovani slabo reagirali na zgrešeno enajstmetrovko. Igra je bila grda, tudi po zaslugi slabega sodnika. Prvi gol je bil neregularen, sodnik pa je bil stalno preveč daleč od igre, čeprav je pravilno dosodil enajstmetrovko. Jugoslavija pa ni ekipe in nima trenerja. Tudi Hrvati so igrali počasi, zaslužili pa so si zmago, ker

so imeli tudi v drugem polčasu več od igre, Romuni pa so bili v napadu sterilni. Odpovedal je Hagi, medtem ko sta bila odločilna Boban in Šuker. Z Nemčijo je možen vsak rezultat, škoda pa je za osmino Anglija-Argentina, ker sta ti moštvi pokazali največ doslej, in obe bi si zaslužili višjo uvrstitev.«

**Samo Miot:** »Jugoslovani niso imeli veliko sreče, saj so zgrešili enajstmetrovko in dobili gol v podaljšani igri, a Nizozemci so igrali bolje. Savičević je bila zgrešena menjava toda Santrač nima moči. Hrvati so igrali dobro v obrambi in so bili boljši od Romunov. Z Nemci imajo nekaj možnosti, saj doslej niso veliko pokazali.«

**Vanessa Mezgec:** »Žal mi je za jugoslovane, ker so izpadli, toda igra je bila počasna in preveč so se branili.

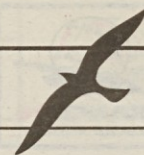
Tekma Hrvaške je bila neznanimiva, prav tako preveč počasna. V prvem polčasu so napadali le Hrvati, v drugem pa Romuni, toda niso imeli jasnih priložnosti za zadetek. Hrvaška za las ni podvojila, v četrtfinalu pa nima možnosti.«

**David Gergolet:** »Res škoda, da je Jugoslavija izpadla, toda niso dovolj organizirani in imeli so preveč obrambno igro. Komaj so bolj pritisnili so dosegli gol in si priborili najstrožjo kazen; lahko bi zmagali, a Nizozemci so bili boljše organizirani. Hrvaška, kot je značilno za nove države, še ni zrela, ampak po голу se je, v nasprotju z Jugoslovani, dobro branila. Sojenje pa ni slabo, saj je igra zelo hitra in torej njihova naloga ni enostavna. Sodniki kvalitetnejših prvenstev so seveda bolj pripravljeni, ni pa bilo zelo hudih napak.«



Jugoslovani so se veselili samo na začetku drugega dela





## APT / PODPIS SPORAZUMA

# Sodelovanje z združenji

Priznanje posebnih pogojev na področju storitev

Občani s posebnimi potrebami imajo od včeraj nova sogovornika: pokrajinsko prevozno podjetje (APT) in pokrajinsko upravo. Včeraj so namreč na sedežu pokrajinske uprave podpisali sporazum na osnovi katerega bodo petnajstim združenjem, ki delujejo na socialnem, družbenem in športnem področju in se ne ukvarjajo z dobičkonosno dejavnostjo, zagotavljali posebno ugodne pogoje pri organizaciji prevozov in drugih storitev.

Podpis sporazuma zaključuje fazo večmesečnih pogovorov med predstavniki raznih združenj in vodstva podjetja APT, ki je v tem času tudi stvarno ukrepalo in se pripravljalo na prevzem novih obveznosti. Tudi tako, da je za sprejem potnikov s posebnimi potrebami opremilo tri avtobuse. Specifične potrebe pa bodo upoštevali tudi pri nabavi novih avtobusov. V prihodnjih mesecih naj bi vozniki park namreč posodobili z enajstimi novimi vozili.

Podpis dogovora med podjetjem APT, pokrajinsko upravo (ki je stoođstotni lastnik podjetja) in predsedniki združenj po eni strani uspešno rešuje zelo občutno socialno vprašanje, z druge strani pa predstavlja za podjetje vir dodatnih dohodkov in torej eden od načinov za uravnoteženje poslovanja.

Podjetje opravlja danes največ storitev na področju solskih prevozov. Dijaki in študentje predstavljajo glavni delež med potniki. V skladu s takim stanjem je tudi stopnja obremenitve: v jutranjem in popoldanskem času so avtobusi do kraja na-

trpani, v vmesnem času pa vozijo v glavnem na pol prazni. Pričakovano prasevanje po posebnih, oziroma dodatnih storitvah, naj bi zapolnilo prav vmesni čas med pricetkom in koncem pouka. V zvezi s tem se omenjajo n.p. možnosti organiziranega prevoza oseb s posebnimi potrebami v Gradec ali bližnje kraje. V postev seveda prihajajo tudi druge različne dejavnosti, s katerimi se ukvarjajo društva in združenja.

Na srečanju z novinarji je podpredsednik pokrajinske uprave naglasil, da se s podpisom sporazuma uresničuje ena od programskih obvez levsredinske uprave ter izrazil prepričanje, da bodo ponujeno možnost že v kratkem izkoristila tudi druga društva in združenja.

## V GORICI, DOBERDOBU IN ŠTEVERJANU

# Končno davčni obrazci tudi v slovenščini

Na Sovodnje pa so pozabili

Končno so tudi na Goriskem, sicer samo v nekaterih občinah, prejeli slovenske obrazce za prijavo dohodkov za leto 1997. Obrazce v slovenščini imajo na zupanstvu v Dobrodo, Steverjanu pa tudi v Gorici. Začuda pa slovenskih obrazcev letos niso prejeli na občini v Sovodnjah. Na zupanstvu v tem kraju tudi niso prejeli nikakršnega sporočila, da bodo obrazce prejeli v prihodnjih dneh. Lani, ko je finančno ministrstvo prvič poskrbelo za slovenski prevod prijave dohodkov, so obrazce redno dostavili tudi občini Sovodnje.

So v pristojnih uradih na to pozabili ali pa sodi celotna zadeva v sklop

strategije namerne zavlačevanja utrivanja pripadnikov manjšine? Ali pa gre za birokratsko omejenost?

Ce je treba po eni strani izreci priznanje, da je finančno ministrstvo poskrbelo za slovenske obrazce, pa ni mogoče z druge strani zamolcati dejstva, da so ti obrazci dejansko prispeli pozno ali celo prepozno, kajti veliko davkoplačevalcev je za ureditev obveznosti že poskrbelo. Lahko bi poskrbeli pravočasno! Vsakdo si lahko ob zadvi misli svoje. Upamo pa, da bodo davkoplačevalci, ceprav v zadnjem trenutku, izkoristili možnost in izpolnili slovenske obrazce.

## ŠEMPETER / ZBLIŽEVANJE SKUPNOSTI

# Oživljeni stiki med krajema

Bogoslužje v šempetrski cerkvi Avgusta srečanje v Podturnu

Vcasih je iz Gorice do trga v Sempetru vozil tramvaj. Krajani Podturna in Sempetra so si bili prvi sosedje in kot taki soudeleženi pri pomembnejših praznikih in dogodkih v enem in drugem kraju. Na pobudo zupnijskih skupnosti iz obeh krajev, se nekdanji stiki obnavljajo. V ponedeljek je bilo po dolgih letih spet versko, prijateljsko in družabno srečanje med sosedi. Podturnčani so se množično podali na obisk v Sempeter, kjer je bila v tamkajšnji cerkvi slovesna masa ob petju obeh cerkvenih zborov in orgelski spremljavi Huberta Berganta. Masevala sta podturnski zupnik Ruggero Dipiazza in šempetrski zupnik, dekan Jože Pegan, medtem ko je dobrodoslico sosedom izrekel upokojeni šempetrski zupnik Dušan Bratina, ki je dan prej slavil 60-letnico mašništva. Jubilanta sta bila pravzaprav dva: poleg Bratine se don Ruggero, ki je slavil 40-letnico mašništva in so se tega jubileja ob srečanju tudi posebej spomnili.

V pridigi sta duhovnika, nanašajoč se na dogodek iz evangelija, poudarila potrebo, po premošanju preteklosti in potrebo po iskanju in utrjevanju sodelovanja v prihodnje.

Obisk sosedov iz Podturna so zlasti starejši Šempetrci sprejeli z navdušenjem in ga ocenili kot pomembno pobudo, ki bo osvežila in utrdila nekdanjo zelo

tesne in pristne stike.

Sempetrci bodo obisk vrnili že kmalu in sicer ob praznovanju sv. Roka v Podturnu (16. avgusta), ko se bo srečanja udeležil tudi škof Franc Perko. Oživljeno sodelovanje med zupnijskima skupnostima seveda odpira možnosti sirsega sodelovanja tudi na kulturnem, športnem in drugih področjih.

## Rupeni za konstruktivno opozicijo

Volilni izid nas ni razorožil ampak nas je spodbudil, da se bolj intenzivno zastavimo naše delo v vlogi opozicije, navaja v daljšem sporočilu Ario Rupeni, ki je bil na nedeljskih balotaznih volitvah porazen. Devet svetovalcev opozicije si bo prizadevalo predvsem za utrjevanje enotnosti v opozicijskih vrstah ter za konstruktivno vlogo v občinskem svetu, seveda v zagovarjanju stalisc, ki so bila iznešena v volilnem programu. Rupeni v sporočilu za javnost ponovno omenja področja, ki jim bodo predstavniki Oljke namenili največ pozornosti. Eno od teh je vprašanje solstva in izobraževanja, dalje opredelitev nove vloge rajonskih svetov, prestrukturiranje gospodarstva itd.

## GORICA / TRADICIONALNA TOMBOLA

## Vsi dobitki ostali v Gorici

Izkupiček so namenili v dobrodelne namene



Tradicionalna tombola ob sv. Petru je doma Goricanov. Tako bi lahko sklepali po izidu ponedeljkovega zrebanja. Vse denarne nagrade so namreč ostale v Gorici: dva milijona lir sta si razdelila Anna Brumat in Franco Cherchi iz Gorice, nagrado v znesku poldruega milijona je prejela Tatjana Fonovich, prav tako iz Gorice, denarno nagrado za cinkvino pa je zmagal Lorenzo Batistuta, prav tako iz Gorice. Nagradno tombolo je priredilo združenje AN-FASS. (Foto Bumbaca).

## NOVICE

## Drevi predstava "Così fan tutti"

Na gradu se nadaljuje festival amaterskih gledališč. Drevi ob 21.15 bodo člani skupine "Il Satiro" iz Trevisa predstavili tragikomedijo beneskega avtorja Giacoma Casanove "Così fan tutti", v predelavi Piera Chiare. Zgodba so dogaja v Cremoni sredi osemnajstega stoletja. Grajena je na namišljenih ljubezenskih zapletih, ki se rojevajo skozi leče posebnega aparata "polemoskopa". Režiser predstave je Gigi Mardegan. Tudi tokrat bo na razpolago avtobus. Vstopnice so v prerprodaji v knjigarni Antonini, kjer so že tudi v prodaji vstopnice za naslednjo predstavo, Premisli Giacomino.

## Koncert "Rock night" v petek v Sovodnjah

V petek, 3. julija 1998, ob 21. uri bo v Sovodnjah poseben rock koncert »Rock night«, na katerem bodo nastopile tri goriske zamejske glasbene skupine: »Why«, »Juke box« in »Floating points«. Koncert pod zvezdami se bo odvijal v Sovodnjah na odprtem, pri nogometnem igrišču, v primeru slabega vremena pa v tamkajšnji dvorani Kulturnega doma. Prireditelj večera je Mladinski odsek SD Sovodnje in sodi v okvir glasbenega festivala »Across the border« (Prekoracimo mejo).

## Ustavili avtomobil z ilegalci iz Makedonije

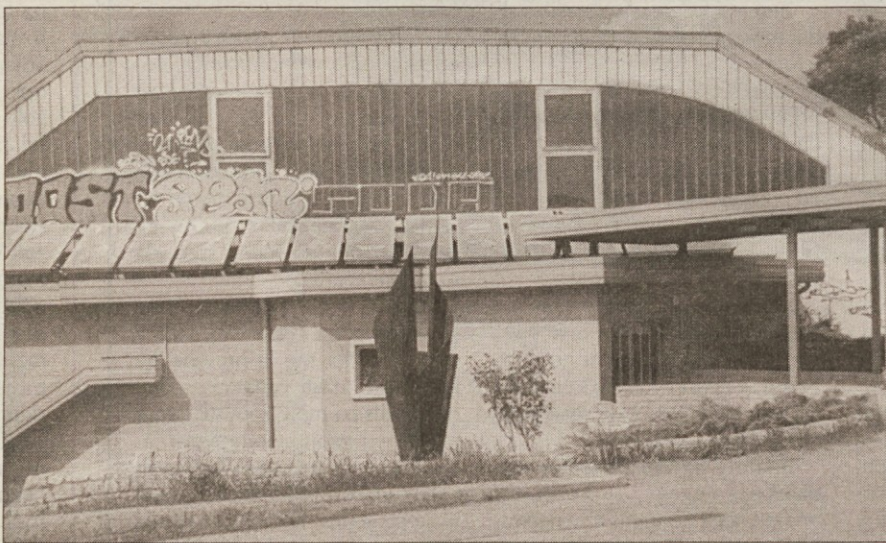
Kljub poostrenemu nadzoru, se pojav ilegalnega prehajanja meje nadaljuje. Finančna straža je pri Moščenicah ustavila avtomobil slovenske registracije. V njem je bilo pet makedonskih državljanov, ki so ilegalno prišli v državo. Omenjene osebe so predali goriski kvesturi za nadaljnji postopek, vozniško avtomobila, slovensko državljanko, pa prijavi-li sodiscu.

## Tržič: občina odkupila 36 stanovanj

S podpisom pogodbe o nakupu 36 stanovanj v delavskem naselju v Panzanu se začena stvarno reševati vprašanje prenove kompleksa stanovanjskih objektov, ki so bili zgrajeni med vojnama za potrebe delavcev in uradnikov zaposlenih v ladjedelnici. Okvirni sporazum med vodstvom družbe Fincantieri in Obcino je bil dosežen ob koncu lanskega leta, včeraj pa je bil podpisan prvi akt o prodaji 36 stanovanj, ki jih stanovalci niso odkupili, oziroma niso nameravali odkupiti. Obcina je za nakup izdala 1,6 milijarde lir. Nadaljujejo pa se tudi pogovori o nakupu nadaljnjih 96 stanovanj. Sklenitev pogodbe pa je vezana na pridobivanje finančnih sredstev.

## SOVODNJE / PSEVDOSLIKARJI S SPRAYEM

## Pomazano pročelje občinske telovadnice Muralesi močno podobni fistim v Ločniku



Pred petnajstimi leti (ob občinskem prazniku leta 1983) so v Sovodnjah odprli telovadnico. Obletnico so zaenkrat neznani zlikovci, ki se najbrž imajo za vrhunske umetnike, dejansko pa je njihovo početje navadni vandalizem, izkoristili za pomazanje dveh fasad objekta. "Malarji" so bili po vsej verjetnosti na delu ob

koncu tedna, v noči od sobote na nedeljo. Ker so slikarje zelo obsežne se zdi skoraj nemogoče, da bi početje ostalo neopazeno. Toliko bolj, ker so se posebej potrudili s slikanjem fasade ob vhodu in to na dovolj vidnem mestu. Po narisanih simbolih sodci, zgleda da so bili na delu isti avtorji, ki so pomazali tudi sedež rajon-

skega sveta v Ločniku in zibote nekaterih bližnjih hiš. Nismo proti svobodi umetniškega izražanja, vendar pa je tako dejanje nedopustno in vsega obsojanja vredno. Ogorčeni nad mazasko akcijo so tudi na občini v Sovodnjah. Toliko bolj, ker bo čiščenje precej drago, prav ob upoštevanju vrste gradnje. (Foto Bumbaca).



## IZLETI

KD BRIŠKI GRIC priredi 18. in 19. julija dvodnevni izlet v Toskano z ogledom kulturnih znamenitosti v San Gimignano in Sieni in obiskom dveh znanih kleti. Informacije in prijave pri Maji (tel. 884187) najkasneje do 10. julija.

DRUŠTVO KRVODAJALCEV V DOBERDOBU nacrtnje od 29. avgusta do 5. septembra krizarenje z ladjo ob dalmatinski obali do Grčije. Pojasnila nudi Jozef Ferletic tel. 78103.

KRUT prireja desetdnevno letovanje v Zabicah od 15. do 25. julija in desetdnevno bivanje in zdravljenje v Smarjaskih toplicah od 20. do 30. avgusta. Informacije in prijave pri g. Anamariji tel. (0481) 531644.



## OBVESTILA

DRUŽBA se dobi danes, 1. julija, ob 19.30 na Placuti.

SD SOVODNJE vabi na občni zbor društva v ponedeljek, 6. julija ob 20.30 v prvem in ob 21. uri v drugem sklicu v Kulturnem domu v Sovodnjah.

GORISKI SEDEŽ SSO bo do 4. septembra odprt vsak dan razen sobote od 9. do 12. ure. Od 17. do 21. avgusta bo urad zaprt zaradi dopusta.

KMEČKA ZVEZA GORICA obvesca odvisne delavce, upokoence in kmetijske podjetnike, da se za izpolnitev davčnih prijav (nekdanji obrazec st. 740, zdaj enotni obrazec) lahko poslužijo njene urada v Gorici (Ul. Malta 2), ki je odprt vsak delavnik od 8.30 do 12.30, tel. 531644.



## ŠOLSKE VESTI

GLASBENA MATICA obvesca, da je v teku potrjevanje in predvpisovanje v solsko leto 1998/99. Informacije na tajnistvu sole v ul. della Croce, 3 do vključno 10. julija. Urnik: od ponedeljka do petka od 10. do 12. ure. Tel. 0481/531508.

## KINO

GORICA  
VITTORIA 1 17.50-20.10-22.40 »Arizona dream«. R. Emir Kusturica. Vst. 8.000.-  
VITTORIA 3 17.40-20.00-22.20 »Qualcosa è cambiato«. I. J. Nicholson. Vst. 8.000.-  
CORSO Zaprt zaradi dopusta.



## LEKARNE

DEŽURNA LEKARNA V GORICI  
AL MORO (Alesani), Carduccijska ulica 40, tel. 530268.  
DEŽURNA LEKARNA V TRŽICU  
OBCINSKA 2, Ul. Manlio 14/B, tel. 480405.

## POGREBI

Danes: 9.00, Giuseppe Pinnausi iz mrliske veže glavnega pokopališča v stolnici in na glavno pokopališče; 10.30, Luigia Saurin vd. Vu-ga iz splosne bolnišnice v cerkev in na pokopališče v Ločniku; 12.30, Olvino Moro iz mrliske veže glavnega pokopališča v cerkev na Rojcah in na glavno pokopališče; 13.00, Maria Cristina Lenassi vd. Mainardi iz mrliske veže glavnega pokopališča v Ferraro.





OB IZIDU KNJIGE MARIJA ČUKA

# Pogled v »Peno majskega vala«

Odnos med slovenskim in italijanskim

Marija Čuk  
Pena majskega vala

Ko sva se pogovarjala o treh novih romanih, ki so v zadnjem času izšli v zamejskem prostoru, mi je sogovornik v zvezi s Čukovim delom Pena majskega vala dejal, da bi si avtor cesa takega ne upal napisati pred kraham TKB-ja. To, da pisemo o »grdem« zamejstvu, naj bi bilo stvar mode, pa tudi spremenjenih pogojev, morda pomanjkanja pogojev. Kakorkoli že, dovolj je bilo njegovih besed, da sem enostavno morala prebrati knjigo.

O tem, zakaj je avtor postavil dogajanje svoje zgodbe v okolje »grdega« zamejstva. Pa ne zato, ker bi stvar ne za-sluzila pozornosti, pač pa zato, ker so me med branjem pretresle druge stvari.

Zdi se mi, da so v knjigi odnosi znotraj zamejskih struktur (osebni, profesionalni in kulturni) vendarle v ozadju; so pač del nekega ogrinja, vendar v celoti zane-marljivi. Veliko bolj pretresljiv je bil zamejski odnos med slovenskim in italijanskim. Čas odpiranja, novega dialoga, celo kake multikulturalnosti ali kakorkoli jo že imenujemo? Kje pa! Cloveku (bralcu, pa tudi naključnemu nastopajočemu v zgodbi) se zdi, da se vedno zivi nekje sredi petdesetih let, vedno na barikadah in v okoliših, s plinsko masko na obrazu in ki koplje zaklonišče globoko, vedno bolj globoko v zemljo. Ljubezenska zgodba, ki »se zgodi« znotraj vsega tega, je seveda skladna s položajem: on Slovenec, zaposlen pri neki zamejski ustanovi, ona Italijanka, hči slavnega odvetnika, veljaka mestnih nacional-iredentistov zadnje generacije, istrskega ezula.

V celoti izpade zgodba kot izredno temna, en sam padec, brez kakršnihkoli vzponov, linearna steza do propada. Vsi so nekam monolitni, ljudje brez dialoga, on v svoji slovenskosti kvečjemu nacistični tip, ki ji govori o Ketteju, Kosovelu, Spacalu in o vsem, kar je slovenskega kdaj bilo v Trstu, kot bi bral iz srednješolskega učbenika; ona dekle iz prejšnjih stoletij, le da jo stariji namesto v kak samostan zapro (za kazen, ker si je izbrala slovenskega fanta) v knjižnico rimske Univerze. Oče gospodovalen, mati poznizna, vsi drugi nekaj vmes.

Vse, kar lahko prispeva k mracnemu in mrtvaskemu, je do skrajnosti poudarjeno, ne brez smisla za programsko pretiravanje, grotesknost

in spacenost. Maks je zaposlen pri Uradu za evidentiranje mrtvih Slovencev - to je neke vrste longa manus krovne organizacije, ki vestno sestavlja (morda opirajoč se na bolj vesele literarne precedense) Slovenski zamejski nekrografski leksikon. Po drugi strani pa se italijanski dešničarski veljaki zabavajo tako, da na gala večerji ob obletnici poroke svojega vodje ure in ure dolgo psujejo Slovence in sploh Slovane. Resda nisem se nikoli obojevala z veljaki iz tistih političnih krogov, vendar dvomim, da se med seboj ne pogovarjajo o čem drugem, pa naj bo o nogometu ali o ženskah.

Ob vsem tem tragičnem, o katerem smo naglas razmišljali s kančkom razposajenosti, eno

samo vprašanje, mimo vsakršne zahteve po kritiki (in kritični) objektivnosti: ali res živimo v takem svetu? Ali res avtor mlajše generacije, ki se je že izkazal za odprtega, neobremenjenega, takole občuti tole zamejstvo? Torej se nič ni spremenilo od Rebulovih, Pahorjevih najboljših let? Smo se vedno tam: mi - oni, žrtve - krvniki, Trst - življenje? Kaj je Marija Čuka prisilila v tako pisanje? Kaj?

Neumno bi bilo seveda misliti, da so heteronacionalne ljubezenske zveze v resničnem življenju vsek radosti in vseh mogočih pozitivnih vrednot... naivno bi bilo vzklitati new dealu trzasko politike... nesmiselno bi bilo iskati rešitev tam, kjer čas se ni opravičil prvega zavoja za zgodovinski vogal.

Je pa vseeno presenetljivo in pretresljivo to izrazito črno-belo cutenje labirinta, ta depresivnost, tipična za cloveka, ki gleda s svoje nizine v gigantski menhir, kamnit in trdo zapčen v zemljo, kjer oba, clovek in menhir, živita. Le da je tu namesto cloveka živo bitje kamen, ki raste in se hrani, se množi in mu ni videti konca.

Matejka Grgič

FARA / GLASBENI SEMINAR ALPE JADRAN

# Dvotedensko središče glasbene kulture

Pogovor z umetniškim vodjo seminarja prof. Žarkom Hrvatičem



Cimarosa, Haydn, Reicha, Mozart, Beethoven, Mendelssohn, Schubert, Brahms, Smetana, Debussy, Sostakovic, Copland, Andriessen in Dominutti: to so imena skladateljev, katerih komorna dela bodo preučevali mladi glasbeniki na letosnji izvedbi mednarodnega poletnega seminarja Alpe-Jadran v Fari na Goriskem. Od 13. do 26. julija bo namreč stekla že osma zaporedna izvedba te nadvse zanimive in uspešne pobude, ki jo vsako leto organizira glasbeno in kulturno društvo Farra d'Isonzo pod pokroviteljstvom dežele Furlanije - Julijske krajine, Goriske pokrajine, goriske Trgovinske zbornice, občinske uprave v Fari in nekaterih privatnih podjetij. Seminarjev se lahko udeležijo glasbeniki, ki so diplomirali (ali se na diplomu pripravljajo) na konservatorijih in akademijah v dezelah članicah delovne skupnosti Alpe-Jadran.

Spored letosnje izvedbe nam je orisal umetniški vodja seminarja prof. Žarko Hrvatič. Jedro seminarjev je komorna zasedba godalnega kvarteta, kateremu vsako leto priključijo se preučevanje dodatnega glasilila: letos sta na vrsti klavir in flavta. Priprava na izbrane kompozicije prej omenjenih skladateljev, ki so jih organiza-

torji izbrali iz glasbene literature za kvartete in kvintete, poteka bodisi individualno bodisi skupinsko. Za godalni kvartet bodo poučevali profesorji Žarko Hrvatič, Aleksandar Milosev in Teodora Campagnaro, za interpretacijo in violinsko tehniko v komorni glasbi bo zadolžen prof. Helfried Fister, za klavir prof. Giovanni Umberto Battel in za flavto prof. Giorgio Marcossi. Vsi predavatelji poučujejo na konservatorijih ali akademijah in so priznani koncertanti, tako da udeležencem zagotavljajo visoko umetniško raven. Prijavljenim glasbenikom bo komisija 13. julija najprej opravila avdicijo, sele nato pa se bodo pričeli tečaji. V

drugen tednu seminarja bo komisija izbrala najboljše komorne skupine, ki bodo nastopile na petih koncertih v Fari, Gorici, Gradezu in Bibioneju. Ob koncu dvotedenskega udejstvovanja bodo glasbenikom podelili potrdilo o udeležbi.

Novost letosnje izdaje je vključitev v seznam izvirnega Kvinteta za klavir, flavto, violino, violo in celo, ki ga je furlanski skladatelj Franco Dominutti namenoma napisal za seminariste in ki bo na tak način doživel krstno izvedbo.

Ze dokaj visoko številko doslej vpisanih glasbenikov (ki letno dosega od trideset do stiri- deset udeležencev), kot nam je povedal prof. Hrvatič, dokazuje zani-

manje za pobudo, ki ni pomembna le z umetniškega vidika. Na seminarju se med udeleženci vzpostavi prijetno in kreativno vzdušje, ki sloni na tesnih medsebojnih prijateljskih stikih, ki neredkokdaj privedejo do nastanka večkulturnih glasbenih skupin. Ker v naših krajih primanjkuje tovrstnih tečajev in pozornosti za komorno glasbo, je seminar Alpe-Jadran za mlade glasbenike povsem edinstvena izkušnja. Tudi majhno mesto, kot je Fara, zna dobiti primerno razsežnost za umetniško ustvarjanje in postati za dva tedna središče srednjeevropske glasbene kulture.

Aleksi Jercog

OB OBČINSKEM PRAZNIKU

## Hlavatyjeva razstava v Sežani

Ob sezanskem občinskem prazniku so v kulturnem centru Srečka Kosovega odprli zanimivo razstavo, posvečeno 100-letnici rojstva trzaskega slikarja Roberta Hlavatyja. Robert Hlavaty, rojen 4. decembra 1898 v Trstu, je razveseljeval znance in Kraševce ter je imel navado reči: »Umetnost, vino in ženske, to je življenje.« Razstava bo na ogled do 17. julija.

Robert Hlavaty je bil sicer otrok čeških staršev, a se je vedno opredeljeval za Slovenca in Kraševca, saj je raste v slovenskem okolju in to se izraža tudi v izrazito kraskih motivih njegovih slik. Na razstavi v Sežani so na ogled postavili njegove risbe, akvarele in karikature, ki jih je prispevala hčerka Marjanca (ob otvoritvi je prebrala tudi nekaj svojih pesmi, posvečenih očetu - na sliki v družbi Slavke in Mira Kranjca) in drugi posamezniki, ki hranijo Hlavatyjeva dela. Ob tej priložnosti so izdali tudi licen katalog, ki govori o Hlavatyjevem delu tudi skozi njegove karikature, v njem pa so navedena tudi pisma znancom in prijateljem.

Ob odprtju razstave je sezanski podžupan Rudolf Pečar poudaril izjemno intenzivno ustvarjanje, predvsem pa veliko čustvenost in hudomušnost slikarja, umrlega 1982. leta v Ljubljani, kjer je tudi pokopan. Poudaril je, da bi morali bolj ljubiti in ohraniti svojo krasko zemljo, tako kot jo je ljubil slikar.

Jasna Persolja pa je spregovorila o



slikarjevem delu in njegovi umetnosti, ki jo je v zadnjem mesecu s pomočjo slikarjevih prijateljev preučevala. Slikarja Hlavatyja se spominjamo po njegovem značilnem nosu, hudomušnih pozdravih in prečudovitih komplimentih, ki jih je namenjal nežnemu spolu. »Ljubil je umetnost, ljubil je teran, ljubil je prijatelje in vse razveseljeval.

Prijateljeval je z Mirom Kranjcem (sezanskim akvarelistom, bil mu je vzornik), Francem Basinom in drugimi sezanskimi slikarji. Prav Hlavaty je ob odprtju sezanske Male galerije leta 1976 simbolično prerezal trak. Takrat je v galeriji tudi razstavljal svoje akvarele in karikature, je poudarila ga. Persolja. Hlavatyjeve albume karikatur pa hranijo med drugim

tudi Miro in Slavka Kranjec (Miro - gobar in ob 8. marcu), Maks Pavsic (pivske karikature), Ivanka Tursic (kuhinjska zbirka), v gostilni Jazbec v Tupelcah pa si lahko ogledamo vsem poznane karikature Teranovoda in terana, saj je prav v Tupelcah imelo sedež Slovensko društvo in z gostilničarjem Jožetom Jazbecem je bil Hlavaty družinski prijatelj.

Ob slikarjevem 80. rojstnem dnevu pa so mu v sezanski spominski sobi pripravili srečanje in tako je med drugim Sezana svojemu prijatelju izkazala pozornost. Pozornost pa mu lahko izkazemo tudi sedaj, ob njegovi stoletnici rojstva, z ogledom razstave njegovih del, ki bo v prestolnici Krasa do 17. julija.

Olga Knez

NOVICE

### Prekoračimo mejo

V petek, 3. julija, ob 21. uri bo v Sovodnjah pri Gorici glasbeni rock koncert »Rock night«, na katerem bodo nastopile tri goriske zamejske glasbene skupine: »Why«, »Juke box« in »Floating points«. »Juke box« iz Gorice sestavljajo Andrej Jussa (kitara) David Bensa (klaviatura), Manuel Soban (bas) in Ezio Zuppel (bobni).

»Floating points« sestavljajo Matjaz Klemse (bas), Pater Gus (bobni), in Ales Vodopivec (kitara), »Why« pa sestavljajo Christian Tomasi (kitara), Manuel Demori (kitara), Fabio Tomasi (bobni), Bojan Kovic (glas) in Peter Gergolet (bas).

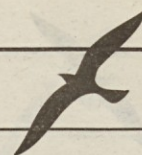
»Koncert pod zvezdami« se bo odvijal v Sovodnjah na prostoru poletnih praznikov pri nogometnem igrišču, v primeru slabega vremena pa v tamkajšnji dvorani Kulturnega doma. Prireditelj večera je Mladinski odsek »SD Sovodnje« in sodi v okvir glasbenega festivala »Across the border« (Prekoračimo mejo).

### Likovna delavnica Steklo, glina, papir in blago

Od 1. do 5. julija poteka v Izoli likovna delavnica z naslovom Steklo, glina, papir in blago. Namenjena je predvsem umetniškemu izražanju mladih, pa tudi izobraževanju in rekreaciji. Udeleženci bodo spoznali več različnih tehnik uporabe navedenih materialov.

Nekateri udeleženci delavnice, ki bo potekala kot umetniško-delovni tabor, se ukvarjajo s kaksno obliko umetnosti, drugi pa za to doslej še niso imeli možnosti. Za različne stopnje znanja in zanimanja bodo oblikovali več skupin. Pripravili bodo še več prireditev za javnost in za mlade, ki se ne bodo udeležili te likovne delavnice v celoti. Tako bo 2. julija zvečer v izolskem Parku Arrigoni prireditelj pod naslovom Bodyart, 3. julija pa prav tam zabavni koncert. Četrtega julija bodo na izolskih plazah in v parkih otroške delavnice Barve, morje in sladoled ter razstava na izbrani lokaciji.





EVRO / V FRANKFURTU SLOVESNOST OB ZAČETKU DELOVANJA EVROPSKE CENTRALNE BANKE

# Duisenberg: Banka si mora prislužiti zaupanje med evropskimi državljani

Z monetarno in inflacijsko stabilnostjo do reševanja brezposelnosti - Med gosti Kohl, Blair in Prodi

FRANKFURT - Evropska unija je včeraj s slovesnostjo ob začetku delovanja Evropske centralne banke (ECB) storila nov korak na poti do evra, skupne unijine denarne enote, ki jo bo 1. januarja prihodnje leto uvedlo enajst članic povezave. Kot je na slovesnem odprtju banke poudaril njen predsednik Wim Duisenberg, mora nova Evropska centralna banka »enoglasno« govoriti pri vzpostavitvi monetarne politike z »resnično evropsko usmerjenostjo«.

V nagovoru evropskim voditeljem, med katerimi so bili nemški kancler Helmut Kohl, britanski premier Tony Blair in italijanski premier Romano Prodi, je Duisenberg dejal, da bo banka ohranjala nizko inflacijo in si tako pridobila zaupanje Evropejcev, ki ob uvedbi skupne valute občutijo nelagodje. Poudaril je, da mora biti monetarna politika na območju, kjer bo veljal evro, »ena sama in nedeljiva«.

Unijina centralna banka je s sedežem v Frankfurtu nasledila Evropski monetarni institut (EMI). Banko vodi prejšnji predsednik EMI, Nizozemec Wim Duisenberg, ki bo v skladu s kompromisom bruselskega vrha unije, dosežene na majskem zasedanju, ko je bila sprejeta dokončna odločitev o uvedbi Evropske gospodarske in denarne unije (EMU), odstopil s položaja pred iztekom mandata in mesto izpraznil za francoskega kandidata. Podpredsednik Evropske centralne banke je Francoz Christian Noyer, ostali stiri člani odbora pa Nemec Otmar Issing, Italijan Tommaso Padoa-Schioppa, Spanec Eugenio Domingo Solans in Fincec Sirkka Hamalainen.

Po pogodbi Evropske unije je skupni centralni banki naložena in zagotovljena popolna neodvisnost od političnih vplivov posameznih članic EMU. ECB vodi predsednik z osemletnim mandatom, za krmilom pa mu sledi podpredsednik in se stiri člani izvršnega odbora. Te je izbral vrh unije na zasedanju med prvomajskimi prazniki, po avdicijah pa jih je potrdil Evropski parlament. Glavna naloga ECB je zagotavljanje monetarne stabilnosti; čeprav cilji v dokumentih niso kvantitativno opredeljeni, je splošno samoumevno, da bodo prizadevanja usmerjena na zadržanje letne inflacijske stopnje pod dvema odstotkoma.

Medtem ko bodo od 1. januarja 1999 države EMU opravljale posle in polagale račune v evru, bodo državljani članic EMU spremembo konkretno občutili se 1. ja-

nuarja 2002, ko bo skupni denar končno dan v obtok. Prehodno obdobje bo trajalo šest mesecev, nato pa bo nacionalni denar konec junija dokončno umaknjen iz obtoka. Bankovcev nove skupne valute bo sedem - v vrednosti 20, 50, 100, 200 in 500 evrov. V levem zgornjem kotu na sprednji strani vsakega bankovca bo natisnjena zastava EU, v sredini pa bo 12 unijinih zvezd. Vsaka država ima pravico, da sama določi podobno druge strani kovanca in sama določi design.

Evro torej uvaja enajst članic unije, razen Velike Britanije, Švedske, Danske in Grčije - prve tri po lastni izbiri, zadnja pa pogojem se ne izpolnjuje. Za vključitev v evro-klub so morale države izpolniti pet temeljnih pogojev, ki jih zastavlja Maastrichtska pogodba. Ti so: nizka inflacija, majhen proračunski primanjkljaj, padajoč javni dolg, nizke obrestne mere in stabilen menjalniški tečaj.

Območje EMU zajema 291 milijonov prebivalcev, ki skupaj proizvedejo 18 odstotkov svetovnega bruto domačega proizvoda (BDP) in ustvari za 19 odstotkov obsega celotne svetovne trgovine. Območje enajstih evro-držav je lani uresničilo bruto domači proizvod (BDP) v vrednosti 5.546 milijard ekujev, kar je manj kot znasa BDP Združenih držav Amerike, ki je bil vreden 6.848 milijard ekujev, in več kot 3.712 milijard vreden BDP Japonske. Izvoz enajsterice je bil lani za 25 odstotkov večji od

izvoza ZDA in dvakrat večji od japonskega.

Evropska centralna banka obljublja torej močno skupno valuto in na stabilnost cen naravnano monetarno politiko, kar je neobhodni pogoj za relansiranje zaposlenosti v Evropi. Banka se obvezuje, da bo odprta in transparentna, toda od vlad zahteva, da napravi svoje, kajti pereč problem brezposelnosti bo mogoče reševati le s strukturnimi reformiranjem trgov dela, ki morajo postati prožni, in s strogimi proračunskimi politikami. Uradni zagon evropskega sistema centralnih bank sicer ni bil priložnost za razpravo o odprtih problemih prihodnosti evra, kajti to je bil praznik, ki ga niso

smele zmotiti polemike, toda Wim Duisenberg je kljub temu pokazal, da nima dlak na jeziku. Poleg omenjene obveze o transparentnosti in politiki nizke inflacije, je obljubil, da »EBC ne bo dvigovala obrestnih stopenj le zato, da bi kazala misice«, in dodal, da monetarna politika »ni vzrok in niti rešitev za se vedno nesprejemljivo visoko brezposelnost v Evropi«.

Na Duisenbergovo obljubo o transparentnosti so navzoci politiki odgovorili z močnim poudarkom na pomen neodvisnosti EBC, pri čemer je Helmut Kohl poudaril, da bo uspeh evra odvisen prav od kredibilnosti Evropske centralne banke. (STA in CR)



Predsednik ECB Wim Duisenberg med govorom na svečanosti v Frankfurtu (AP)

OBISK / V ŠANGHAJU SE JE SEŠTAL S POSLOVNEŽI

## Clinton in kitajski voditelji zadovoljni z obiskom

Manj zadovoljni na Tajvanu in na Japonskem - Clinton je po radiu odgovarjal na vprašanja poslušalcev



SANGHAJ - Ameriški predsednik Clinton je na srečanju s poslovneži v Sanghaju (na sliki AP) ponovil že znane tri ameriške »ne« glede Tajvana, in sicer: ne neodvisnosti, ne vstopu v mednarodne organizacije, za katere je potrebna suverenost, in ne politikam dveh Kitajsk. To je že povzročilo ostre reakcije na Tajvanu, s Clintonovim obiskom pa kot kaže niso preveč zadovoljni niti na Japonskem. Zadovoljni pa so tako Clinton kot kitajski voditelji. V Sanghaju je ameriški predsednik v neposrednem radijskem prenosu odgovarjal na najrazličnejša vprašanja poslušalcev in se kar dobro odrezal.

Seveda so s »popolnim uspehom« obiska ameriškega zadovoljni predvsem kitajski voditelji, saj je »omogočil razširitev sodelovanja in menjave med državama na številnih področjih«. Obisk je poglobil ameriško razumevanje Kitajske, povečal prijateljstvo med prebivalci obeh držav in omogočil nov razvoj »na poti uresničitve konstruktivnega strateskega partnerstva«, državi pa sta tudi dosegli »napredek« glede vprašanja kandidature Kitajske za članstvo v Svetovni trgovinski organizaciji (WTO).

KOSOVO / OB ŠTEVILNIH DRUGIH SPOPADIH IN SPLOŠNEM NASILJU

## Srbske sile naj bi zavzele premogovniški Belačevac

PRISTINA - Srbske sile so včeraj zatrejvale, da so zavzele premogovnik Belačevac, ki so ga pred tednom dni zavzeli pripadniki Osvobodilne armade Kosova (UCK). Srbski informativni center je sporočil, da so srbske enote »nevtalizirale« kosovske teroriste, ki so se vkopali tudi v bližnji vasi Hade. Po srbskih virih policijske enote niso utrpeli izgub, ni pa znano število žrtev med pripadniki UCK.

Srbska ofenziva proti Velikemu Belačevcu, kjer se nahaja dnevni kop premogovnika Belačevac, se je začela predvčerajšnjim. Gverilci UCK so se kot kaže zabarikadirali v poslopja rudniške uprave, tako da so nekateri viri navajali, da se je tudi po sporočilu o zavzetju slišalo rafale iz avtomatskega orožja in da Srbi niso osvojili Belačevca. Vas Hade kot kaže gori, v njej pa ni več vaščanov. Srbske sile so namreč predvčerajšnjem izgnale vse civilno prebivalstvo in zastrazilo celotno območje, tako

da je bil premogovnik popolnoma obkoljen. Na cestnih zaporah, ki so vsakomur preprečevale dostop na območje spopadov, so se pojavili tudi oboroženi srbski civilisti. Premogovnik Belačevac je za Srbe izrednega strateskega pomena, saj je to največji rudnik lignita v ZR Jugoslaviji, ki oskrbuje termoelektrarno Obilič, severozahodno od Pristine.

Demokratska zveza Kosova Ibrahim Rugove, največja stranka kosovskih Albancev, je sporočila, da so srbske sile predvčerajšnjim ubile stiri Albance, med katerimi je bil tudi 8-letni otrok, osem Albancev pa naj bi ranile. Srbski viri seveda navajajo primere albanskega nasilja. Pripadniki UCK naj bi ob cesti Klina-Peč napadli srbsko vas Drenovac, a so bili odbiti od srbskih vaskih samoobrambnih enot. Prav tako dopoldne naj bi »albanski teroristi« pri vasi Dulje (jugozahodno Kosovo) napadli konvoj zvezne armade, ki je prevažal hrano in strelivo jugoslovan-

skim obmejnimi enotam. In prav na meji z Albanijo naj bi po srbskih virih jugoslovanske obmejne enote včeraj v oboroženem spopadu ubile osem Albancev, ki so poskušali ilegalno prestopiti mejo. Pred tem naj bi »teroristi« z minometalci in avtomatskim orožjem napadli jugoslovanske obmejne enote, a so bili odbiti.

Da na Kosovu nihče več ne spoštuje človekovih pravic in načel vojnega prava, je včeraj v Londonu jasno navajala človekoljubna organizacija Amnesty International. Srbske varnostne sile so s topništvom napadale albansko prebivalstvo, albanski gverilci pa so se znasali nad srbskimi civilisti, je povedal Paul Miller, ki se je pred kratkim vrnil s Kosova.

Skopski katoliški škof Joakim Herbut, ki se je udeležil pobratenja med italijansko Cervero in makedonsko Strugo, je včeraj poudaril, da je položaj na Kosovu zelo kritičen. Predsednik centra italijanske kulture v Strugi, make-

donski Albanec Xhemi Hajredini, pa je navedel, da so Albanci pripravljeni na dialog, a tega Srbi nočejo. UCK in Albanci niso teroristi in Italija zamuja s to ugotovitvijo. Povedal je tudi, da je položaj dramatičen in Rugova izgublja svoj vpliv na kosovske Albance.

Da se je Kosovo spremenilo v »sod smodnika«, je včeraj potrdil francoski zunanji minister Hubert Vedrine, ki se je ponovno zavzel za vojaško posredovanje zveze Nato pod mandatom Varnostnega sveta OZN. Rusko zunanje ministrstvo pa je včeraj najodločnejše obsodilo ameriško in britansko stališče, da bi morala mednarodna skupnost upoštevati tudi albansko gverilo.

UCK pa je včeraj pozvala kosovske Albance, naj se pridružijo osvobodilnemu boju in naj ne nasedajo »politiki laži in razdora«, ki bi lahko pripeljala do »bratomorne vojne«, kar je odgovor albanskim politikom, ki hočejo prevzeti nadzor nad UCK.

## VS OZN se je zavzel za enotni Ciper

NEW YORK - Varnostni svet OZN se je zavzel za ponovno združitve Cipra, ki bi mu vlada ena vlada, prebivalci pa bi imeli enotno državljanstvo. V soglasno sprejeti resoluciji, VS ciprske Grke in Turke tudi poziva k takojšnjemu dialogu. Turcija je resolucijo in zahtevo po začetku dialoga zavrnila kot nesprejemljivo. Grčija pa je resolucijo pozdravila kot pozitivno. VS je ločeno sprejel tudi resolucijo, v kateri za pol leta do 31. decembra podaljšuje mandat mirovnim silam OZN na Cipru.





## TENIS / TURNIR V WIMBLEDONU

# Pete Sampras v zelo dobri formi

Znani vsi četrtfinalisti v obeh konkurencah  
Pri ženskah presenečenj skorajda ni bilo

WIMBLEDON - Na tretjem letošnjem grand slam turnirju v Wimbledonu so že znani vsi četrtfinalisti in četrtfinalistke. V včerajšnjih srečanjih osmine finala večjih presenečenj ni bilo. Napredovanje sta si zagotovila prva nosilca Pete Sampras, ki je premagal Francoza Sebastiena Grosjeana, in Martina Hingisa, ki je bila boljša od Tajke Tamarine Tanasugarn.

Poleg Samprasa so se v četrtfinale pri moskih uvrstili še Goran Ivanisevič, ki je premagal Todda Martina, Richard Krajicek, Jan Siemerink, presenetljivo Italijan Davide Sanguinetti, Mark Philippoussis, Petr Korda in Tim Henman. Pri ženskah je poleg Hingisove to uspelo še Arantbi Sanchez-Vicario, Jani Novotni, Venus Williams, Moniki Seles, Nataszi Zverevi, Nataliji Tauzait in Lindsay Davenport.

Pete Sampras je na dobri poti, da se enkrat osvoji wimbledonsko lovoriko. S tekme v tekno igra bolje, proti Francozu Grosjeanu ni dal nasprotniku niti ene možnosti, kar kaže tudi dejstvo, da je s 14 asi dobil prav vse svoje servise. Na drugi strani je nasprotnik izgubil stiri igre na svoj servis, kar je bilo na koncu dovolj za

zanesljiv poraz. Sampras se bo v četrtfinalu pomeril z zanj dokaj neugodnim Avstralcem Markom Philippoussisom.

Neugodnega nasprotnika v četrtfinalu bo imel tudi Hrvat Goran Ivanisevič. Pomeril se bo z Nizozemcem Janom Siemerinkom, ki mu je že nekajkrat prekrizal račune. Hrvat upa, da na wimbledonski travi ne bo tako, optimizem pa mu daje njegova igra. Po izredno neuspešnem začetku sezone spet navdušuje s svojimi asi, proti Cehu Danielu Vaceku jih je v tretjem krogu dosegel kar 44, kar je le dva manj od njegovega svetovnega rekorda.

Favoritinje v ženskem delu niso imele težav. Se najbolj se je z Dominique van Roost mucila peta nosilka Arantxa Sanchez Vicario, a je na koncu dvboj vendarle dobila. Posebna pozornost je bila posvečena dvboju sedme nosilke Venus Williams in Španke Virginije Ruano-Pascual, to pa predvsem zato, ker je Španka pred tem izločila mlajšo sestro Williams Sereno. "Nasprotnici nisem hotela prepustiti niti točke. Zelela sem si rezultat 6:0, 6:0, vseeno pa sem zadovoljna tudi s 6:3, 6:1.

## KOŠARKA

## Marko Lokar z Gorico v A1 ligi

Pol Bodetto tudi podpisal

GORICA - Slovenski zamejski kosar Marko Lokar bo v naslednji sezoni branil barve goriskega prvoligaša Pallacanestro Gorica. O njegovi selitvi iz Avellina, kjer je v lanskem sezoni zelo uspešno igral v tamkajšnjem A2 ligasu, se je govorilo že dolgo, včeraj pa sta klub in Lokar dosegla sporazum.

Vest o dogovoru s trzaskim playmakerjem je sporočil generalni menedžer goriskega prvoligaša Brumatti, ki je istočasno povedal, da je pogodbo obnovil tudi Pol Boddetto.

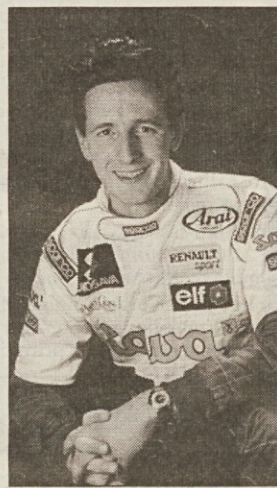
## AVTOMOBILIZEM / V BRNU DVE TEKMI FORMULE 3

# Albert Zenič na vsaki dirki boljši

Vozilo je vedno bolj zanesljivo, pa tudi sam  
Zenič napreduje - V bodoče še uspešnejši

BRNO - Tudi za formulo 3 je bil ta konec tedna v znamenju tekmovanj, saj sta bili v Brnu dve dirki, na katerih je dokaj uspešno nastopal tudi Albert Zenič. V prvi dirki je Zenič startal iz sedme vrste s 13. časom. Na dirki mu je v prvem krogu uspelo prehiteti nekaj tekmecev, a po številnih razburljivih prehitovanjih, se je moral zadovoljiti s skupnim dvajstim mestom in petim v avstrijskem prvenstvu.

Drugi trening in tekmovanje pa sta bila v nedeljo. Na treningu je bil Zeničev čas za tri sekunde boljši kot prvega dne (2:05, 59), kljub temu pa je dosegel isto uvrstitev (13. mesto). Pred dirko je močan dezalil progo, tako da se je v predstartnem krogu zavrtelo kar nekaj dirkecev.



Direktor dirke je izpostavil signal za mokro dirko in vsak je lahko izbral »slick« ali »rain« gume. Zenič se je odločil za prve in po zadovoljivem startu se je znašel v skupini starih voznikov, ki so si stalno

izmenjavali uvrstitve. Na koncu pa je zasedel skupno osmo mesto in tako osvojil prve tri točke za srednjeevropsko prvenstvo. V dirki za avstrijsko prvenstvo pa se je uvrstil na četrto mesto. V tem prvenstvu je prav tako četrti na skupni razvrstitvi.

Po tekmovanju nam je Zenič povedal naslednje: »Na vsaki dirki je vozilo boljše, pa tudi sam napredujem. Proge so zame nove, tako da lahko izboljšas rezultat le s treniranjem in nabiranjem izkušenj. Za naslednjo dirko (v Grobniku od 28. do 30. avgusta) pa bo bolje, ker progo poznam. Veliko bom tudi trenirali, saj je nastavitev vozila izredno važna. Zaoznanek od prvih smo zmanjšali, tako da smo optimisti.«

## JADRANJE / V ORGANIZACIJI ČUPE

## Uspela nočna regata Sesljan - Piran - Sesljan

V soboto zvečer je izpred Sesljanskega zaliva startalo 29 jadrnic, ki so se na tradicionalni Cupini nočni regati Sesljan - Piran - Sesljan potegovale za 7. Trofejo Cupa. Start je bil spodbuden, saj je pihal krepak termični veter. Nekaj po enih je prva jadrnica (Best) zavila okoli boje pred Piranom. Za tem je veter popolnoma ponehal. Močan tok in »bonaca« sta močno ovirala potek regate, se posebej počasnejših jadrnic. Cupa je imela 13 posadk, sodelovali pa so se predstavnik iz osmih drugih društev.

Na cilj je prislo 21 jadrnic, v absolutni konkurenci pa je bil vrstni red naslednji: 1. Marisa (Bruno Spangaro, SVBG), 2. Alien (Elvio Batiello, LN Tržic), 3. Best (Maurizio Bencic, SNP). Najboljša Cupina

posadka je bila Founet - Roberto Fattori na 6. mestu. Zmagovalci v posameznih kategorijah pa so bili: 1. Marisa SVBG, 2. Founet Cupa, 3. Just in 10. Burja Izola, 4. Alien LN Tržic, 5. Virus CDVM in 6. Best SNPJ.

Nagrajevanje je bilo v nedeljo zvečer na društvenem sedežu. Vzdušje je bilo veselo, saj vse je potekalo v redu. Organizatorji za vlozeni trud zaslužijo pohvalo, k uspehu regate pa je prispevala tudi pomoč sponzorja Alleanza Assicurazioni.

(Barbara in Nika)

## ŠPORTNE IGRE / V ORGANIZACIJI ŠD SOKOL

## Začenjajo se že finalni spopadi za prva mesta

Prireditve se počasi bližajo h koncu - Med balinarji najboljša Godba Prosek - Danilo Ukmar šahovski prvak



Zamejske sportne igre '98 se počasi bližajo h koncu, saj je bila večina tekem že odigranih, kar zadeva ekipne panoge pa so sedaj že na vrsti dvboji za prva mesta.

V nedeljo jutraj se je tako veselo odvijal izredno doživljajski turnir balnanja. Prijavljenih je bilo

kar deset ekpi s po stiri tekmovalci, vendar se dve četverki (Trebe in Sloga) nista predstavili. Pod vestnim ocesom sodnika Bruna Gustina se je na prvo mesto uvrstila ekipa Godba Prosek, ki so jo sestavljali Eligio Pelizon, Danilo Zuzič, Erik Rupel in Just Fabian, sledili pa sta Brez Zlajfov (Zdravko Skuppek, Milan Skabar, Boris Milic, Eligij Kante) in Sokol 2 (Danilo Mihelič, Adriano Stanissa, Ivan Usaj, Stane Kojanec), na lestvici pa so sledile ekipe Lesizza, Sokol 1, Devin, Cossutta in Gosser.

Od prvotnih osmih se je šahovskega turnirja na Sokolovem igrišču v ponedeljek udeležilo pet tekmovalcev. Najuspešnejši je bil Danilo Ukmar, na končni lestvici pa so mu sledili Mitja Petaros, Marko Oblak, Mitja Oblak in Marko Stoka.

V tretjem nogometnem kolu sta bili v ponedeljek na malem igrišču v Križu na sporedu dve tekmi. Ekipa Cerovlje-Mavhinje je s 7:6 z odločilnim zlatim golom Egona Fonde premagala ekipo Klib Križ, medtem ko je Eno Greg s konč-

nim rezultatom 7:4 izločil ekipo Lokomotiv Prosek.

V brislem sportnem centru Ervatti sta si nastop v tretjem kosarkarskem kolu priborili ekipi Warm, ki je po vseskozi uravnovešeni igri za las premagala Flistones s Škrednja in Fantje izpod Grmade (F.I.G.) z odločno zmago nad Outsiderji.

Prvo kolo ženske odbojke se je na Sokolovem igrišču zaključilo z zmago Kontovela proti S'tri klāpi z rezultatom 2:0, pravico do nastopa v tretjem kolu pa si je za-

sluzila ekipa Spric Teama, ki je premagala odbojkarice Ex Friulexport.

Za danes je ob 21. uri na Sokolovem igrišču (v primeru slabega vremena bo tekma v Zgoniku) predvidena tekma za tretje mesto v moski odbojki med ekipo Nas Praction in porazenem včerajšnje tekme v Briscikih, medtem ko je ob 20. uri prav tako v Nabrezini (ob slabem vremenu v Briscikih) na sporedu kosarkarski dvboj za uvrstitev na same vrhove končne lestvice. (gb)

## KOŠARKARSKI KLUB BOR / IZREDNI IN REDNI OBČNI ZBOR

## Izpolnjeni vsi trije glavni cilji sezone

Sprejet nov statut - Načrtno delo z mladimi daje sadove - Napredovanje v C2 ligo

Pred kratkim je bil na Stadionu »1. maj« občni zbor Kosarkarskega kluba Bor. Najprej je bil na vrsti izredni občni zbor, kjer je sam predsednik KK Bor Renato Stokelj prebral nov društveni statut, prilagojen novim zakonskim predpisom. Clani so soglasno sprejeli in odobrili spremembe, tako

da je bil izredni občni zbor v bistvu zgolj obvezna formalnost.

Redni občni zbor se je začel s predsedniškim poročilom, v katerem je Stokelj poudaril uspešno delovanje odbora v športni sezoni 1997/98. Trije glavni cilji (delo z mladimi, ekonomska sanacija in prestop clanske

vrste v C2 ligo) so bili namreč zanesljivo izpolnjeni, predvsem na mladinskem področju pa je trud odborov, trenerjev in tekmovalcev obrodil bogate sadove. Poleg tega je predsednik Kosarkarskega kluba izpostavil uspešno sodelovanje z ostalimi matičnimi društvi in Jadranom, predstavil pa

je tudi projekt za pomoč SD Breg, s katerim je bila podpisana pogodba za tesnejše sodelovanje.

Predsedniškemu poročilu so sledili pozdravi gostov. V imenu SZ Bor je prisotne pozdravil Vanja Jogan, za SD Kontovel je bil prisoten predsednik Bogdan Bogatec, pozdrave in čestitke v imenu SZ Jadran pa sta prinesla Walter Vatovec in Andrej Kafol. Vsi gostje so priznali odboru zasluge za odlične sportne dosežke, obljubili pa so konstruktivno sodelovanje tudi v bodoče.

Blagajniško poročilo je prebral podpredsednik KK Bor Bruno Kneipp, ki je ob ugotovitvi izboljšanja društvenih bilanc podal tudi predračun za prihodnjo sezono.

Občni zbor, ki letos ni bil volilnega značaja, se je zaključil s krajšo razpravo in določbo datuma prve seje odbora za začetek priprav na novo športno sezono 1998/99. (ns)



## Obvestila

SD SOVODNJE vabi na 42. občni zbor, ki bo v ponedeljek, 6. julija 1998 ob 20.30 v prvem sklicanju in ob 21. uri v drugem sklicanju v Kulturnem domu v Sovodnjah ob soci. Dnevni red: 1. otvoritev občnega zbora; 2. izvolitev predsednika občnega zbora in volilne komisije; 3. poročila predsednika, tajnika in blagajnika; 4. pozdravi gostov; 5. razprava o poročilih; 6. razrešnica staremu odboru; 7. izvolitev novega odbora; 8. razno.

JK CUPA prireja TECAJ WINDSURFA od ob 6. 7. do 10. 7. in od 13. 7. do 17. 7. Za podrobnejše informacije klicite na tel. st. 040 299858.

## NOVICE

### Košarka: danes v Trevisu Italija - Jugoslavija

TREVISO - V okviru priprav za nastop na svetovnem kosarkarskem prvenstvu v Grčiji se bosta danes v Trevisu pomerili vrsti Italije in Jugoslavije, ki sta bili tudi finalistki lanskega evropskega prvenstva. Italijanski selektor Tanjevič se ne bo mogel računati na poskodbena Myersa in Fucko, na jugoslovanski strani pa bodo manjkali Djordjevič, Danilović in Divac.

### Zabelu zadnja etapa De Las Cuevasu pa dirka

CASTRES - Francoz De Las Cuevas iz ekipe Banesto je osvojil 22. kolesarsko dirko Route del Sud. Četrto in zadnjo etapo od Mountabana do Castresa pa je v sprintu osvojil Nemec Erik Zabel (Telekom).

### Ženski Giro: Luperinijeva favorit

CAGLIARI - Na Sardiniji se bo danes začel deveti ženski Giro, na katerem je edini favorit Italijanka Fabiana Luperini, ki je že zmagala na zadnjih treh Girih (lani je bil cilj v Trstu). Za zmago pa se potegujejo še Kanadčanka Jackson, Litvanka Pucinskajta in Italijanka Chiappa in Cappellotto.

### Lippi se bo odločil ob pravem trenutku

RIM - »Se eno sezono sem trener Juventusa, o svoji prihodnosti pa bom odločal ob pravem trenutku«. Tako je Lippi odgovoril na besede Umberta Agnelija, ki je bil precej pesimističen glede možnosti podaljšanja pogodbe trenerja iz Viareggia, ki se izteka junija 1999. Lippi se ni jasno opredelil, kar pomeni, da ni še nič odločenega, suslja pa se ze o Realu iz Madrida in Laziju.





## GLEDALIŠČA - GLEDALIŠČA - GLEDALIŠČA - GLEDALIŠČA - GLEDALIŠČA

### MITTELFEST - PREHODI

ČEDAD, od 18. do 26. julija 1998

**Sobota, 18. julija:** ob 17.30 »Progetto Canetti«; ob 19.00 v cerkvi sv. Franciska »Le mystere des voix bulgares«; ob 21.30 na trgu pred stolnico »Auto da Fè«; ob 24.00 na trgu P. Diacono »Lasciate che bruci«.

**Nedelja, 19. julija:** ob 11.00 na trgu P. Diacono »Gli ospiti del signor Pacifico«; ob 12.00 v cerkvi sv. Petra in Pavla bo igral na orgle Heidrun Hensel, ob 12.30 na trgu P. Diacono odtoritev razstave »Joseph Roth«; ob 17.00, »Il Gioco degli occhi«; ob 18.00 v gledališču Ristori »Decalogo I«; ob 19.30 v cerkvi sv. Franciska bo koncertiral »Jess Trio Wien«; ob 21.00 na trgu pred stolnico »Le rose di nessuno«; ob 22.30 na trgu pred stolnico ponovitev dela »Auto da fè«; ob 22.30 »Hymnen« Karlhenza Stockhausna; ob 23. v gledališču Ristori »Studio per decalogo IV«.

**Ponedeljek, 20. julija:** ob 19.00 v gledališču Ristori »Il Tontolone«; ob 21.00 v cerkvi sv. Franciska »Divertimento Ensemble & Bustric«; ob 22.00 na trgu P. Diacono »Il mandarino meraviglioso e Ritratti«.

**Torek, 21. julija:** ob 19.00 v gledališču Ristori »Dov'è l'anima della rosa?«; ob 19.00 v muzeju v stolnici koncertira René Clemencic; ob 20.30 na trgu ob stolnici »Barboni«; ob 21.30 v cerkvi sv. Franciska igra na flavto Roberto Fabbriciani; ob 22.00 na trgu ob stolnici »Frammenti di Kafka e Contessa«.

**Sreda, 22. julija:** ob 17.30 v cerkvi sv. Franciska »Canti briganti«; ob 19. v gledališču Ristori koncertira orkester Gledališča Verdi iz Trsta; ob 20.00 v cerkvi sv. Franciska delo »Lacrime«; ob 22.00 na trgu P. Diacono glasbena igra »La via musicale zigana«; ob 24.00 v gledališču Ristori »Il generale dell'armata morta«.

**Cetrtek, 23. julija:** ob 16.00 v-Rosazzu »Tavola rotonda«; ob 17.30 »Incontri confronti e letture«; ob 19.00 v gledališču Ristori »La tranquillità«; ob 19.00 v Rosazzu »Cantori gregoriani«; ob 21.00 ob stolnici »Non occorre titolo« Wislawa Szymborska; ob 21.30 v Rosazzu René Clemencic; ob 22.00 na trgu ob stolnici »Scene da Pilade« in »Pilade«; ob 24.00 v gledališču Ristori »Lamerica«.

**Petek, 24. julija:** ob 17.30 »Il mito Asburgico«; ob 19.00 v gledališču Ristori »Silence, silence, silence«; ob 21.30 V cerkvi sv. Franciska »Gidon Kremer«.

**Sobota, 25. julija:** ob 17.30 »Teatro sotto assedio«; ob 17.30 v muzeju stolnice »Dramsam«; ob 19.00 v gledališču Ristori »Stop machina«; ob 21.00 ob stolnici »La mela mi è caduta di mano ed ha ferito la terra«; ob 22.00 na trgu pred stolnico »Ensemble de Micha van Hoeye«.

**Nedelja 26. julija:** ob 11.30 v Azli bo igral na orgle Andrea Marchiol; ob 13.30 »Pranzo su ricette tradizionali boemes«; ob 17.30 na Ljesahv občini Grmek bo igral na orgle Andrea Marchiol; ob 19.00 v gledališču Ristori »L'assente«; ob 21.30 na trgu pri stolnici bo »Sklepna prireditve«.

### SLOVENIJA

#### NOVA GORICA

##### Primorsko dramsko gledališče

##### Vpis abonmajev za sezono 1998/99:

Vpis je podalšan do petka, 3. julija. Urnik blagajne: od 10. do 12. ure, ob sobotah od 10. do 12. ure. Pri blagajni so na voljo brezplačne programske knjižice.

##### Primorsko dramsko gledališče

Danes, v sredo, 1. julija, ob 21.00 v Smartnem (upri-

### Program 5. Primorskega poletnega festivala

Danes, 1. julija, ob 21.00 v gledališču Kopru bo premiera »Igre o ljubezni in naključju«.

**V cetrtek, 2. julija, ob 20.30 in ob 23.00 v Sejni sobi Mestne občine v Kopru** bo na sporedu delo J. Misime »Obisk« v izvedbi SNG Drame iz Ljubljane.

**V petek, 3. julija, ob 21.30 v dvoriscu Pretorske palače v Kopru** bo na sporedu delo Y. Rezee »Art« v izvedbi SNG Drame iz Ljubljane.

**V soboto, 4. julija, ob 21.00 v gledališču Koper** bo ponovitev »Igre o ljubezni in naključju«.

**V ponedeljek, 6. julija, ob 21.00 na dvorišču Pretorske palače v Kopru** bo na sporedu Molièrov »Namisljeni bolnik« v izvedbi Lutkovnrga gledališča iz Ljubljane.

**V sredo, 8. julija, ob 21.30 na dvorišču Pretotske palače v Kopru** bo na sporedu Müllerjeva »Naloga« v izvedbi SMG iz Ljubljane.

### Program uličnega gledališča

Danes, 1. julija ob 20.00 na Trtinijevem trgu v Piranu, bosta na sporedu gledališki deli »Marionette« in »Komedija na hoduljah«.

**V cetrtek, 2. julija** ob 19.00 na Soncnem nabrežju v Izoli, bo na sporedu gledališko delo »Marionette«.

**V ponedeljek, 6. julija** ob 19.00 v parku ob trznici v Kopru, bo na sporedu gledališko delo »Czarkuk«.

**V torek, 7. julija** ob 10.00 v parku ob trznici v Kopru in ob 19.00 v kopaliskem parku v Kopru, bo na sporedu gledališko delo »Pedro na monociklu«.

**V sredo, 8. julija** ob 20.00 na Tartinijevem trgu v Piranu, bo na sporedu gledališko delo »Czarkuk«.

**V cetrtek, 9. julija** ob 19.30 na Manziolijevem trgu v Izoli, bo na sporedu gledališko delo »Jaguarjev vodnjak« v izvedbi Magical Moonshine Theatra iz ZDA.

## GLASBA - GLASBA - GLASBA - GLASBA - GLASBA - GLASBA - GLASBA

### FURLANIJA-JULIJSKA KRAJINA

#### TRST

##### Gledališče Verdi - Festival operete '98 dvorana Tripcovich

Danes, 1. julija bo ob 20.30 na sporedu »CAN-CAN« Abeja Burrowsa. Predprodaja vstopnic pri blagajni dvorane Tripcovich od 19.30 do 21.00.

**100-letnica KD Primorsko - Mackolje:** jutri, 2. julija bo ob 20.30 celovečerni koncert MoPZ Glasbenega združenja iz Larise v Grčiji v dvorani muzeja Revoltella v Ul. Diaz 27.

**Miramarski park:** od 1. julija do 31. avgusta vsak ponedeljek, torek in sredo bo na sporedu dvakrat dnevno predstava »Luci in zvoki«. Urnik: v juliju ob 21.30 in ob 22.45 in v avgustu ob 21.00 in ob 22.15.

**Trg Unità:** V nedeljo, 5. julija ob 21.00 bo koncert »Musical na zgodovino Trsta«.

Trg Unità: V ponedeljek, 6. julija ob 21.00 bo imela koncert »San Diego Civic Youth Orchestra«.

#### DOLINA

##### 100-letnica KD Primorsko - Mackolje

Danes, 1. julija bo ob 20.30 koncert MoPZ Glasbenega združenja iz Larise v Grčiji v cerkvi sv. Martina.

#### SOVODNJE

V petek, 3. julija ob 21.00, koncert pod zvezdami, »ACROSS THE BORDER 98« nastopile bodo goriske rock skupine Why, Juke Box in Floating Points..

#### MANZANO

##### Folkest

Danes, 1. julija nastop dua Timna Brauer in Elias Meiri.

#### MEDUNO

##### Folkest

Danes, 1. julija bo zaigrala Irska skupina Craobh Rua.

### SLOVENIJA

#### CERKEV NA KOSTANJEVICI

##### Glasba z vrtov sv. Franciska

Pod pokroviteljstvom Kulturnega doma iz Nove Gorice in v sodelovanju s samostanom na Kostanjevici bo danes, v sredo, 1. julija ob 20.30, nastop Komornega zbora »Iskra« iz Bovca. Dirigent: Ambroz Copi.

#### SEŽANA

##### Kulturni center Srečka kosovela

V soboto, 4. julija ob 20.30 bo koncert znanega pevca in izvajalca glasbe nove dobe "New Age" Johna Christiana.

#### KANAL OB SOČI

##### Mednarodni festival Kontrada

V petek, 3. julija, ob 21.00 bo nastopila ciganska

### 39. jazz festival Ljubljana

Križanke, 10. - 12. julij 1998

**Petek, 10. julija,** ob 19. uri: Renato Chicco Trio / Kenny Garrett Quartet / McCoy Tyner & The Latin All Stars

**Sobota, 11. julija** ob 19. uri: Big Band RTV Slovenija, dirigent Herb Pomeroy / Terrence Blanchard Group / Gari Burton, Astor Piazzola Reunion

**Nedelja, 12. julija** ob 19. uri: Primož Grasic Kvintet (gost Petar Ugrin) / Caninhos Crusados / James Morrison Quartet

*Ob festivalu bosta dve razstavi fotografij:*

Ziga Koritnik: »Jazzy-ga« v Avli Nove Ljubljanske banke, Trg revolucije 2

Matthias Creutzinger: »Jazz fotografija« v Mali galeriji Cankarjevega doma

skupina iz Madžarske »Ando Drom«.

V soboto 11. julija, ob 21.30 bo nastopila temnopolta pevka »Mz. Dee & The Vips«.

V Petek, 17. julija, ob 21.00 bo nastopil Peter Amaleti s svojo skupino.

V soboto, 18. julija, ob 21.00 bo nastopil Patric Mc Mullan & The Irish Rovers.

#### BLED

##### Festivalna dvorana

V soboto, 4. julija, ob 20.30 bo na sporedu koncert orkestra Opere in baleta Ljubljana s solisti ob otvoritvi Mednarodnega festivala »Violina - Bled 98«

#### LJUBLJANA

##### Križanke - Jazz Festival

V teku je predprodaja vstopnic za 39. jazz festival, ki bo od 10. do 12. julija.

##### Opera balet

4. julija, ob 20.30, koncert orkestra Opere in baleta

### MEDITERAN festival

##### IZOLA - Manzolijev trg

Petek, 3. julija - ANKALA (Avstralija)

Sobota, 4. julija - ANDO DROM (Madžarska)

Sreda, 8. julija - KLEZMATICS (ZDA, Izrael)

Petek, 10. julija - LOU DALFIN (Italija)

Sobota, 11. julija - K. PASSA (Anglija)

Petek, 17. julija - APARTAMENTO CINCUENTA (Slovenija)

Sobota, 18. julija - NEW DJANGO QUARTET (Italija)

Petek, 24. julija - PLOMMON (Svedska)

Sobota, 25. julija - DEISHOVIDA (Avstrija)

Petek, 31. julija - DIE NAYE KAPELYE (ZDA, Anglija, Madžarska)

Sobota, 1. avgusta - BANDABARDO (Italija)

Petek, 7. avgusta - GARAVI SOKAK (Jugoslavija)

Sobota, 8. avgusta - NICK BECATTINI & SERIOUS FUN (Italija)

Petek, 14. avgusta - Predin MAR DJANGO QUARTET (Slovenija)

Sobota, 15. avgusta - LAIKO FELIX (Jugoslavija, Madžarska)

Petek, 21. avgusta - THE VENTILATORS (Svica)

Sobota, 22. avgust - JAMS & ANA PUPEDAN (Nemčija, Slovenija)

Petek, 28. avgusta - RICHARD WALLEY (Avstralija)

Ljubljana s solisti na otvoritvi mednarodnega festivala »Violina - Bled 98« v festivalni dvorani na Bledu.

### HRVAŠKA

#### ZAGREB

##### Stadion

Koncert Rolling Stonsov, napovedan za 28. junija je prenešen na kasnejši datum.

## RAZSTAVE - RAZSTAVE - RAZSTAVE - RAZSTAVE - RAZSTAVE - RAZSTAVE

### FURLANIJA-JULIJSKA KRAJINA

#### TRST

**Miramarski park in muzej** sta odprta vsak dan od 9. do 17. ure (grad od 8. do 18. ure).

Na ogled je tudi razstava: Paul Strand »Un paese«.

**Miramarski park - tople grede:** do 30. septembra je na ogled zanimiva razstava živih metuljev »Metuljev vrt«. Urnik: vsak dan od 9. do 18. ure.

**Postna palaca na Trgu Vittorio Veneto:** odprt je postni in telegrafski muzej. Ogled je možen vsak dan, tudi ob nedeljah, od 9. do 13. ure (zaprto ob praznikih). Za vodene obiske lahko pokličete na tel. (040) 4195148 od 9. do 14. ure.

**Studio Tommaseo (Ul. del Monte 2/1):** razstavlja Fiora Gandolfi.

**Razstavna dvorana Zavarovalnice Generali (Trg Duca degli Abruzzi, 1):** Razstavlja Gruppo studio 25. Urnik: od ponedeljka do petka od 10.00 do 19.00. Ob sobotah in nedeljah zaprto.

**Galleria Rettori Tribbio 2:** odprta je razstava »Orizzonte di situazioni«, spanske umetnice Victorie Cano. Urnik: od torka do sobote od 10.00 do 12.30 in od 17.00 do 19.30, ob praznikih pa od 11.00 do 13.00, (ob ponedeljkih zaprto).

**Rizarna pri Sv. Soboti:** odprta razstava slik in risb, ki so jih dijaki klasičnega liceja Petrarca posvetili žrtvam nacističnega koncentracijskega taborišča »Cvetje upanja«. Razstava bo odprta vsak dan do 13. septembra od 9.00 do 13.00 ure.

**V muzeju Revoltella** bo do 12. julija, antološka razstava Antonia Guaccija. Urnik ob delavnikih od 10.00 do 13.00 in od 15.00 do 19.00 ob praznikih od 10.00 do 18.00 - ob torkih zaprto.

**Lipanjepuntin artecontemporanea (Ul. Diaz 4):** od 2. julija, do 16. septembra, so protagonisti slikane, barvane, pakirane, digitalne in tridimenzionalne rože »Nothing But... Flowers«. Urnik razstave: od 11. do 13. in od 17. do 20. ure. Ob ponedeljkih zaprto. Poletni počitek pa je od 3. do 23. avgusta. Web: www.copeco/lipuarte.

#### SESLJAN

##### Turistična ustanova Sesljan

Do 11. julija bo na ogled razstava Angela Colagrossija, od ponedeljka do nedelje ob 10. do 13. in od 16. do 19. ure.

#### ŠKEDENJ

**Etnografski muzej:** do septembra je na ogled zanimiva razstava o skedenjski železarni. Na ogled je ob torkih in petkih od 15. do 17. ure.

#### PADRIČE

**V prostorih Gozdne zadrage:** Od jutri 2. julija bo odprta razstava »Padrice skozi čas«, ob 100-letnici KD Slovan. Urnik: vsak dan od 10.00 do 12.00 in od 17.00 do 21.00.

#### BRISČKI

**KRD Dom Brisčiki** pod pokroviteljstvom Obcine Zgonik ob priliki 90-letnice Briskovske jame vabi na razstavo Kamen, cipke, stare razglednice. Otvoritev bo v soboto, 4. julija ob 19. uri v Domu v Brisčikih. Urnik razstave: v nedeljo, 5. julija od 10. do 22. ure; od 6. do 12. julija od 11. do 14. in od 17. do 21. ure.

#### GORICA

**Goriški grad:** do 30. avgusta bo razstava grafik Giovannibattista Piranesija z naslovom »Piranesi in njegov cas 1720-1778. Urnik: vsak dan od 9.30 do 13.00 in od 15.00 do 19.30. Zaprto ob ponedeljkih.

#### GRADEŽ

**Razstavna dvorana ob plazi:** do 12. julija razstavlja svoje slike Bruno Ponte.

#### PASSARIANO

##### Villa Manin

Do 8. novembra t.l. je na ogled tazstava »Kraljevi parki«. Razstava je odprta vsak dan (razen ponedeljka) od 10. do 13. in od 15. do 19. ure. Ob sobotah in nedeljah non stop od 10. do 19. ure.

#### VIDEM

**Videmski grad:** do 6. septembra bo vask dan od 9.00 do 19.00, ob sobotah do 22.00 ure ogled Skrite mojstrovine Ermitaza.

#### BURANO

**V Buranu v cipkarskem muzeju,** je razstava »Cipke z iglo«. Ogled možen razen ob torkih od 10.00 do 17.00.

#### BENETKE

**Galerija A+A:** do 26. julija je na ogled razstava slik letošnjega Jakopičevega nagrajenca Zivka Iro Marusića.

### SLOVENIJA

#### NOVA GORICA

**Likovna vetrina Zavarovalnice Triglav:** razstava dveh oddelkov Likovne sole ZDK Nova Gorica - začetne in nadaljevalne stopnje za otroke - ki jih vodi mentorica akademska slikarka Nevenka Gregoric.

#### HRPELJE

**Kulturni dom:** odprta je razstava Antonia Serazina od Foto Trst 80 »Kraska ohcet«.

#### SEŽANA

##### Kulturni center Srečka Kosovela

Na ogled je razstava Zarka Vrezca.

#### ŠTANJEL

**Belveder grada Stanjel:** na ogled je fotografska razstava Cirila Velkovrha o svetih znamenjih na slovenski planinski transverzali.

#### KOMEN

**Prostori osnovne sole:** v soboto, 4. julija, od 16.00 do 22.00 in v nedeljo 5. julija, od 10.00 do 22.00 bo na ogled razstava vezanih izdelkov Marice Peric.

#### AJDOVŠČINA

**Pilonova galerija (Presernova ulica 3):** na ogled je

zoritev na prostem) - Fernando de Royas: »Celestina«. Ponovitve: jutri, 2. julija ob 21.00; v petek, 3. julija ob 21.00 in v soboto, 4. julija ob 21.00.

#### KANAL OB SOČI

##### Mednarodni festival Kontrada

V soboto, 25. julija, ob 21.00 bo na sporedu gledališka predstava »Pravljicne zgodbe« z dvema glasbenema carodeja Zlatkom Kaučičem in Glaucom Venierjem.





| RAI 3<br>slovenski<br>program                 |                            |
|-----------------------------------------------|----------------------------|
| Za Trst: na kanalu 40 (Ferlugi) in 64 (Milje) |                            |
| Za Gorico: na kanalu 69 (Vrh Sv. Mihaela)     |                            |
| 20.25                                         | Spomin na minule pocitnice |
| 20.30                                         | TV dnevnik                 |

| RAI 1 |                                                                                                                                   |
|-------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 6.00  | Euronews                                                                                                                          |
| 6.30  | Dnevnik                                                                                                                           |
| 6.45  | Aktualna oddaja Poletna Unomattina (vodi Paola Saluzzi), vmes (7.00, 7.30, 8.00, 8.30, 9.00, 9.30) dnevnik                        |
| 9.45  | Aktualno: Deset minut za...                                                                                                       |
| 9.55  | TV film: Doppio scambio (kom., ZDA '87, i. George Newbern)                                                                        |
| 11.30 | Dnevnik                                                                                                                           |
| 11.35 | Aktualna odd.: Poletna Verdemattina                                                                                               |
| 12.25 | Vreme in dnevnik                                                                                                                  |
| 12.35 | Nan.: Il tocco di un angelo - Angelski dotik (i. R. Downey, D. Reese)                                                             |
| 13.30 | Dnevnik, 13.55 Gospodarstvo                                                                                                       |
| 14.05 | Film: Il monaco di Monza (kom., It. '62, i. Totò, Macario)                                                                        |
| 16.00 | Mladinski variete: Solletico (vodi Mauro Serio), vmes risanke Heidi, Orson & Olivia ter nan. Hai paura del buio? - Se bojis teme? |
| 17.50 | Danes v parlamentu                                                                                                                |
| 18.00 | Dnevnik                                                                                                                           |
| 18.10 | Nan.: Gospa v rumenem (i. A. Lansbury), 19.00 Gospa iz Westa (i. Jane Seymour)                                                    |
| 19.30 | Vremenska napoved                                                                                                                 |
| 20.00 | Dnevnik, 20.35 Sport                                                                                                              |
| 20.40 | Kviz: La Zingara                                                                                                                  |
| 20.50 | Variete v dobrodelne namene: Angeli sotto le stelle                                                                               |
| 23.15 | Dnevnik                                                                                                                           |
| 23.20 | Sport: Occhio al Mondiale - Vse o nogometnem prvenstvu (vodita A. Clerici in G. Galeazzi)                                         |
| 0.20  | Nočni dnevnik, zapisnik horoskop, vreme                                                                                           |

| RAI 2 |                                                                                           |
|-------|-------------------------------------------------------------------------------------------|
| 7.00  | Schwarzwaldska klinika                                                                    |
| 7.45  | Varjete za najmlajše                                                                      |
| 10.25 | Tg2 - Medicina 33                                                                         |
| 10.35 | Nad.: Quando si ama, 10.55 Santa Barbara                                                  |
| 11.45 | Jutranji dnevnik, vreme                                                                   |
| 12.00 | Variete: Ci vediamo in TV                                                                 |
| 13.00 | Dnevnik, 13.30 Navade in družba, 13.45 Zdravje                                            |
| 14.00 | Sport: Dribbling - SP v nogometu                                                          |
| 14.40 | Nan.: Il Virginiano, 16.10 Komisar Kress - (i. M. Ande, C.M. Huber), vmes (16.05) dnevnik |
| 17.15 | Kratka poročila                                                                           |
| 17.20 | Nan.: Wolff                                                                               |
| 18.15 | Dnevnik, sport                                                                            |
| 18.40 | Rubrika o izletih in potovanjih Sereno variabile                                          |
| 19.05 | Nan.: Law & Order - Dvojni obraz pravice                                                  |
| 20.00 | Risanke: Tom in Jerry                                                                     |
| 20.20 | Rubrika o lotu                                                                            |
| 20.30 | Večerni dnevnik                                                                           |
| 20.50 | Film: Una madre inutile (dram., It. '67, i. J. Lustig)                                    |
| 22.40 | Aktualno: Passioni                                                                        |
| 23.25 | Izzrebanje lota                                                                           |
| 23.30 | Dnevnik                                                                                   |
| 0.00  | Neon knjige                                                                               |
| 0.05  | Iz parlamenta, vreme                                                                      |

| RAI 3 |                                                                            |
|-------|----------------------------------------------------------------------------|
| 6.00  | Jutranje vesti                                                             |
| 8.30  | Film: Intermezzo matrimoniale (ZDA '50)                                    |
| 10.00 | Motonavtika F1                                                             |
| 10.30 | Aktualno: Tempo, 11.00 Tema                                                |
| 12.00 | Dnevnik, sport                                                             |
| 12.20 | Komicni filmi                                                              |
| 13.00 | Aktualno: Il grillo, 13.30 Media/Mente                                     |
| 14.00 | Deželne vesti, dnevnik                                                     |
| 14.50 | Znanstveni dnevnik, 15.00 Tgr Evropa                                       |
| 15.35 | Sport: kotalkanje, smučanje na vodi, karting, kolesarstvo                  |
| 16.45 | Nan.: Lois & Clark                                                         |
| 17.30 | Dok.: Geo Magazine                                                         |
| 18.25 | Vremenska napoved                                                          |
| 18.30 | Nad.: Un posto al sole                                                     |
| 19.00 | Dnevnik, deželne vesti                                                     |
| 20.00 | Od 20. do 20. ure                                                          |
| 20.15 | Variete: Blob - Mundial                                                    |
| 20.40 | Film: Angelica alla corte del re (pust., Fr. '64, i. M. Mercier, G. Gemma) |
| 22.30 | Dnevnik, deželne vesti                                                     |
| 22.55 | Aktualni oddaji                                                            |
| 0.30  | Dnevnik, kultura, vreme                                                    |
| 1.15  | IP v biljardu                                                              |

| RETE 4 |                                                                              |
|--------|------------------------------------------------------------------------------|
| 6.00   | Nad.: Piccolo amore, 6.50 La donna del mistero 2                             |
| 8.30   | Nan.: Pregled tiska                                                          |
| 8.50   | Nad.: Vendetta d' amore, 9.45 Alen, 10.45 Febbre d' amore                    |
| 11.30  | Dnevnik                                                                      |
| 12.20  | Kviz: OK, il prezzo è giusto! - Cena je prava                                |
| 13.30  | Dnevnik                                                                      |
| 14.00  | La macchina del tempo                                                        |
| 14.30  | Nad.: Sentieri - Steze                                                       |
| 15.00  | Nan.: Savannah                                                               |
| 16.00  | Film: La visita (dram., It. '63, i. S. Milo, M. Adorf)                       |
| 18.00  | Aktualno: Chi c'è sotto il sole                                              |
| 18.55  | Dnevnik in vreme                                                             |
| 19.30  | Variete: Game Boat                                                           |
| 20.35  | Film: E' arrivato mio fratello (kom., It. '85, i. R. Pozzetto, P. Prati)     |
| 22.30  | Film: L' onorevole con l' amante sotto il letto (kom., It. '81, i. L. Banfi) |
| 0.20   | Pregled tiska                                                                |

| CANALE 5 |                                                                             |
|----------|-----------------------------------------------------------------------------|
| 6.00     | Na prvi strani, vremenska napoved                                           |
| 8.00     | Jutranji dnevnik Tg5                                                        |
| 8.45     | Aktualna oddaja: Vivere bene benessere (vodi Maria Teresa Ruta)             |
| 10.30    | Nan.: Hisa v preriji, 11.30 Settimo cielo                                   |
| 12.30    | Nan.: Due per tre - Dol z moškimi! (i. J. Dorelli, Loretta Goggi)           |
| 13.00    | Dnevnik TG 5                                                                |
| 13.30    | Sgarbi quotidiani                                                           |
| 13.45    | Nad.: Beautiful                                                             |
| 14.15    | TV film: Una vita di slancio (dram., ZDA '97, i. Mario Lopez)               |
| 16.15    | Nan.: Un detective in corsia (i. Dick Van Dyke, Scott Baio)                 |
| 18.15    | Nan.: Blondinka za očeta - Potovanje v Mehiko (i. P. Duffy, S. Sommers)     |
| 18.35    | Variete: Poletni Tira & Molla                                               |
| 20.00    | Dnevnik                                                                     |
| 20.35    | Variete: Doppio Lustro (vodita Ezio Greggio in Enzo Iacchetti)              |
| 21.00    | Glasb. oddaja: Un disco per l' estate (vodita Paolo Bonolis in Renato Zero) |
| 23.15    | Variete: Maurizio Costanzo Show                                             |
| 1.00     | Nočni dnevnik Tg5                                                           |
| 1.30     | Variete: Doppio lustro                                                      |
| 2.00     | Aktualno: Laboratorio 5 -                                                   |

| ITALIA 1 |                                                                                              |
|----------|----------------------------------------------------------------------------------------------|
| 6.10     | Otroski variete, vmes Ciao ciao mattina                                                      |
| 9.20     | Nan.: Hazzard                                                                                |
| 10.20    | Film: Franco, Ciccio e il pirata Barbanera (kom., It. '69)                                   |
| 12.20    | Sport studio, 12.25 Odprti studio, Fatti e misfatti                                          |
| 12.55    | Nan.: Genitori in blue jeans                                                                 |
| 13.30    | Risanke                                                                                      |
| 14.00    | Risanke: Dragon Ball Z                                                                       |
| 14.20    | Glasba: Italia Unz                                                                           |
| 15.00    | Nan.: Beverly Hills                                                                          |
| 16.00    | Variete za najmlajše in risanke                                                              |
| 17.30    | Nan.: Flipper                                                                                |
| 18.30    | Odprti studio, 18.55 Sport studio                                                            |
| 19.00    | Nan.: V osmih podstreho, 19.00 La tata (i. Fran Drescher)                                    |
| 20.00    | Glasb. oddaja: Sarabanda (vodi Enrico Papi)                                                  |
| 20.45    | Film: Programmato per uccidere - Marked for Death (krim., ZDA '90, i. S. Seagal, B. Wallace) |
| 22.35    | Nan.: X-Files (i. David Duchovny, G. Anderson)                                               |
| 23.35    | Sport: Vse o nogometnem prvenstvu                                                            |
| 0.35     | Sport studio, Odprti studio, Fatti e misfatti                                                |
| 1.30     | Film: Strana la vita                                                                         |

| TELE 4 |                                       |
|--------|---------------------------------------|
| 13.30  | 16.45, 19.30, 23.00 Dogodki in odmevi |
| 14.00  | Max Headroom                          |
| 15.15  | Nad.: Prava ljubezen                  |
| 16.10  | Made in Italy                         |
| 17.00  | Ai confini della realtà, 17.30 Scoop  |
| 20.00  | Dnevnik Italia 9                      |
| 20.05  | Konjske dirke                         |
| 20.30  | Italian Open Champions                |
| 22.40  | Informativna oddaja                   |
| 23.30  | Veri professionisti                   |

| MONTECARLO |                                                  |
|------------|--------------------------------------------------|
| 12.15      | 19.30, 22.30, 0.45 Dnevnik, 13.30 Sport          |
| 13.15      | Nan.: Seinfeld                                   |
| 13.45      | Film: Sesso debole? (kom., ZDA '56)              |
| 17.00      | Film: Gorilla in fuga (dram., ZDA '54)           |
| 20.45      | Film: Il tenente dei carabinieri (kom., It. '86) |
| 22.50      | Sport: Biscardijski proces                       |

| Slovenija 1 |                                                                                                                                                             |
|-------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 7.30        | Vremenska panorama                                                                                                                                          |
| 8.55        | Napovedniki                                                                                                                                                 |
| 9.00        | TV prodaja                                                                                                                                                  |
| 9.30        | Tedenski izbor: Nan.: Wayne dogodiščine (Avstral., 6. ep.), 9.55 Dok. nan.: Mejniki naravoslovja in tehnike, 10.15 Besede, 11.10 Pogovor s prvkom opozicije |
| 12.05       | Nadaljevanka: Gimnazija strtih src (Avstralija, zadnji del)                                                                                                 |
| 13.00       | Porocila, vreme, sport                                                                                                                                      |
| 13.10       | Vremenska panorama                                                                                                                                          |
| 14.00       | Tedenski izbor: Nan.: Tretji kamen od sonca (ZDA, 11. ep.)                                                                                                  |
| 14.25       | Film: Kresovi (Francija, 2. del)                                                                                                                            |
| 15.55       | Evropski kulturni magazin: Alica                                                                                                                            |
| 16.20       | Obzorja duha                                                                                                                                                |
| 17.00       | Obzornik, vreme, sport                                                                                                                                      |
| 17.10       | Po Sloveniji                                                                                                                                                |
| 17.25       | Oglasi                                                                                                                                                      |
| 17.30       | Oddaja za otroke: Mlada Evropa poje - Slovenija (2. odd.), 17.40 nan.: Modro poletje (Sp., 3. ep.)                                                          |
| 18.20       | Poljudnoznanstvena serija: Svet narave (VB, 2.)                                                                                                             |
| 19.10       | Risanka, 19.20 Oglasi                                                                                                                                       |
| 19.30       | Dnevnik, vreme, sport                                                                                                                                       |
| 20.05       | Nanizanka: J.A.G. (ZDA, i. David James Elliot, Tracey Needham, 7. ep.)                                                                                      |
| 21.00       | Dobrodošli doma                                                                                                                                             |
| 21.05       | Nad.: To življenje (VB)                                                                                                                                     |
| 22.00       | Odmevi, vreme, kultura                                                                                                                                      |
| 22.40       | Sport, oglasi                                                                                                                                               |
| 22.55       | Nan.: Newyorsk vročica                                                                                                                                      |
| 23.20       | Nan.: V New Orleansu                                                                                                                                        |
| 0.05        | Alica                                                                                                                                                       |
| 0.30        | Poljudnoznanstvena serija: Svet narave (2. del)                                                                                                             |
| 1.20        | Napovedniki                                                                                                                                                 |

| TV PRIMORKA |                                                         |
|-------------|---------------------------------------------------------|
| 8.00        | 17.00 Videostrani                                       |
| 17.00       | Videospot dneva                                         |
| 17.05       | Praznik vrtnic 98                                       |
| 17.30       | Glasba: Pop rock svet                                   |
| 18.30       | Nad.: Sosedje (38. del)                                 |
| 19.00       | Oddaja za zamejce v Italiji: Med Sočo in Nadižo         |
| 20.00       | Dnevnik, vreme, videospot dneva                         |
| 20.30       | Večer z bio-hironom                                     |
| 21.45       | Nad.: Sosedje (39. del)                                 |
| 22.45       | Dober večer, gospod predsednik - Gost Branko Maksimović |
| 23.45       | Dnevnik TV Primorka                                     |

| Slovenija 2 |                                                              |
|-------------|--------------------------------------------------------------|
| 9.00        | Vremenska panorama                                           |
| 10.00       | Matineja                                                     |
|             | Nanizanka: Na vasi (Danska, 3. ep.)                          |
| 10.25       | Nanizanka: Pacific Drive (Avstralija, 3. ep.)                |
| 10.50       | Nadaljevanka: Dom (VB, i. James Fox, Tracy Whitwell, 1. del) |
| 11.45       | Euronews                                                     |
| 12.40       | Film: Poredna Frida (Norveska)                               |
| 13.55       | Tenis: Grand Slam (četrtfinale, moski, prenos iz Wimbledon)  |
| 17.00       | TV prodaja                                                   |
| 17.55       | Nadaljevanka: Družinski zdravnik (Spanija, 6. del)           |
| 19.00       | TV igrice: Kolo sreče                                        |
| 19.30       | Videoring                                                    |
| 20.00       | Nanizanka: Nenadoma Susan (ZDA, 16. epizoda)                 |
| 20.30       | Tenis: Grand Slam                                            |
| 22.00       | Kviz: Lov za zakladom                                        |
| 23.00       | Napovedniki                                                  |

| Koper |                                                |
|-------|------------------------------------------------|
| 16.00 | Euronews                                       |
| 17.00 | Vesolje je...                                  |
| 17.30 | Otroska oddaja: Ecchecimanca                   |
| 18.00 | Program v slovenskem jeziku: Halo, izzvani ste |
| 18.45 | Primorska kronika                              |
| 19.00 | Tv dnevnik, sport                              |
| 19.25 | Risanke                                        |
| 20.00 | Potovanje po Nemčiji                           |
| 21.00 | Skrivnosti 20. stoletja                        |
| 21.30 | Sredozemlje                                    |
| 22.00 | TV dnevnik, vreme                              |
| 22.15 | Tenis - Wimbledon                              |
| 23.45 | TV dnevnik Vsedanes                            |
|       | Program v slovenskem jeziku: Primorska kronika |

| RADIO                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |  |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| Radio Trst A                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |  |
| 8.00, 10.00, 14.00, 17.00 Poročila; 7.00, 13.00, 19.00 Dnevnik; 7.20 Dobro jutro po naše, vmes Koledar; 8.00 Deželna kronika; 8.10 Koroški obzornik; 9.10 Revival; 10.10 Koncert Koroški orkester Camerata Labacensis; 11.45 Odprta knjiga: Slike iz podzemlja (M. Rebula, podaja S. Boninsegna); 12.00 Sestanek ob 12.00; 12.30 Slov. lahka glasba; 13.20 Tropicana; 13.30 Za smeh in dobro voljo; 14.00 Deželna kronika; 14.10 Na bregovih Vardarja; 15.50 Ne pomaga zgoupt po tuoče (T. Turco); 15.45 Ljubljana ponuja; 16.00 Made in England; 16.45 Pesem dneva; 17.00 Kulturna kronika; 17.10 Klasični album F. Mendelssohna-Bartholdyja; 18.00 Literarne podobe: 13 pesniških svetov (pr. I. Žerjal); 18.30 Lahka glasba; 18.45 Vera in naš čas; 19.20 Napovednik. |  |
| Radio Opčine                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |  |
| 11.30, 15.10, 17.10 Poročila v slovenščini; 8.30, 12.30, 18.30 Poročila v italijanščini; 10.30 Matineja; 16.00 Juke box time; 19.00 Glasba po željah v živo; 21.20 Samo za vas; 22.30 Ostali Trst - L' altra Trieste.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |  |
| Radio Koper (slovenski program)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |  |
| 6.30, 7.30, 8.30, 9.30, 10.30, 13.30, 14.30 Poročila; 12.30, 17.30, 19.00 Dnevnik; 7.00 Jutranjik; 7.30 OKC obveščajo; 8.00 Pregled tiska, vreme; 8.15 Na rešet; 8.50 Kulturni                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |  |
| koledar; 9.50 Na rešet, odgovori; 11.15 Aktualnosti; 13.00 Kviz in glasb. želje: Daj, povej; 15.30 Dogodki in odmevi; 16.10 Glasba po željah; 17.30 Osmrtice; 18.00-19.00 Glasb. odd.: Neresnih pet; 19.30 Šport in glasba; 22.00 Zrcalo; 0.00 Iz diskoteke.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |  |
| Radio Koper (italijanski program)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |  |
| 6.15, 8.30, 9.30, 10.30, 13.30, 14.30, 16.30, 17.30, Poročila; 7.15, 12.30, 15.30, 19.30 Dnevnik; 6.25 Drobci zgodovine; 8.05 Horoskop; 8.15 3X3; 8.40 Izbrali ste; 9.15 Govorimo o; 10.00 Pregled tiska; 10.05 Sigla single; 10.33 Musica che gira; 11.00 Modri val; 13.00 L' una blu; 13.40 Bella bellissima; 14.20 Locandina; 14.33 Sigla single; 14.45 Kje, kako, kdaj; 16.00 Ob 16-ih; 18.00 Zaping; 19.25 Sigla single; 19.30 Šport.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |  |
| Slovenija 1                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |  |
| 5.00, 6.00, 6.30, 7.30, 8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 14.00, 17.00, 18.00, 19.00, 21.00, 23.00 Poročila; 6.45 Dobro jutro, otroci; 7.30 Svetovalni servis; 8.05 Sreda vas gleda; 9.45 Počitniško popotovanje; 10.30 Pregled tiska; 12.05 Na današnji dan; 12.30 Kmetijski nasveti; 13.20 Obvestila in osmrtnice; 15.00 Radio danes; 15.30 DIO; 18.30 Kultura; 19.45 Lahka noč. otroci; 20.00 Glasb. utrip; 21.05 Festival Evroradla; 22.00 Zrcalo; 22.30 Informativna odd.; 22.40 Slov.                                                                                                                                                                                                                                                                        |  |
| Slovenija 2                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |  |
| 6.00, 6.30, 7.00, 8.30, 9.30, 10.30, 11.30, 12.30, 14.30, 16.30, 17.30 Poročila; 19.00 Dnevnik; 7.00 Kronika; 8.10 Poslovne zanimivosti; 8.40 Koledar prireditve; 9.35 Popevki tedna; 9.45 SP v nogometu; 10.00 Strokovnjak svetuje; 10.40 Kje vas čevelj žuli; 13.45 Gost izbira glasbo, Kulturne drobtinice; 14.45 Expres; 15.30 DIO, šport, vreme; 16.15 Popevki; 16.30 Izjava; 17.00 Vzhodno od rocka; 18.00 Vroči stol; 18.45 Črna kronika; 19.30 Z Anjo; 21.30 Težka kronika; 22.00 Zrcalo; 22.30 Glasba J. Webra.                                                                                                                                                                                                                                                 |  |
| Slovenija 3                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |  |
| 8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 14.00, 22.00 Poročila; 10.05 Literarna matineja; 11.05 Izbrali smo; 12.05 Pojemo in igramo; 13.05 Repriza; 13.30 Za knjižne molje; 14.05 Izobraževalni program; 15.00 Mladi v mozaiku glasbe; 15.30 DIO; 16.15 Glasbeni utrip; 17.15 Likovni odmevi; 17.30 Solistični koncert; 18.30 Sodobna umetnost; 19.30 Slov. operna ustvarjalnost; 21.30 Ars antiqua; 22.05 Svetovna reportaža; 22.25 Sere-nada; 23.00 Jazz session; 0.00 Poročila.                                                                                                                                                                                                                                                                                        |  |
| Radio Koroška                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |  |
| 18.10-19.00 Glasbena oddaja; 21.04-22.00 Večerna.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |  |

## Primorski dnevnik

Lastnik: Zadruga Primorski dnevnik s o.z. - Trst  
Izdajatelj: DZP - P.R.A.E. d.o.z. — Družba za založniške pobude  
Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040 7796300, fax 040 773715

Tisk: EDIGRAF, Trst

Odgovorni urednik: BOJAN BREZIGAR

Redakciji: Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040 7786300, fax 040 772418  
Gorica, Drevored 24. maja 1, tel. 0481 533382, fax 0481 532958  
Dopisništva: Cedad, Ul. Ristori 28, tel. 0432 731190, fax 0432 730462  
Celovec, Wulfengasse 10/H, tel. 0463 318510, fax 0463 318506

Internet: <http://www.primorski.it/>  
e-mail: [redakcija@primorski.it](mailto:redakcija@primorski.it)

Prodajno naročninska služba

Italija: Trst, Ul. Montecchi 6, tel. 040 7786300, fax 040 772418  
Gorica, Drevored 24. maja 1, tel. 0481 535723 fax 0481 532958

Cene oglasov

Italija: 1 oglasni modul (sirina 1 stolpec, višina 28 mm) 100.000 LIT,  
finančni in legalni 150.000 LIT, ob praznikih povisek 20%; mali oglasi  
1000 LIT beseda; osmrtnice, zahvale in sozolja po formatu. IVA 20%

Cena: 1.500 LIT - 80 SIT  
Naročnina za Italijo 480.000 LIT  
Poštni tr. PRAE DZP st. 11943347

Letna naročnina za Slovenijo 20.000 SIT plačljiva preko  
DISTRIEST, Partizanska 75, Sezana, tel. 067-73373  
ziro račun 51420-601-27926

Registriran na sodišču v Trstu st. 14 z dne 6. 12. 1948  
Član italijanske zveze časopisnih založnikov FIEG

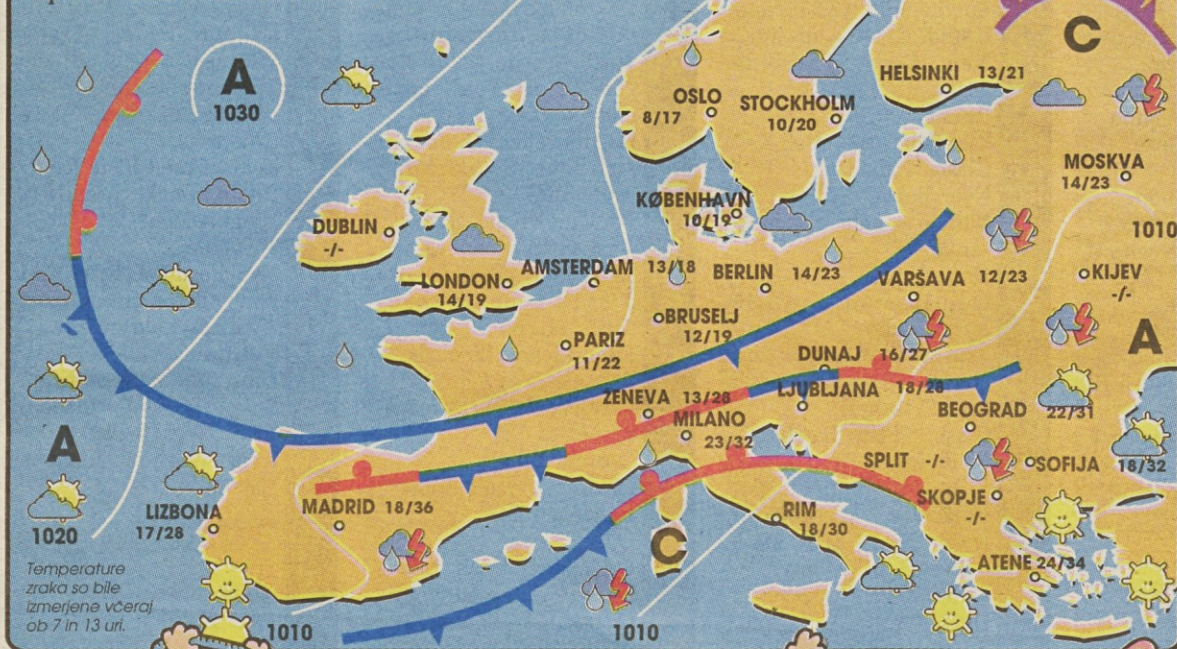






## VREMENSKA SLIKA

Nad srednjo Evropo je območje enakomernega zračnega pritiska. Nad Alpami se zadržuje oslabiljena fronta. V visinah doteka nad naše kraje od zahoda razmeroma topel in vlažen ter nestabilen zrak.



## DOLŽINA DNEVA

Sonce vzide ob 5.19 in  
zatone ob 20.58.  
Dolžina dneva 15.39.

## LUNINE MENE

Luna vzide ob 12.53 in  
zatone ob 1.00.

## MORJE

Morje mirno,  
temperatura morja  
25,8 stopinje C.

## BIOPROGNOZA

Vremenski vpliv na splošno počutje in razpoloženje ljudi bo obremenilen, počutje bo po nizinih sredi dneva in popoldne se posebno soparen. Moteno bo tudi spanje vremensko občutljivih ljudi.

## PLIMOVANJE

Danes: ob 1.24 najvišje 3 cm, ob 8.18 najnižje -26, ob 16.18 najvišje 27 cm, ob 0.20 najnižje -7 cm.

Jutri: ob 3.17 najvišje -6 cm, ob 9.08 najnižje -17, ob 17.22 najvišje 28 cm.

## TEMPERATURE V GORAH

|              | °C |              | °C |
|--------------|----|--------------|----|
| 500 m .....  | 26 | 2000 m ..... | 14 |
| 1000 m ..... | 21 | 2500 m ..... | 11 |
| 1500 m ..... | 17 | 2864 m ..... | 8  |

Vremenska napoved Hidrometeorološkega zavoda R. Slovenije

## DANES



## JUTRI



## SVET / SLIKA PRI SLIKI...ZGODBA PRI ZGODBI...PA ŠE RES JE

## Začel se je popis slovenske kulturne dediščine v ZDA

NEW YORK - Slovensko kulturno ministrstvo je v skladu s sporazumom o varovanju kulturne dediščine, ki sta ga pred poldrugim letom podpisala premier Janez Drnovšek in ameriški podpredsednik Al Gore, poslalo v ZDA strokovnjaka z Uprave Republike Slovenije za kulturno dediščino, ki bosta v naslednjih dneh pregledala in popisala objekte, za katere naj bi v bodoče skrbela ameriška vlada. Svetovalec direktorja Uprave RS za kulturno dediščino Gojko Zupan in Mitja Ferenc sta s pregledovanjem začela v New Yorku v slovenski cerkvi svetega Cirila.

Pobuda za sodelovanje na področju kulturne dediščine med državama je najprej pršla z ameriške, točneje s strani ameriških judov, ki so si želeli sodelovanja slovenske države pri obnovljanju judovskih sakralnih objektov. Iz tega je kasneje nastala mešana slovensko-ameriška komisija za varovanje kulturne dediščine, katere prva naloga je ugotoviti, kateri so ti objekti, ki bi spadali v njeno pristojnost. Ameriški del komisije bo tako skrbel za slovensko dediščino v ZDA, in obratno. Ameriški del komisije pod vodstvom predsednika Michaela Lewena je svoj del posla v Sloveniji že opravila in na seznam uvrstila štiri objekte, med katerimi je tudi obnova mariborske sinagoge, ki so bili potrjeni na prvem skupnem sestanku komisije lansko jesen v Ljubljani. Mitja Ferenc in Gojko Zupan pa zdaj v ZDA zbirata podatke o slovenski kulturni dediščini, iz katerih bosta do 2. sestanka mesane skupine, ki bo letos jeseni, sestavila poročilo.

"Po naših podatkih je v ZDA okrog 100 objektov, za katere bi si želeli, da zanje skrbi ameriška vlada, vendar nam jih bo skozi reseto uspelo spraviti verjetno le 10 od-

stotkov," je dejal Gojko Zupan. "Veliko stvari je še nejasnih, zato je bilo tudi potrebno priti in na mestu samem oceniti položaj. Doslej dostopna literatura in dokumentacija o slovenski kulturni dediščini je glede materialnih objektov namreč zelo skopa. Po obisku New Yorka, kjer si bova ogledala se znani Ellis Island, ki je bil prva postaja milijonov priseljencev v ZDA, bova nato odšla se v Cleveland, Chicago, Colorado, itd. Z ameriški kolegi se bomo pogovorili glede Lujia Adamica in Friderika Barage," je dejal Zupan. Slovenska strokovnjaka si bosta med obiskom ogledala tudi nekdanje industrijske kraje, kjer so nekoč ziveli številni Slovenci, vendar se je zaradi preseljevanja njihova dediščina zakrila. Najlažje delo naj bi imela pri popisovanju slovenskih cerkva v ZDA, kjer so podatki lažje dostopni. Mitja Ferenc in Gojko Zupan bosta do 10. julija, ko se vrneta v Slovenijo, skušala zbrati čimveč podatkov o slovenski kulturni dediščini in jih predložiti slovenskemu delu komisije, ki jo vodi direktor Uprave RS za kulturno dediščino Stanislav Mrvic.

Poleg popisovanja slovenske kulturne dediščine sta slovenska zgodovinarja pršla v ZDA tudi na povabilo organizacij kočevskih Nemcev, ki so si želeli izvedeti več o usodi ozemlja, ki je nekoč predstavljalo njihovo domovino. "Genealško združenje kočevskih Nemcev me je povabilo predavati o zgodovini kočevskega jezikovnega otoka in kaj se z njim zgodilo do danasnega časa, ker o tem doslej niso imeli prave predstave," je dejal Mitja Ferenc, ki se je s tem vprašanjem več let strokovno ukvarjal. Ferenc je tudi avtor razstave z naslovom Kočevska - Izgu-

bljena dediščina kočevskih Nemcev ter razstavnega kataloga, v katerem je opisana zgodovina tega območja in vzroki za izgubo kulturne dediščine kočevskih Nemcev. Ferenc je gostiteljem razložil vzroke za izginevanje njihove dediščine, pri čemer jim je za boljše predstavo prikazal nekdanje in sedanje fotografije z omenjenega območja. "Ameriški Kočevarji so z zanimanjem poslušali predavanje, ki jim je stvari osvetlilo z nekoliko drugačnega zornega kota, saj so doslej večino informacij dobivali od sorodnega društva v Celovcu. Zazeleli so si, da bi bila moja razstava prikazana tudi v ZDA, o čemer se bomo se pogovarjali. Dgovorili smo se za izmenjavo dokumentov in informacij ter za sofinanciranje izdaje topografije nemškega jezikovnega otoka na Kočevskem," je dejal Ferenc.

Robi Poredos, STA

## V ZDA ponekod huda neurja, drugje pa siloviti požari



WASHINGTON - V hudih neurjih in poplavih, ki so konec tedna prizadele srednji zahod in severovzhod ZDA, je umrlo najmanj 17 oseb, več pa jih še pogrešajo.

Po podatkih oblasti so neurja povzročila veliko škodo predvsem v zveznih

državah Ohio, Vermont in New York. V Ohiju so zabeležili tudi tornade, v 16 okrožjih pa razglasili izredne razmere.

Na Floridi pa več kot 2200 gasilcev caka na dez, ki bi pogasil številne požare; ti so v zadnjih 5 tednih unicali že več kot 80.000 hektarjev površin. (STA/dpa)

## V Italiji bo več hotelov z označbo Holiday Inn

RIM - Holiday Inn je ameriška družba, ki ima v svetu zelo veliko hotelov z lastno oznako, kar 2.400. V letu 1997 so za svoje storitve vnovčili 1,8 milijarde dolarjev. Hoteli so to oznako ne sodijo vsi v isto kategorijo. V velikih mestih po vsem svetu najdemo hotele s petimi ali štirimi zvezdicami, ki sodijo v sam vrh hotelske ponudbe. Poleg teh so hoteli s tremi zvezdicami, v katerih so cene storitev nižje. Posebno v ZDA imajo tudi hotele družinskega tipa, opremljene za majhno kuhinjo. Cene v teh hotelih so nizke, na potovanju ali v turističnem kraju lahko vsa družina

preživi nekaj dni za majhen denar. Holiday Inn hotela v Rimu in v Ljubljani sodita v višjo kategorijo. Podobni so v večini ostalih evropskih mest.

V Evropi so v zadnjih nekaj letih uvedli in zelo reklamizirali ponudbo za prenočevanje ob koncu tedna in v zimskih mesecih. S predhodno rezervacijo lahko nekaj dni prespiti v teh hotelih po zelo nizki ceni.

V Italiji imajo dvanaest hotelov. Lani so fakturirali 100 milijard lir. V kratkem bodo odprli nove hotele v Riminiju, Mestrah in Folignu. Do konca leta nameravajo za nadaljnjih deset enot po-

večati svojo hotelsko mrežo v Italiji, vendar ne bodo gradili novih hotelov. Sli bodo v sodelovanje z lastniki nekaterih sedanjih hotelov, ki jim bodo dodali svojo oznako Holiday Inn Express. V naslednjih dveh letih, torej do leta 2000, nameravajo v svoj krog prevzeti še drugih dvajset hotelov. Posebno jih zanimajo kraji v srednji in južni Italiji.

V Italiji in tudi drugod po Evropi nameravajo zgraditi vrsto hotelov tipa residence, v katerih bodo na voljo majhna stanovanja, ki jih potrebujejo predvsem poslovni ljudje, ki se v nekem kraju ustavijo za več časa. M.W.